

البحث الجامعي

تطوير الكتاب التعليمي لمهارة الكلام في الفصل الدراسي الإضافي بمدرسة نهضة
العلماء فوتري الابتدائية مالانج

إعداد:

مغا ألفيا أندرياني

رقم القيد: ١٢١٥٠٠٤٩



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج

٢٠١٧

إستهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ (١) خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ (٢) اقْرَأْ وَرَبُّكَ

الْأَكْرَمُ (٣) الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ (٤) عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ (٥)

(سورة العلق ١-٥)

إهداء

إلى والدي وولدي

ساليان وفوروانتي، المعلمين الأولين اللذين علماني مبادئ الدين، تربيان على المنهج الإسلامية مند صغاري حتى الآن. عسى الله أن يرحمهما كما ربياني صغيرا وحفظهما الله وأبقاهما في سلامة الدين والدنيا والأخرة

إلى إخوان المحبوب

مُحَمَّد مقتني مرور، تلميذ في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية واحد تانون، عسى الله أن يجعله رجلا نافعا للوطن والدين الإسلام

كلمة الشكر و التقدير

الحمد لله الذي لا يبلغ مدحته القائلون، ولا يحصي نعمه العادون، ولا يؤدي حقه المجتهدون، الذي لا يدركه بعد الهمم، ولا يناله غوص الفطن، الصلاة والسلام على خير الأنام، مُجَّد الهادي إلى السبيل الحسن وآله وصحبه ذوي الكرامة والبيان.

والحمد لله رب العالمين كلمة صدرت من أعماق قلبي لحسن توفيقه في إجراء هذا البحث وإتمامه. ويشرفني بعد حمد الله أن أقدم الشكر الجزيل وحسن التقدير إلى الذين كان لهم فضل في خروج هذا البحث إلى حيز الوجود ولم ييخل أحدهم بشيء وفتح أبواب المساعدة والوجود بكمال الإخلاص ومنهم:

١. سماحة الأستاذ الدكتور الحاج موجيا راهرجو، كمدير جامعة مولانا إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٢. سماحة الدكتور الحاج نور علي الماجستير، كعميد كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٣. سماحة الدكتور مملوءة الحسنة الماجستير، كرئيسة قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٤. سماحة الدكتور الحاج سيف المصطفى الماجستير، مشرف هذا البحث الجامعي الذي أرشدني ووجهني في كل مراحل إعداد هذا البحث.

٥. سماحة الدكتور الحاج مُجَّد توفيق الرحمن الماجستير والحاج دانيال هلمي الماجستير اللذان حكّما المواد التعليمية واللذان قد ساعدان في إتمام المواد التعليمية جزاكما الله خيرا.

٦. الولدان المحترمان اللذان كان لهما بعد الله تعالى فضل إتمام هذا البحث بما غرساء في نفسي من حب للعلم والمعرفة والإخلاص في العمل واللذان كان دعاءهما المستمر خير معين في حياتي.

٧. سعادة الأصدقاء والزملاء طلبة قسم التعليم اللغة العربية ٢٠١٢، وجميع من يجمع بين سعادي وحزني في أعضاء هيئة تحفيظ القرآن جامعة مولانا إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٨. ولزملائي وأصدقائي في معهد نور الهدى السلفي الشافعي وكل من ساهم في إخراج هذا العمل المتواضع إلى خير الوجود ولو بكلمة تشجيع، لهم جميعا خالص الشكر وعظيم التقدير والإمتنان.

عسى الله أن يجعل هذا البحث نافعا للباحثة خاصة ولسائر القارئین عامة، أمين يارب



تقرير المشرف

إن هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الاسم : مغا ألفيا أندرياني
الرقم الجامعي : ١٢١٥٠٠٤٩
عنوان البحث : تطوير الكتاب التعليمي لمهارة الكلام في الفصل الدراسي الإضافي بمدرسة نخبضة العلماء فوتري الابتدائية مالانق
قد نظرنا وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لاستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة سارجانا (S-١) من كلية علوم التربية والتعليم قسم تعليم اللغة العربية العام ٢٠١٧ م.

مالانق، ١٤ يوليو ٢٠١٧

المشرف

الدكتور الحاج سيف المصطفى الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧٠٥٢٠٠٦٠٤١٠٣٢



تقرير لجنة المناقشة

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمته الطالبة:

الاسم : مغا ألفيا أندرياني

الرقم الجامعي : ١٢١٥٠٠٤٩

عنوان البحث : تطوير الكتاب التعليمي لمهارة الكلام في الفصل الدراسي الإضافي بمدرسة فحضة

العلماء فوتري الابتدائية مالانق

وقررت اللجنة بنجاحها واستحقاقها درجة سرجانا في قسم تعليم اللغة العربية من كلية علوم التربية

والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق. لجنة المناقشة:

رئيس اللجنة،

(.....)

الحاج الدكتور عبد الوهاب رشيد الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧١٢٢٠٠٠٠٣١٠٠٣

سكرتير اللجنة،

(.....)

الحاج الدكتور سيف المصطفى الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧٠٥٢٠٠٦٠٤١٠٣٢

المشرف،

(.....)

الحاج الدكتور سيف المصطفى الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧٠٥٢٠٠٦٠٤١٠٣٢

المنافسة الرئيسي،

(.....)

الحاجة الدكتورة مملوءة الحسنه الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

(.....)

تقرير بمالانق، ١٤ يوليو ٢٠١٧

عميد كلية علوم التربية والتعليم



الدكتور الحاج نور علي الحسني

رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٨٠٣١٠٠٢



تقرير عميد كلية علوم التربية والتعليم

قد استملت جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق البحث

الجامعي الذي كتبه الطالبة:

الاسم : مغا ألفيا أندرياني

الرقم الجامعي : ١٢١٥٠٠٤٩

عنوان البحث : تطوير الكتاب التعليمي لمهارة الكلام في الفصل الدراسي الإضافي

بمدرسة نهضة العلماء فوتري الابتدائية مالانج

وقد نظرنا وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لاستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا من كلية علوم التربية والتعليم في قسم تعليم اللغة العربية للعام الدراسي ٢٠١٧ م وتقبل من فائق الاحترام وجزيل الشكر.

تقرير بمالانج، ١٤ يوليو ٢٠١٧

عميد كلية علوم التربية والتعليم



الدكتور الحاج نور علي المحمدي

رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٨٠٣١٠٠٢



تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

فنقدم بين يديكم هذا البحث الجامعي الذي كتبته الطالبة:

الاسم : مغا ألفيا أندرياني

الرقم الجامعي : ١٢١٥٠٠٤٩

عنوان البحث : تطوير الكتاب التعليمي لمهارة الكلام في الفصل الدراسي الإضافي

بمدرسة نخبضة العلماء فوتري الابتدائية مالانق

وقد نظرنا وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لاستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة سارجانا من كلية علوم التربية والتعليم في قسم تعليم اللغة العربية للعام الدراسي ٢٠١٧ م وتقبل من فائق الاحترام وحزيل الشكر.

تقرير بمالانق، ١٤ يوليو ٢٠١٧

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٥٠٠٠٣٢٠٠١



مواعيد الإشراف

الاسم : مغا ألفيا أندرياني
الرقم الجامعي : ١٢١٥٠٠٤٩ :
عنوان البحث : تطوير الكتاب التعليمي لمهارة الكلام في الفصل الدراسي
الإضافي بمدرسة تحضة العلماء فوتري الابتدائية مالانج
المشرف : الدكتور الحاج سيف المصطفى الماجستير

| الرقم | التاريخ | الوصف | التوقيع |
|-------|---------------|------------------------------|---------|
| ١ | ١٠ مارس ٢٠١٧ | اختبار قبلي واختبار بعدي | س |
| ٢ | ١٩ مارس ٢٠١٧ | تطبيق طريقة تحقيق المجموعة | س |
| ٣ | ٢٥ مارس ٢٠١٧ | الفصل الأول | س |
| ٤ | ١ أبريل ٢٠١٧ | الفصل الثاني | س |
| ٥ | ١٢ أبريل ٢٠١٧ | الفصل الثالث | س |
| ٦ | ١٥ مايو ٢٠١٧ | الفصل الرابع | س |
| ٧ | ٢٢ مايو ٢٠١٧ | الفصل الخامس | س |
| ٨ | ٢٣ مايو ٢٠١٧ | الفصل الأول حتى الفصل الخامس | س |

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١



إقرار الطالبة

أنا الموقع وبياتي كالاتي:

الإسم : مغا ألفيا أندرياني

الرقم الجامعي : ١٢١٥٠٠٤٩

العنوان : سيراغين

أقرّ بأن هذا البحث الجامعي الذي كتبتهُ لتوفّر شروط النجاح للحصول على درجة سرجانا في قسم التعليم اللغة العربية من كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق تحت الموضوع : تطوير اكتاب التعليمي لمهارة الكلام في الفصل الدراسي الإضافي بمدرسة نخصة العلماء فوتري الابتدائية مالانق.

لقد كتبتهُ بنفسِي وما زورته من إبداع غيبي وتأليف الآخر. وإذا أدعى أحد إستقبالا أنّها من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على مسؤولي قسم التعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق. حرر هذا الإقرار بناء على رغبتِي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانق، ١٤ يوليو ٢٠١٧

صاحبة الإقرار



مغا ألفيا أندرياني

الرقم الجامعي: ١٢١٥٠٠٤٩

مستخلص البحث

أندرياني، مغا ألفيا. ٢٠١٧. تطوير الكتاب التعليمي لمهارة الكلام في الفصل الدراسي الإضافي بمدرسة نهضة العلماء فوتري الابتدائية مالانج. بحث جامعي. قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

المشرف : الدكتور الحاج سيف المسطفي الماجستير

الكلمات الأساسية : البحث و التطوير، الكتاب التعليمي، مهارة الكلام
أن التلاميذ واجهوا صعوبات في تطبيق مهارات اللغة العربية، خاصة لمهارة الكلام. كان يدرس التلاميذ اللغة العربية بداية فصل الرابع حتى الخامس في الفصل الدراسي الإضافي، ولكن لديهم صعوبة للكلام. نشأ هذه المشكلة بسبب عدم التطبيق من الناحية العملية بين التلاميذ في الحياة اليومية. وعدم الكتاب التعليمي في الفصل الدراسي الإضافي. فذلك التطوير الباحثة الكتاب التعليمي لمهارة الكلام، ليكون الطلاب يطبق الكلام كل اليوم. أما الهدف هذا البحث هو: وصف تطوير يتم الكتاب التعليمي لمهارة الكلام، وصف مواصفات الكتاب التعليمي لمهارة الكلام، وصف صلاحية الكتاب التعليمي لمهارة الكلام. ومدخل هذا البحث باستخدام مدخل الكيفي الكمي. و منهج بالمنهج البحث والتطويري. الذي يتركب من: (١) تحليل، (٢) تخطيط، (٣) تصميم المنتج، (٤) التصديق، (٥) تحسين الإنتاج. أما ميدان هذا البحث فهو في الفصل الدراسي الإضافي بمدرسة نهضة العلماء فوتري الابتدائية مالانج الذي يتكون من ٢٠ تلاميذ. ومن أدوات البحث لجميع البيانات هي: (١) الملاحظة (٢) الاختبارات و (٣) الاستبانة.

وأما نتيجة هذا البحث فهي: (١) الاجزاء في تطوير الكتاب التعليمي لمهارة الكلام في خمس مراحل، وهي التحليل، والتصميم، وإعداد الكتاب، والتقييم (التحكيم)، والتحسين (الإصلاح). (٢) مواصفات تطوير الكتاب التعليمي لمهارة الكلام يعني، كتبت كتاب تطوير الكتاب لمهارة الكلام عند جان بياجيه بالمخطط (١) التنظيم، (٢) التكيف على وجهين وهو عملية التمثل، وكل باب من الكتاب يتكون من الغناء و اللعبة التفاعلي. (٣) أما فعالية يأخذ من الاختبار "ت" لقيمة الأهمية جدول، فإذا القرار هو دفع، $107291 < 70679$. إذافكالت درجة الأهمية ٥% ينتج الاستنتاج معدلا من قيمة قبل التعليم وبعده الكتاب الحوار الأسي اللغة العربية هي غير مساو أو مختلف ظاهر.

ABSTRACT

Andriyani, Mega Alfia, 2017. The development of teaching Nahwu materials with a cognitive approach (Development reasearch of speaking skills Material in MI Nahdlotul Ulama Putri Malang. Thesis. Faculty of Tarbiyah and Teaching Training. Departement of Arabic Education. State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang.

Advisor : Dr. H. Saiful Mushtofa, M.Pd

Key words: Reasearch of Development, study textbook, speaking skills

The background of this about of problem ini difficult to student to student for practies matery of Arabic language especially speaking, the student don't like reading of book Arabic language lesson and they don't learn by self. Because the material presentation of that book is not interesting for the students. Therefore, this study developed a material of special teaching sepaking skill with scientific approach (Curriculum 2013). The Curriculum 2013 is a learning approach appropriated by the curriculum applied in the school. The result that student can learn independety using textbook "speaking skills", in the end of the learning and teaching process the students can learn based on the competence that they have.

From the problem, the researcher put the research problem of this research are: how to develop the textbook to speaking skill at MI Nahdlotul Ulama Putri Malang?, What the characteristics of textbook it?, and how effectivienes the textbook?. The purpose of this research is to describe how to develop the textbook, to describe the characteristics and effectievenes of the textbook.

This reasearch uses quantitative approach by using research and development method (R&D) which consists of 5 steps, they are: 1) analysis, 2) planning, 3) the preparation and writing, 4) evaluation, 5) design revising. Object of the reseacrh include students of fourth and fiveth grade in MI NU Putri Malang, amounting to 20 people. While the instrument of this research are observation, pre test and post test and questuonnaires.

The result of research show that 1) Five step preparation of teaching materials for speaking skills with a cognitive approach: analysis, planning, the preparation and writing of evaluation, revised design. 2) The characteristic of teaching materials speaking skills with the approach of curriculum 2013, apported with curriculum of learning in the school, are: the materials are organized by using cognitife appoacrh based on jean piaget there are: organization, adaption, asimilation, and acomodation. 3) This study show that use of textbook for speaking skills is effective, the evidence, that result is t artment $>$ t table is $7,679 > 1,7291$. From the analysiz data paired sample t test above show that H_0 rejected or H_a accepted. Means that, there is a different of significant between pre test and post test.

ABSTRAK

Andriyani, Mega Alfia, 2017. Pengembangan Buku Ajar untuk *Maharah Kalam* di MI Nahdhotul Ulama Putri Malang. Skripsi. Jurusan Pendidikan Bahasa Arab. Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan. Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.

Pembimbing: Dr. H. Saiful Mushtofa, M.Pd

Kata Kunci : Penelitian pengembangan, buku ajar, *maharah kalam*

Para siswa mengalami kesulitan mempraktikkan materi bahasa arab, terutama dalam keterampilan berbicara atau *maharoh kalam*. Meskipun di sekolah terdapat program ekstrakurikuler Bahasa Arab yang dimulai dari kelas 4 sampai kelas 5, namun tetap saja para siswa belum mampu berbicara bahasa arab. Siswa tidak suka membaca buku pelajaran bahasa arab yang diajarkan di kelas reguler, karena penyajian buku yang kurang menarik minat baca siswa, siswa beranggapan bahasa arab itu sulit, siswa malas menghafalkan kosa kata bahasa arab. Ditambah lagi pada ekstrakurikuler tersebut belum terdapat buku pegangan khusus bagi siswa untuk sumber belajar di program ekstrakurikuler tersebut. Maka dari itu, peneliti mengembangkan bahan ajar yang di desain khusus untuk keterampilan berbicara atau *maharah kalam*, yang mana buku tersebut mampu dijadikan pegangan tambahan bagi siswa dalam memudahkan siswa mempraktikkan materi bahasa Arab secara aktif. Sehingga pada akhirnya siswa dapat dengan mudah mempraktikkan bahasa arab dengan bahasa lisan di kehidupan sehari-hari.

Berdasarkan permasalahan tersebut peneliti mengambil rumusan masalah sebagai berikut: bagaimana cara mengembangkan buku bahan ajar *maharah kalam* di MI Nahlotul Ulama Putri Malang? Bagaimana karakteristik buku bahan ajar tersebut? Dan bagaimana efektifitas buku bahan ajar tersebut. Adapun tujuan penelitian ini adalah untuk mendeskripsikan cara mengembangkan buku ajar *maharah kalam*, mendeskripsikan karakteristik, dan efektifitas buku ajar tersebut.

Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif kuantitatif dengan metode penelitian dan pengembangan (R&D) yang terdiri dari lima langkah, yaitu: 1) analisis, 2) perencanaan, 3) penyusunan dan penulisan, 4) evaluasi, 5) revisi desain. Objek penelitian ini meliputi para siswa kelas empat dan kelas lima di MI Nahlotul Ulama Putri Malang yang berjumlah 20 orang. Adapun instrumen penelitian adalah observasi, tes dan angket.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa: 1) lima langkah penyusunan bahan ajar *maharah kalam* yaitu melalui beberapa tahapan sebagai berikut: analisis, perencanaan, penyusunan dan penulisanm evaluasi dan revisi. 2) karakteristik bahan ajar *maharah kalam* dengan pendekatan kurikulum 2013 yaitu: pendekatan pengajaran disesuaikan dengan kurikulum yang diterapkan di sekolah tersebut. 3) penelitian ini menunjukkan bahwa penggunaan buku ajar *maharah kalam* adalah efektif, dibuktikan dengan hasil t hitung > t tabel, yaitu $7,679 > 1,7291$. Dari data analisis paired sample t tes tersebut menunjukkan bahwa H_0 ditolak atau H_a diterima. Artinya ada perbedaan yang signifikan antara pretes dan postes.

تسجيل محتويات

| | |
|----|--|
| أ | إستهلال |
| ب | إهداء |
| ج | كلمة الشكر و التقدير |
| هـ | تقرير المشرف |
| و | تقرير لجنة المناقشة |
| ز | تقرير عميد كلية علوم التربية و التعليم |
| ح | تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية |
| ط | مواعيد الإشراف |
| ي | إقرار الطالبة |
| ك | مستخلص البحث |
| ل | مستخلص البحث بالانجليزية |
| م | مستخلص البحث بالاندونيسية |
| ن | تسجيل محتويات |

الفصل الأول : الإطار العام

| | |
|---|-----------------------|
| ١ | ١ . خلفية البحث |
| ٥ | ٢ . أسئلة البحث |
| ٥ | ٣ . أهداف البحث |
| ٥ | ٤ . أهمية البحث |

٥. حدود البحث ٦
٦. تحديد المصطلحات ٩
٧. الدراسات السابقة ٦

الفصل الثاني : الإطار النظري

أ. المبحث الأول: الكتاب التعليمي

١. تعريف الكتاب التعليمي ١٢
٢. أهمية الكتاب التعليمي ١٣
٣. العوامل التي يجب مراعاتها في اعداد الكتاب التعليمي ١٣
٤. وظائف الكتاب التعليم ١٦
٥. الأسس في اعداد الكتاب التعليم ١٨
٦. مراحل إعداد الكتاب التعليمي ٢٦

ب. المبحث الثاني : تعليم المهارة الكلام

١. تعريف التعليم ٢٨
٢. تعريف مهارة الكلام ٢٨
٣. أهمية تعليم مهارة الكلام ٣٢
٤. أهداف تعليم الكلام ٣٣
٥. مجالات مهارة الكلام ٣٧
٦. أنواع مهارة الكلام ٣٥
٧. خطوات تعليم مهارة الكلام ٣٧

الفصل الثالث: منهجية البحث

١. أسلوب البحث ٣٩
٢. خطوات التطوير ٣٩
٣. إجراءات البحث التطويري ٤٦

- ٤٧..... ٤. تجربة الإنتاج
- ٥٠..... ٥. نوع البيانات
- ٥٠..... ٦. أدوات الحث
- ٥٥..... ٧. أسلوب تحليل البيانات

الفصل الرابع : عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

- ٥٨..... ١. تطوير الكتاب التعليمي لمهارة الكلام
- ٥٨..... أ. تحليل الإحتياجات
- ٥٩..... ب. التصميم
- ٦٦..... ج. التأليف
- ٦٧..... د. التقييم
- ٨٠..... هـ. التحسين
- ٨١..... ٢. مواصفات الكتاب التعليمي لمهارة الكلام
- ٩٠..... ٣. فعالية الكتاب التعليمي لمهارة الكلام

الفصل الخامس : ملخص البحث والمقترحات

- ٩٣..... ١. ملخص البحث
- ٩٣..... أ. تطوير عملية الكتاب التعليمي لمهارة الكلام
- ٩٤..... ب. مواصفات كتاب التعليم لمهارة الكلام
- ٩٤..... ج. فعالية كتاب التعليم لمهارة الكلام
- ٩٤..... ٢. المقترحات
- ٩٥..... ٣. المراجع
- ٩٦..... ٤. الملاحق

الفصل الأول

الإطار العام

المبحث الأول : أساسيات البحث

أ. خلفية البحث

في هذا العصر، كثير من التلاميذ واجهون صعوبات في تطبيق مهارات اللغة العربية، خاصة لمهارة الكلام. كان يدرس الأشخاص اللغة العربية بداية من مستوى المبتدئين حتى المستوى العالي، ولكن لديهم صعوبة في الكلام. نشأ هذه المشكلة بسبب عدم التطبيق من الناحية العملية بين التلاميذ في الحياة اليومية، وعدم الوسائل التعليمية في عملية التعليم والتعلم.

أن الكلام من أهم ألوان النشاط اللغوي للصغار والكبار، لذلك كان الناس يستخدمون الكلام أكثر من الكتابة. أي أنهم يتكلمون أكثر مما يكتبون. ومن ثم نستطيع أن نعتبر أن الكلام هو الشكل الرئيسي للاتصال بالنسبة للإنسان. ولقد تعددت مجالات الحيات التي يمارس الإنسان فيها الكلام أو التعبير الشفوي فنحن نتكلم مع الأصدقاء ونبيع ونشتري، نسأل عن الأحداث والأزمة والأمكنة وغير ذلك كلها بوسيلة الكلام.¹

مهارة الكلام هي شكل من أشكال الخبرة في التعبير عن الرأي والأفكار في شكل كلمات. وجمل من هيرمان يصير على مهارات المهرة الكلام هي القدرة على التعبير الأصوات أو الكلمات للتعبير عن الفكر في شكل الأفكار والرأي، والرغبات، أو

¹ نور هادي، لتعليم المهارات اللغوية (مالانق: UIN Malang Press) ص ٤٧-٤٨

المشاعر إلى شريك المحادثة. ونقلت الصحيفة عن تاريخن يقول في كتابه الكلام، الكلام هو مجموعة من العوامل المادية والنفسية والعصبية، الدلالية، واللغوية لذلك يعتبر الكلام أداة الإنسان المهمة للسيطرة الاجتماعية.^٢

مهارة الكلام تهدف ليستطيع التلاميذ الإتصالات و التكلم مع الآخرون باللغة العربية التي تعلموهم بالجيد وحسنا. ولتحقيق ذلك يحتاج أنشطة والتدريبات الكافي والدعم. إحدى من تعليمات يأخذ نظرية من هيرماوان على وهي لتطوير وتحسين القدرة الكلام أو المهرة الكلام تحتاج إلى القيام ببعض التمارين التي يتم تلخيصها في نوعين من التمارين على وهما: ممارسة قبل التواصلية (prakomunikatif)، و ممارسة التواصلية (komunikatif).

ممارسة قبل التواصلية (prakomunikatif) يهدف ليطئ التلاميذ القدرات الأساسية في التحدث الذين يحتاج للممارسة عند الميدان ، على سبيل المثال: الحوار و تطبيق نماذج والتركيب الشفوي. أما ممارسة التواصلية (komunikatif) يعني ممارسة التي تزيد الإبتكاريات من التلاميذ. وفي هذه الممارسة تنقص الأنشطة المدرّسات ليطئون التلاميذ فرصة واسعة لتطوير أنفسهم. من الأنشطة التي تستخدمونهم على وهي: الحوار الجامعي، والتمثيل، والتطبيق التأثيرات الاجتماعية، والممارسة في المجتمع، والحلّ المشكلات.^٣

إنطلاقا من ذلك البحث، ليضم تلك الممارسة تؤلف الكتاب الخاصة لتطوير مهارة الكلام على وهي "الكتاب التعليم لمهارة الكلام" الذي سيستعملون في مدرسة

² Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2011) hlm 135-136

³ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* , ...hlm: 140

نهضة العلماء فوتري الابتدائية الإسلامية مالانج جاوى الشرقية. وفيها درس اللغة العربية وكان فصل درس الإضافي خاصة درس للكلام. كلهم يتعلمون اللغة العربية، ومن الفصل الرابع حتى الخامس هم يدرسون اللغة العربية في فصل الدرس الإضافي خاصة للكلام في المساء. واختارات الباحثة هذه المدرسة للقيام بالبحث العلمي لأن كل التلاميذ فيه يتعلمون درس اللغة العربية. لو أنهم يدرسون درس اللغة العربية في فصلهم بل أكثر منهم لم يستطيعون يتكلمون جيدا و فصيحاً. و هذا بسبب لا يشرح و يطبق مدرس اللغة العربية خاصة لمهارة الكلام بالبيان العميق حتى لا يعرفون مادة مهارة الكلام الذين يدرسونهم. وهم يقولون أن مهارة الكلام صعب جدا. ولا بد لمدرس اللغة العربية يعد كتاب الكلام المحتاجة عند التلاميذ في فصل الدرس الإضافي خاصة للكلام اللغة العربية في مدرسة نهضة العلماء فوتري الابتدائية الإسلامية مالانج.

نظرا إلى هذه المشكلات فسوف تجرب الباحثة حل تلك المشكلة بتطوير كتاب التعليمي التفاعلي لمهارة الكلام على أساس المدخل العلمي. استخدمت الباحثة المدخل العلمي لأن بعد أن تقوم الباحثة بملاحظة و مقابلة ببعض المدرسين في هذه المدرسة، عرفت الباحثة أن تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة تعلم كثيرا من مجال المعرفة وليس من مجال التواصل. المدخل المعرفي هو أحد المداخل التي تعتبر التعلم كعملية من عناصر الأداء والإدراك، وخاصة عنصر العقل، ليكون قادرا على التعرف وفهم المحفزات التي تأتي من الخارج. وأكد التعلم النشاط بالبشر في العمليات الداخلية في التفكير، عملية معالجة المعلومات. المدخل المعرفي هو العملية التي تحدث داخل العقل البشري. كما أعرب كذلك عن طريق فينكل أن "التعلم هو النشاط العقلي أو النفسي الذي يحدث في

التفاعل النشط مع البيئة التي تؤدي إلى تغييرات في فهم المعارف والمهارات والمواقف والقيم أن التغيير النسبي والتتبع".

المراد بتطوير الكتاب التعليمي هو جزء مهم من العملية التدريسية على الرغم من أنه أحيانا يلقى إهمالا واضحا ويقدم المعلومات الواضحة جيدة الإعداد ترسيخا لعملية التعليم.^٤ ومن هذا التعريف نعرف أن تطوير الكتاب التعليم لمهارة لكلام هي تقديم المعلومات عن درس النحو سهلة الفهم والواضحة بالمدخل العلمي ٢٠١٣ عند جان بياجيه بالمخطط (١) التنظيم ، (٢) التكيف على وجهين وهو عملية التمثل التلاؤم.

كما قال أستاذ محمود كامل الناقه: هناك أربعة جوانب مهمة ينبغي ملاحظتها في تطوير الكتاب التعليمي لتعليم اللغة العربية. إحدى منها الجانب السيكولوجي.^٥ تريد الباحثة هذه الكتاب التعليم لمهارة الكلام الذي أعدته الباحثة بالمخل العلمي ٢٠١٣ ستقل المشكلات تطبيق الكلامية عند التلاميذ في الفصل الدراسي الإضافي اللغة العربية في مدرسة نفضة العلماء فوتري الابتدائية مالانج.

ومن هذه المشكلات ، تأدت الباحثة موضوع البحث: "تطوير الكتاب التعليمي لمهارة الكلام في الفصل الدراسي الإضافي بمدرسة نفضة العلماء فوتري الابتدائية مالانج".

^٤ جميع الحقوق محفوظة للأكاديمية العربية البريطانية للتعليم العالي، <http://www.abahe.co.uk/education-and-training-enc/75547-preparation-of-educational-materials.html> ١ سبتمبر 2014

^٥ محمود كامل الناقه، http://www.isesco.org.ma/pub/ARABIC/Langue_arabe/p1.htm ١ سبتمبر 2014

ب. أسئلة البحث

نظرت إلى خلفية البحث السابقة توفقت الباحثة عن أسئلة البحث كما يلي :

١. كيف تتم الكتاب التعليمي لمهارة الكلام ؟
٢. ما مواصفات الكتاب التعليمي لمهارة الكلام ؟
٣. كيف فعالية الكتاب التعليمي لمهارة الكلام ؟

ج. أهداف البحث

أما الأهداف في هذا البحث التي تريد الباحثة أن تحققها فهي كما يلي:

١. وصف تتم الكتاب التعليمي لمهارة.
٢. وصف مواصفات الكتاب التعليمي لمهارة.
٣. وصف فعالية الكتاب التعليمي لمهارة الكلام.

د. أهمية البحث

قسمت الباحثة أهمية البحث على الأهمية النظرية والأهمية التطبيقية كما يلي:

١. الجانب النظري
يرجى تطوير الكتاب التعليمي لمهارة الكلام أن يزيد النظريات في مجال
تعليم اللغة العربية خاصة في تعليم مهارة الكلام.
٢. الجانب التطبيقي

أولاً : للباحثة، ترحو الباحثة أن تستفيد هذا البحث و زيادة
المعلومات تمهيدا ليكون المدرس المهنية، و أن يكون هذا البحث مراجع
البحث العلمي التي تبحث عن تعليم اللغة العربية ، وسوف يكون هذا
البحث مجالا مهما في تطوير كتاب التعليمي التفاعلي لتعليم مهارة
الكلام.

ثانياً : للمعلم، يكون مساعداً لمعلمي اللغة العربية في تعليم المهارة الكلام.

ثالثاً : للطلاب، يكون مساعداً في تعلم المهارة الكلام، رغم أن كل تلميذ له خلفية مختلفة، منهم من كانوا متعلمين في المعهد ومنهم من لم يتعلم ويستطيع تحدث من قبل.

رابعاً : مدرسة نخضة العلماء فوتري الابتدائية، سوف يكون هذا البحث مرجعاً في تطوير الكتاب التعليمي لمهارة الكلام.

خامساً : للجامعة، يكون زيادة للمراجع خاصة في الكتاب التعليمي لترقية مهارة الكلام.

هـ. حدود البحث

وضعت الباحثة حدود البحث كما يلي:

١. الحدود الموضوعية: ركزت الباحثة على تطوير الكتاب التعليمي لمهارة الكلام للتلاميذ في الفصل الدراسي الإضافي في المدرسة نخضة العلماء فوتري الابتدائية مالانج. حددت الباحثة ستة مواضع وهم: "التعارف"، "الأدوات المدرسية"، "الألوان"، و "الفواكه"، "المهنة" و "الحيوانات".

٢. أما المدخل العلمي (منهج الدراسية ٢٠١٣ "K-13") هو المدخل الذي يعطى الاهتمام الخاص بعمليات التفكير الفردي نحو مهارة التفكير انتقاداً وابتكاراً ومهارة التعلم الدافعية وتمت النظرية المعرفية بدراسة العمليات العقلية الداخلية التي تحدث داخل عقل المتعلم من كيفية اكتسابه للمعرفة و تنظيمها وتخزينها في ذاكرته . وهذا البحث مستخدم بالمدخل العلمي منهج الدراسية ٢٠١٣ عند جان بياجيه بالمخطط (١) التنظيم ، (٢) التكيف على وجهين وهو عملية التمثل، التلاؤم.

٣. الحدود المكانية: تقوم الباحثة بهذا البحث في الفصل الدراسي الإضافي
بمدرسة نهضة العلماء فوتري الابتدائية مالانج.

و. تحديد المصطلحات

توجد المصطلحات المتعلقة بعنوان البحث التي تشرحها الباحثة فيما يلي:

١. تطوير الكتاب التعليمي

كما قال Seel & Rechey إن بحث التطوير هو يكون الدراسة النظامي
لتصميم، و تطوير ، و تقييم البرامج، عوامل و نتيجة التدريس لكل المعايير
الملائمة و الفعالية الداخلي^٦.

التطوير هو جعل الشيء في صورة أكمل. التطوير هو المدخل المنظومي
لتخطيط وتقييم وإدارة العملية التعليمية بفعالية، و أنه مجموعة الخطوات
والإجراءات المنهجية المنظمة التي يتم خلالها تطبيق المعرفة العلمية في مجال التعلم
الإنساني لتحديد الشروط والمواصفات التعليمية الكاملة للمنظومة التعليمية بما
تتضمنه من مصادر و مواقف و برامج و دروس و مقررات، و يتم ذلك على
الورق^٧. الكتاب التعليم هي المحتوى التعليمي نرغب في تقديمه للطلاب بغرض
تحقيق أهداف تعليمية معرفية أو مهارية أو وجدانية^٨. وتريد الباحثة في هذ
البحث تطوير كتاب الكلام من كتاب " تعليم المهارات اللغوية "

٢. مهارة الكلام

^٦ Trianto.2007. *Model Pembelajaran Terpadu dalam Teori dan Praktek*. (Jakarta: Prestasi
Pustaka Publisher) hlm 223

^٧ شحاته، نشوى رفعت (٢٠١١). "المعايير التربوية لبناء موقع تعليمي على شبكة الإنترنت". مجلة التعليم الإلكتروني. متوفر

على الموقع <http://emag.mans.edu.eg/index.php>

^٨ عبد الرحى بن إبراهيم الفوزان وزملاؤه، مرجع سابق، ص. ١١١.

مهارة الكلام هي شكل من أشكال الخبرة في التعبير عن الرأي والأفكار في شكل كلمات. وجمل من هيرمان يصر على مهارات المهرة الكلام هي القدرة على التعبير الأصوات أو الكلمات للتعبير عن الفكر في شكل الأفكار والرأي، والرغبات، أو المشاعر إلى شريك المحادثة. ونقلت الصحيفة عن تاريخن يقول في كتابه الكلام، الكلام هو مجموعة من العوامل المادية والنفسية والعصبية، الدلالية، واللغوية لذلك يعتبر الكلام أداة الإنسان المهمة للسيطرة الاجتماعية.^٩

٣. الفصل الدراسي الإضافي في مدرسة نخضة العلماء فوتري الابتدائية مالانج
 الفصل الدراسي الإضافي هو الفصل الزيادة الذي يتكون من فصل الرابع و الخامس، وبرنامجهم مرة في كل الأصبوع. والأنشطة ذلك الفصل يعلم مهارة اللغة العربية خاصة لمهارة الكلام. كما قال رئيس المدرسة أن مهارة الكلام أساس المهارة ليطبيق اللغة العربية. لذلك في تلك المدرسة تصنع الفصل الدراسي الإضافي. ولسبب لم يوجد الكتاب التعليمي في تلك المدرسة الباحثة تؤلف الكتاب الخاصة لتطوير مهارة الكلام.

ز. الدراسات السابقة

وبعد الرجوع من مكتبة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج و المكتبة الأخرى، لم تجد الباحثة دراسة تتحدث عن موضوع البحث الذي يقوم بدراستها بل وجدت دراسات معينة يستفاد منها في جوانب موضوع الدرس، يعني من إعداد أو تطوير المواد التعليمية و الأسس التعليمية. ومن تلك الدراسات:

^٩ نفس المرجع، ص ١٣٥

(١) اقليلا مزينة دين فحرية (٢٠١١) جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. تحت الموضوع: تطوير الكتاب التعليمي لتعليم اللغة العربية في روضة تعليم القرآن دعوة الصلحة بايوانجي. منهجه بالمدخل الكمي والكيفي على الجنس التطويري. وأما إنتاج البحث: وصلت إلى ٩٠,٦% من القيمة، خبراء المواد واللغات بأكمله حصل على ٦,٩١% من مدس اللغة العربية تصل إلى قيمة ٩٤% وخمس تلاميذ تصل إلى قيمة ٩٥,٢%. يعني كان كتاب التعليمي جيد لتنفيذها لطلاب العلي- في روضة تعليم القرآن دعوة الصلحة.

(٢) سلطان فردوس (رسالة الماجستير/٢٠١٠ م) جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. تحت الموضوع: إعداد مواد تعليم مهارة القراءة في مركز ترقية اللغة الأجنبية بمعهد نور الجديد بيطان بروبولنجو جاوى الشرقية.

يهدف هذا البحث الى إعداد مواد تعليمية للمرحلة الأولى (الأول) في ترقية مهارة القراءة مناسبة بحاجة الطلاب وثقافتهم وكفاءتهم اللغوية. استخدم هذا البحث بمنهج التطويري. و نتائج هذا البحث لإعداد مواد تعليمية فعّالية كافية في ترقية مهارة القراءة.

(٣) اسم الباحثة اثنا مليحة (٢٠١٣)، موضوعها تصميم المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية في روضة تعليم القرآن تعارف المسلمين سومبارساري - مالانق. هذا البحث من النوع بحث تطويري للحصول على درجة سرجانا في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق. أهداف البحث هي تريد الباحثة معرفة تصميم المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية في روضة تعليم القرآن تعارف المسلمين سومبارساري - مالانق في مستوى ابتدائية. منهج البحث هو البحث التطويري

(Research and Development) . ونتيجتها أن تعليم اللغة

ب هذه المواد الدراسية جيد جدا. الفرق بين البحث السابق بهذا البحث هو : المرحلة في البحث السابق هي روضة تعليم القرآن وباستخدام مكروميديا فلاش، و المرحلة في هذا البحث هي مدرسة الثانوية وباستخدام ميكروسوب بوير بوين.

ومن الدراسة السابقة، توجد الفرق و التساوي، كما يلي:

| التمرة | متساوي | متفارق |
|--------|--|---|
| ١. | متساوي في المنهجية البحث بالمدخل الكمي والكيفي على الجنس التطويري. متساوي في مستوى البحث على وهي في المستوى المبتدئ. | فرق في جنس النتاج التطوير على ذلك البحث يعني كتاب التعليمي لتعليم اللغة العربية، ولكن في هذا البحث تحديد النتاج التطوير على وهي خاصة لمهارة الكلام. |
| ٢. | متساوي في المنهجية البحث بالمدخل التطويري. | فرق عن المواد في ذلك البحث خاصة لمهارة القراءة، ولكن في هذا البحث خاصة لمهارة الكلام. |
| ٣. | متساوي في مستوى البحث على وهي في المستوى المبتدئ، في روضة تعليم القرآن (TPQ) | فرق عن المواد في ذلك البحث يتعلق المواد الدراسية لتعليم اللغة العربية، ولكن في هذا البحث خاصة لمهارة الكلام. |

من البحوث السابقة عرفنا أنّ هذا البحث يختلف بالبحوث السابقة،
لأنّ الباحثة ركزت هذا البحث على تطوير الكتاب التعليمي لمهارة الكلام ولم
تجد الباحثة الموضوع لمثل هذا.



التعليم والعناصر المنظمة للمواد المدروسة مناسبة بالأهداف التعليمية المنشودة ومدخلها.

٢. أهمية الكتاب التعليمي

وإذا كان الكتاب التعليمي له أهميته في العملية التعليمية فهو أحد مكوناتها وله فوائده للدارس والمعلم، فهو من جانب آخر له أضراره ومساوئه على الدارس واتجاهاته ومن ثم فهو سلاح ذو حدين، بقدر ما يفيد، فهو أحيانا قد يضر إذا لم يعد إعدادا جيدا وإذا لم يتم اختياره وفق مبادئ وأسس منشودة، ووفق أهداف ينشدها المجتمع والدين الإسلامي، ومن هنا تظهر قيمة إعداد الكتب التعليمية، خاصة لتعليم العربية للناطقين بغيرها.^{١٢}

٣. العوامل التي تجب مراعاتها في إعداد الكتاب التعليمي

لكي يحقق الكتاب التعليم أغراضه العلمية والتربوية على أفضل وجه ممكن ينبغي أن تتوفر فيه مجموعة من الشروط والخصائص التي يمكن حصرها في مجالات أربعة يمكن حصرها فيما يلي:^{١٣}

(١) كفاءة المؤلف وسماعته

أ. أن يكون مؤلف الكتاب المدرسي معروفاً بكفاءته العلمية والتربوية وله من الخبرة والتجربة العلمية في ميدان التعليم بعامة، وخبرة تدريس المادة بخاصة فضلاً عن خبرة تأليف الكتب المدرسية ما يؤهله لترجمة آرائه وقدراته العلمية، والتربوية، والميدانية، إلى واقع تطبيقي في مادة الكتاب ومحتوياته التعليمية.

^{١٢} نفس المرجع، ص. ٨.

^{١٣} أبو الفتوح، رضوان وآخرون. ١٩٨٢. الكتاب المدرسي. المصن: مكتبة الأنجلو المصرية. ص. ٤٠٢.

- ب. أن يتصف بالدقة والحيادية، والأمانة العلمية عندما يعرض وجهة النظر التي يقدمها للشرح والتفسير.
- ج. أن يكون المؤلف على وعي تام بواقع المجتمع، وظروفه، واتجاهاته الثقافية وأعرافه، وتقاليده، وأن يكون قادراً على تحديد تلك الظروف والاتجاهات بصدق وأمانة.
- د. أن يكون لهذه الفلسفة مؤشرات واضحة يمكن استنباطها ومعرفتها من ثنايا الكتاب ومحتوياته، وأن تكون هذه الفلسفة التربوية متفقة مع حاجات المجتمع وظروفه وتقاليده و متمشية مع الاتجاهات الحديثة في التربية.
- هـ. أن يكون لدى المؤلف وضوح كامل لأهداف المرحلة التعليمية وأهداف المادة التي يؤلف فيها الكتاب، وأن تكون لديه دراية كافية بقوانين التعليم وخصائص نمو التلاميذ الذين يؤلف الكتاب من أجلهم.
- و. أن يوجه المؤلف عناية كافية إلى مقدمة الكتاب وفهرسه؛ لأن ذلك يعطي التلميذ فكرة عامة عن أهداف الكتاب ومادته التعليمية والموضوعات المضمنة فيه، على أن تعرض هذه المقدمة بأسلوب كتابي جذاب ومناسب لمستوى التلاميذ أي أن التلميذ حين يقرأها ويقرأ الكتاب يشعر بأن المؤلف يخاطبه شخصياً في حديث فردي وبأسلوب ممتع يحمله إلى مواصلة قراءة الكتاب حتى النهاية، ويوجهه إلى فهرس الكتاب وتقليب صفحاته بصورة سريعة، ليكوّن فكرة عامة عن الكتاب وموضوعاته لأجل أن يكون أكثر استعداداً لقراءته، وأشد شوقاً لدراسته.

(٢) مادة الكتاب ومحتوياته

أ. أن تكون هناك علاقة واضحة بين مادة الكتاب وتنظيمه، وبين مفردات المنهاج الدراسي وأهدافه، وأن تتصف تلك المادة بالحدثة والعمق والشمول، وأن يكون ما يحتويه الكتاب من معلومات وحقائق ومفاهيم ومصطلحات ملائمة لمستويات التلاميذ العقلية، والثقافية، والاجتماعية، واللغوية في الصف والمرحلة الدراسية التي هم فيها وأن تكون موزعة توزيعاً عادلاً على أجزاء الكتاب وفصوله حسب أهميتها. بالنسبة للتلاميذ، وللمادة نفسها، وأن تقدم للتلاميذ على العموم قدراً مشتركاً من المعارف، والحقائق، والمعلومات تحقيقاً لأهداف المنهاج.^{١٤}

ب. أن تراعي المعلومات والحقائق العلمية والخبرات والمهارات والأسئلة والتمرينات الموجودة في الكتاب حاجات التلاميذ وميولهم، وأن تكون مرتبطة بخبراتهم وحياتهم وواقع مجتمعهم وفيها مجال واسع لتنمية قدرة التفكير لديهم. وأن يكون الكتاب موفقاً في اختيار محتوياته من الموضوعات، والأمثلة، والنصوص، والحقائق العلمية، والمفاهيم، والمصطلحات، والتعاريف، والقيم، والمهارات، وأن تكون التمارين، والتجارب العلمية، والأسئلة والأمثلة والنصوص فيه متنوعة وشاملة، وليس فيها من الغموض أو التعقيد، والأخطاء العلمية أو اللغوية بما يؤدي إلى تقليل أو تحديد الفوائد المبتغاة منها.

ج. أن تكون الوسائل الإيضاحية والأدوات المعينة على اختلاف أنواعها كالصور، والرسوم، والخرائط، والنماذج، والمخططات كثيرة ومتنوعة وحديثة، وأن يكون الهدف المنشود منها تبسيط محتويات الكتاب وترجمة المفاهيم والمعلومات المجردة فيه إلى الواقع الحسي للتلميذ تحقيقاً للفهم وتثبيتاً للفهم.

د. أن يوفر الكتاب لقراءته نهاية كل فصل قائمة مختارة من الكتب والمراجع والمصادر والدوريات التي يمكن أن يرجع إليها التلميذ في قراءته الخارجية لإثراء

^{١٤} أبو الفتوح، رضوان وآخرون. ١٩٨٢. الكتاب المدرسي. المصن: مكتبة الأنجلو المصرية. ص. ٤٠٣.

معلوماته، وتوسيع آفاقه، وتعميق معارفه، وتنويع خبراته، كما ينبغي أن يشمل على قائمة أو دليل بالمصطلحات والمفاهيم الواردة غير المؤلفوة (الجديدة)، وأسماء الأعلام، والمدن الرئيسة التي يحتاج إليها التلميذ.^{١٥}

(٣) لغة الكتاب وأسلوب العرض والتنظيم فيه

أ. أن يكون الكتاب في جملته سهل الأسلوب وبسيطة في لغته، شائق العرض في موضوعاته، متدرج الصعوبة في معلوماته، ملائماً لمستوى التلميذ الإبتدائي اللغوي في تعبيره، أصيلاً في كتابته، متنوع الغرض والاتجاه في موضوعاته.

ب. أن تكون موضوعاته وفصول أبوابه منظمة مناسبة من الناحية السيكولوجية والتربوية، وأن تكون لغة الشرح والتوضيح فيه ملائمة لمستوى التلاميذ من حيث السهولة والدقة والوضوح.

ج. أن يعني الكتاب في لغته وأسلوبه بتبسيط المفاهيم والمصطلحات العلمية، والتعابير الفنية، ويحاول تفسيرها بما يتفق مع مستويات التلاميذ العقلية، والثقافية، واللغوية.^{١٦}

د. أن يعني الكتاب في لغته وأسلوبه بتبسيط المفاهيم والمصطلحات العلمية، والتعابير الفنية، ويحاول تفسيرها بما يتفق مع مستويات التلاميذ العقلية، والثقافية، واللغوية.^{١٧}

(٤) وظائف الكتاب التعليم

^{١٥} نفس المرجع، ص. ٤٠٤.

^{١٦} مجيد إبراهيم دمعة. ١٩٨٧. الكتب المدرسية وأهميتها وكيفية اختيارها وتقييمها. بغداد: مجلة الجامعة المستنصرية. العدد الأول. ص. ٢٤٤.

^{١٧} مجيد إبراهيم دمعة. ١٩٨٧. الكتب المدرسية وأهميتها وكيفية اختيارها وتقييمها. بغداد: مجلة الجامعة المستنصرية. العدد الأول. ص. ٢٤٤.

رغم الاختلافات الموجودة حول تعريف الكتاب التعليمي، إلا أن هناك تقارب لوجهات النظر حول أهداف هذه الوثيقة. وقد حدد هؤلاء أهم الوظائف في كونه أداة تعلم وتكوين، إضافة إلى وظائف أخرى تتغير من مادة إلى أخرى، ومن منظومة تربوية إلى أخرى، وحسب مستعمليه أيضا (المتعلم والمعلم)؛ فهو بالنسبة للمتعم وسيلة لنقل المعارف والمهارات، أما بالنسبة للمعلم فهو منوال يساعده على التعليم وتطوير قدراته التربوية والرفع من أدائه. وفيما يلي تبيان لبعض الوظائف الأخرى الخاصة بكل من الطرفين.^{١٨}

الجدول ٢.١

وظائف الكتاب التعليمي تجاه طرفي العملية التعليمية

| تجاه المعلم | تجاه المتعلم |
|--|---|
| هو أداة توفر للمعلم إمكانية أداء دوره المهني. | وظائف خاصة بالتعلم المدرسي: نقل المعارف. |
| وظيفة الإعلام العلمي والعام: نظرا لصعوبة إلمام المدرسين بكل الأمور التعليمية، تفضل الكتب المدرسية مرجعا معرفيا لهم. | تنمية قدرات، مهارات وكفايات. تعزيز المكتسبات بالعمل المستمر. تقويم المكتسبات. |
| | وظائف خاصة بمواجهة الحياة اليومية؛ الشخصية |

^{١٨} عبد الغفور بوصايون و عادل أرودام. ٢٠٠٩. عرض حول النهج الجغرافي. المركز التربوي الجهوي بطنجة. ص. ٣

| | |
|---|---|
| <p>المهنية:</p> <p>وظيفة التكوين البيداغوجي الخاص بكل مادة:</p> <p>بحيث يضل الكتاب المدرسي بمثابة تكوين مستمر، وحامل للمستجدات على مختلف المستويات.</p> | <p>المساعدة على إدماج المكتسبات: عموديا؛ يربط المعارف والمهارات بمادة معينة من بدايتها إلى نهايتها. وأفقيا؛ بالتوفيق بين القدرات والكفايات المكتسبة عبر عدة مواد.</p> |
| <p>وظيفة المساعدة على التعلم وتسيير الدروس والأنشطة:</p> <p>لكونه يقترح مسالك وطرائق للتعامل مع الأنشطة التعليمية.</p> | <p>الوظيفية المرجعية:</p> <p>بحيث يمكن للمتعلم الرجوع إلى الكتاب المدرسي لإيجاد قواعد محددة مثلا.</p> |
| <p>وظيفة المساعدة على تقييم المكتسبات:</p> <p>بحيث تقترح الكتب المدرسية أدوات للتقويم وكيفية تدبيرها.</p> | <p>وظيفة التربية:</p> <p>تخص كل المكتسبات ذات الصلة بالسلوك وبالعلاقات داخل المجتمع.</p> |

٥) الأسس في اعداد الكتاب التعليم

تهتم التربية الحديثة بالكتب التعليمية وإقامتها على أسس تتفق والنظريات التربوية الحديثة، وكان أشد ما حرصت عليه أن تحدد هذه الأسس وتدعو إلى التزامها عند تأليف الكتب التعليمية واستخدامها.

والواقع أن الفرق بين الكتاب التعليمي في النظر التربوي الحديث والكتاب التعليمي وفق المفهوم التربوي القديم ليس فرقا في مكانة وأهميته ووظيفته فحسب، بل هو فرق كذلك في الأسس التي يقوم عليها، وفي درجة الوعي بهذه الأسس ومدى الاسترشاد بها عن وعى وبصيرة في أثناء تأليفه واستخدامه. ومن هذا المنطلق أصبح لزاما على المؤلفين ومقرري الكتب التعليمية لتعليم العربية للأجانب مراعات الأسس الآتية:^{١٩}

- أ. الأسس الثقافية والاجتماعية
 - ب. الأسس السيكولوجية
 - ج. الأسس اللغوية والتربوية
- وفيما على تناول كل أساس بالتفصيل وكيفية مراعاته عند إعداد كتب تعليم العربية للناطقين بغيرها:
١. الأسس الثقافية والاجتماعية
- عند حديثنا عن الجانب الثقافي كأساس من أسس إعداد المواد التعليمية لتعليم العربية لغير الناطقين بها سوف نتناول النقاط الآتية:^{٢٠}
- أ. مفهوم الثقافة بوجه عام، ومفهوم الثقافة الإسلامية بوجه خاص
 - ب. خصائص الثقافة
 - ج. علاقة الثقافة بتعليم العربية لغير الناطقين بها
- الأمور التي ينبغي مراعاتها عند إعداد المحتوى الثقافي في كتب تعليم العربية لغير الناطقين بها:

^{١٩} ناصر عبد الله الغالي، ١٩٩١. أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية. الرياض: دار الغالي. ص. ١٩

^{٢٠} نفس المرجع، ص. ١٩

أ. أن يكون محتواه عربياً إسلامياً، و ذلك بأن تقديم الموضوعات التي تتناول هذا الجانب بصورة حقيقية غير مشوهة، و بصورة مبسطة تعين الدارس على فهم حقيقة الثقافة الإسلامية.

ب. أن يتضمن المحتوى التعليمي للكتاب عناصر الثقافة المادية و المعنوية بصورة تتناسب و أغراض الدارسين الأجانب.

ج. ضرورة الإهتمام بالتراث العربي و خصائصه التي على رأسها الطابع الإنساني و رفع مكانة العلم و العلماء، و لا يقصد بالتراث هنا اللغة العربية و الأسلوب الجزل، و إنما نعني به الجوانب الثقافية التي تفيد الدارس الأجنبي و تعطيه فكرة عن حقيقة الثقافة العربية و أصولها.

د. التدرج في تقديم الثقافة من المحسوس إلى المعنوي، و من البسيط إلى المركب، و من الجزء إلى الكل.

هـ. الإهتمام بالثقافة الإسلامية و توظيفها في تصحيح المفاهيم الخاطئة عند الدارسين الأجانب إن وجدت و تعديل الاتجاهات السلبية. تقديم صور من عموميات الثقافة العربية و خصوصياتها، أي لا يشتمل الكتاب على نوع واحد من الثقافة.

ح. الأسس السيكولوجية

عرف الغالي أن المتعلم يشكل عنصراً أساسياً في العملية التعليمية،

فهو المحور الذي تركز عليه، أنه أولاً وأخيراً هو الهدف من العملية

التعليمية، فما قامت هذه العملية إلا من أجل تحقيق أهداف معينة لدى

المتعلم، ومن ثم فإن معرفة خصائص المتعلم النفسية والعقلية تعد مطلباً ضرورياً عند إعداد محتوى المناهج الدراسية.^{٢١}

ويؤكد علماء اللغة والتربية على وجود علاقة وثيقة بين أنماط الفرد وبين قدرته على تعلم اللغة الأجنبية، كما أن هناك فرقاً محسوباً بين تعلم الصغير وتعلم الكبير للغة الأجنبية هذا الفرق ينبغي أن يراعي في المواد المقدمة لكل منهما.

وإذا كانت معرفة الخصائص النفسية لدارس اللغة العربية من غير الناطقين بها تعد أساساً من أسس إعداد كتبهم واختيارها فإن المقام لا يسمح هنا باستعراض خصائص النمو لكل مرحلة، فلقد ذكر ذلك بإطناب في كتب علم النفس، ولكن الذي يعيننا هنا هو: أن نعرف الدوافع التي تدفع المتعلمين لدراسة اللغة العربية لغير الناطقين بها، كما أننا سنتعرض باختصار للقدرة والاستعدادات لتعلم اللغة والشروط اللازمة عند تصميم الكتاب.

إن من المهم لدى واضعي المناهج أن يعرفوا كيف ينمو الطفل والشاب، ويتطوران من الناحية الجسمية والعقلية والخلقية، وأن يعرفوا كذلك المراحل التي يمر بها هذا التطور ليضمنوا مناهجهم الأهداف والمواد التعليمية والخبرات التربوية التي بدورها تساعد على بلوغ الأهداف.^{٢٢}

^{٢١} ناصر عبد الله الغالي، ١٩٩١. أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية. الرياض: دار الغالي. ص: ٢٩، ٢٧.

^{٢٢} طه علي حسين الدليبي وآخرون، ٢٠٠٥. اللغة العربية مناهجها وطرائق تدريسها. عمان: دار الشروق للنشر والتوزيع. ص: ٢٤.

وإن معرفة الأسس النفسية للتربية والامام بها يكون على درجة كبيرة من الأهمية عند التعامل مع اختيار المحتوى التعليمي وتحديدته، ووضع استراتيجيات التدريس وطرائقه، ويمكن أن نلخص من هذا إلى أن الأسس النفسية للمنهج تعنى الحقائق النفسية والنتائج العلمية التي توصل إليها الفكر التربوي نتيجة لأبحاث علم النفس، وبخاصة علم النفس التعليمي، وأن هذا الأبحاث تؤدي دورا مهما في بناء المناهج، وتحديد محتوياتها وأساليب تنظيماتها واستراتيجيات تطبيقاتها^{٢٣}.

وهكذا يمكن القول إن الاهتمام بدراسة شخصية الإنسان (المتعلم) هو محور العملية التعليمية، وإن تقديم الخبرات التعليمية له يجب أن يسبق بمعرفة خصائصه وحاجاته وميوله ومشكلاته. ف لدى المتعلم حاجات أساسية وحاجات عقلية وحاجات نفسية وإجتماعية، ومن هذه الحاجات أيضا الحاجات إلى النمو الجسمي والعقلي والإجتماعي والعاطفي والروحي، والحاجة إلى الانتماء إلى جماعة، فضلا عن الحاجات إلى الحنان والشعور بالنجاح واعتراف الآخرين والاطمئنان والأمن وحب الاستطلاع وما إلى ذلك. وهناك أيضا ميول التعلم، وهي من المظاهر المهمة في نمو الفرد، وهي تعكس عامل النضج وأثر البيئة، وأن معرفة هذه الميول في الواقع له أهميته في اختيار المادة المتعلمة وتنظيمها تطبيقاتها^{٢٤}.

^{٢٣} المرجع السابق، ص. ٢٤.

^{٢٤} طه علي حسين الدليبي وآخرون، ٢٠٠٥. اللغة العربية مناهجها وطرائق تدريسها. عمان: دار الشروق للنشر والتوزيع. ص. ٢٤.

من خلال ما تقدم نستطيع أن نستخلص الشروط الآتية:^{٢٥}

- (أ) أن يكون الكتاب مناسباً لمستوى الدارسين فكرياً.
- (ب) أن يراعي مبدأ الفروق الفردية.
- (ج) أن يثير في الدارس التفكير و يساعد على تنمية بما يساعده على اكتساب اللغة الأجنبية (العربية)
- (د) أن يشبع دوافعهم و يرضى رغباتهم و يناسب ميولهم، بمعنى أن يدرس أو يعرف الميول و الدوافع العامة للدارسين الذين يؤلف لهم الكتاب.
- (هـ) أن يكون المؤلف على علم بخصائص الدارسين النفسية، و أن يعطي بما يناسب هذه الخصائص، كما عليه أن يستفيد من نتائج الدراسات النفسية في هذا الميدان.
- (و) أن يراعي عند التأليف المرحلة العمرية التي يؤلف لها، فالصغير غير الكبير في اكتسابه للغة الأجنبية.
- (ز) أن تهتم المادة المقدمة في الكتاب المدرسي مشكلة يحول التغلب عليها عن طريق تعلم اللغة.
- (ح) أن تحفز المادة الدارس على استخدام اللغة في مواقفها الطبيعية.
- أن يراعي التكامل في المادة بين الكتاب الأساسي و مصاحباته.
- (ط) أن يقدم مادة علمية من المواقف الحياتية التي تساعد الدارس على التكيف مع الناطق الأصلي للغة.

^{٢٥} نفس المرجع، ص. ٣٤-٣٥

خ. الأسس اللغوية والتربوية

ويقصد بهذا الجانب المادة اللغوية المكونة من أصوات ومفردات وتراكيب التي تقدم في كتب تعليم العربية لغير الناطقين بها والأسلوب المناسب في عرضها للدارسين، ومدى سهولة أو صعوبة تلك المادة للدارسين.

وتناول اللغة المقدمة في كتب العربية كلغة ثانية تقدم على المستوى اللغوي والمستوى التربوي، فمثلا عند تقديم التراكيب العربية يلزم معرفة أي نوع من الجملة يقدم؟ هل الاسمية أم الفعلية؟ وهل تبدأ بالبيسطة أم المركبة؟ الإجابة عن هذه الأسئلة من الصعب تناولها لغويا بمعزل عن الجانب التربوي، ومن ثم رأينا أن هذين الأساسين (اللغوي/ التربوي) يعدان أساسا واحدا وإن كان لكل منهما وظيفته ولكن من الصعب الفصل بينهما نظرا لتدخلها، ولذا فضلنا تقديمهما كأساس واحد، وإن كان بعض الباحثين فصل بينهما، لكن لكل باحث وجهة نظرة عند تقديمه للموضوع وفلسفته الخاصة التي يميل إليها. وعند تناولنا لهذا الجانب سوف نركز على الآتي:^{٢٦}

- أ) اللغة التي ينبغي أن تعلم
- ب) مكونات اللغة
- ج) مهارات اللغة

^{٢٦} طه علي حسين الدليبي وآخرون، ٢٠٠٥. اللغة العربية مناهجها وطرائق تدريسها. عمان: دار الشروق للنشر والتوزيع. ص. ٣٥

تتعلق هذه الأسس بالجوانب اللغوية التي يجب أن يتمحور حولها بناء منهج تعليم اللغة العربية. وهذه الجوانب كثيرة ولعل أهمها دورا لإنجاح تعليم اللغة العربية في عصر العولمة ما يلي:

أ. الجانب الاتصالي

إن كون اللغة وسيلة للاتصال أوضح من أن يناقش، فاللغة يستخدمها الإنسان للتعبير عن أفكاره وأغراضه تحقيقا للاتصال. بل إن اللغة تتكون نتيجة لوجود رغبة الإنسان كمخلوق إجتماعي في قضاء حاجاته للاتصال. يعني هذه الشخصية الاتصالية للغة في مجال تعليم اللغة العربية أن يتكون المنهج مما يمكن الطلاب من التواصل بهذه اللغة بشتى أشكال الاتصال في مواقف مختلفة.

ولذا فالتركيز على هذا الجانب الاتصالي في تعليم اللغة العربية -مرة أخرى- ضرورة للغاية. وتحقيقا لهذا يجب أن يكون محتوى المنهج مشتملا على المواد الاتصالية للغة العربية بشتى ألوانها. وهذا المحتوى يجب أن يكون تقديمه على المستوى التعليمي من خلال الطرائق، والأساليب، والوسائل التي تتبنى مدخلا اتصاليا وكل ذلك يتم في ضوء ما يعرف بعملية تعليم اللغة اتصاليا.

ب. الجانب الثقافي

شعب إلى شعب ومن جيل إلى آخر. وهذا يعني أن تعليم أية لغة وتعلمها لا بد أن يتم في إطار ثقافتها، وإلا فلن ينجح.

ولذلك فلا بد من مراعاة هذا الجانب الثقافي في بناء منهج تعليم اللغة العربية خاصة في اختيار محتواه وتنظيمه لكي تقدر هذه اللغة بما تحمله من القيم الثقافية الإسلامية على مواجهة تحديات العولمة. لأن تعليم اللغة وتعلمها في هذا العصر يعني تعليم وتعلم ثقافتها وانتشار اللغة يعني انتشار ثقافتها. فليس علينا أبناء هذه اللغة في مواجهة هيمنة الإنجليزية والثقافة الغربية إلا تحبيب هذه اللغة القرآنية إلى أبناء المسلمين وغرس قيم ثقافتها الإسلامية في صدورهم لكي

يستطيعوا مواجهة تيار العولمة بهويتهم الخاصة وهي الهوية اللغوية العربية والثقافية الإسلامية.

٦) مراحل إعداد الكتاب التعليمي

قد ظلت الكتب المدرسية توجه معظم الاهتمام إلى المعلومات والحقائق التي يطلب إلى الطفل حفظها واسترجاعها، هذا وقد أثرت الكتب المدرسية من هذا النوع على نوع النشاط الصفي وطبيعته. أشار أحمد حسين اللقاني بتقسيم إعداد المواد التعليمية إلى ستة مراحل، وهي:^{٢٧}

١. محور البرنامج: بمعنى هل يركز البرنامج على محتويات المواد المنفصلة أم يركز على حل مشكلات نوعية مثل التلوث أو الطاقة، أم يهتم بتقديم المادة الدراسية بصورة كاملة أم في صورة أنشطة لوقت الفراغ.

٢. أداة التعليم: إن أكثر الوسائل أو الأدوات استخداما في عملية التربية هي الكلمة المطبوعة، ولكن في الوقت الحاضر لم تعد الكلمة المطبوعة هي الأداة الوحيدة في هذا الشأن وإنما ظهرت إلى جانبها الصور المطبوعة والتسجيلات والحاسبات الالكترونية والأفلام والبرامج التلفزيون والأجهزة الميكانيكية.

٣. تنظيم المادة التعليمية وهي قد تنظم في صورة خطية تعتمد على فكر من يختار محتوى المنهج أو في صورة غير مقيدة، وقد ينظم أيضا في ضوء الأهمية النسبية للأهداف التعليمية المحددة.

٤. استراتيجيات التدريس

^{٢٧} أحمد حسين اللقاني. ١٩٩٥. تطوير مناهج التعليم. جامعة عين شمس الأردن: عالم الكتب. ص: ١٢٧

على الرغم من أن الكتب الحديثة المتخصصة في مجال طرق التدريس توجه الاهتمام إلى طرق جديدة تعتمد على أساس علمية وفلسفة واضحة الأبعاد مثل الاكتشاف، أو الاكتشاف الموجه والتعليم المبرمج والتساؤل إلا أن ما يجب أن يخضع للتقويم الفعلي هو الممارسة الميدانية في الفصول المدرسية.

٥. إدارة العمل الصفّي

فقد يدير المعلم الفصل على أساس تقسيم تلاميذ إلى مجموعات صغيرة متعاونة أو على أساس العمل الفردي أو غير ذلك من الأنماط، ومهما كانت الصورة التي تتم بها عملية إدارة العمل الصفّي فإن ما يجب الاهتمام به هو العلاقة بين المنهج وأهدافه من ناحية والأسلوب المتبع بالفعل.

٦. أدوار المعلم

فقد يقتصر دور المعلم على عملية تلقين الحقائق والمعارف، وقد يمارس المعلم أدواراً أخرى مثل تخطيط الأنشطة وإثارة المشكلات والاهتمامات وتوجيه التفكير ويتوقف عدد الأدوار نوعها على فلسفة المنهج وأهدافه من ناحية نوع الإمكانيات المتاحة والمناخ التربوي الذي يمارس المعلم عمله فيه من ناحية أخرى، وهذا الأمر يعني أن أدوار المعلم محصلة لكافة أبعاد المنهج الدراسي، ومن ثم فهي مجال أساس يجب أن يخضع لعملية التقويم والتطوير في إطار العملية الكلية لتقويم المنهج وتطويره.

البحث الثاني: : تعليم المهارة الكلام

١. تعريف التعليم

مصدر من عَلم-يعلم-تعلّم-تعلّما أي جملة يعلم.^{٢٨} و التعليم عامل من عوامل التربية وينحصر في إيصال المعلومات إلى الذهن وصكّ حوافظ النشء بمسائل الفنون والعلوم.^{٢٩}

عملية التعليم هي من ترتيب النشاطة التي توّظ كل عناصر ولها نظام، يعني كل شئ كلي الذي تنقسم على العناصر التي يفاعلها بعض من بعض في سبيل الوصول إلى غاية التعليم المثبتة قبلها. وعناصر التعليم هي: المادة، غرض التعليم، والتقويم، الطالب، والمعلم وكذلك وسيلة التعليم، ولكل عناصر علاقة قوية.

٢. تعريف مهارة الكلام

لقد كان الكلام أول صورة من صور الأداء اللغوي و أصبح هو الوسيلة الأساسية للاتصال، وهو الأداة الأكثر تكرار وممارسة واستعمالا في حياة الناس وأكثر قيمة في الاتصال الاجتماعي. والإنسان الذي يكون قادرا على إدارة الكلام غالبا يكون ذلك سببا في نجاحه في الحياة العامة و الخاصة. إذا يرى معظم الباحثين اللغويين أن حوالي ٩٥ % من النشاط اللغوي يكون نشاطا شفهيًا.^{٣٠}

^{٢٨} لويس معلوف، المنجيد اللغة الأعلام، بيروت دار المشرق، ١٩٩٤م، ص ٥٢٦.

^{٢٩} محمود يونس ومحمد قاسم بكر، التربية والتعليم، الجزء الأول، ص ٣.

^{٣٠} محمد صالح الشنطي، المهارة اللغوية مدخل إلى خصائص اللغة العربية وفنونها (المملكة العربية السعودية: دار الأندلس للنشر و التوزيع (١٤١٧)، ١٩٤.

وأن الكلام من أهم ألوان النشاط اللغوي للصغار والكبار، لذلك كان الناس يستخدمون الكلام أكثر من الكتابة. أي أنهم يتكلمون أكثر مما يكتبون. ومن ثم نستطيع أن نعتبر أن الكلام هو الشكل الرئيسي للاتصال بالنسبة للإنسان. ولقد تعددت مجالات الحيات التي يمارس الإنسان فيها الكلام أو التعبير الشفوي فنحن نتكلم مع الأصدقاء ونبيع ونشتري، نسأل عن الأحداث والأزمة والأمكنة وغير ذلك كلها بوسيلة الكلام.^{٣١}

مهارة الكلام تهدف ليستطيع التلاميذ الإتصالات و التكلم مع الآخرون باللغة العربية التي تعلموهم بالجد وحسنا. ولتحقيق ذلك يحتاج أنشطة والتدريبات الكافي والدعم. إحدى من تعليمات يأخذ نظرية من هيرماوان على وهي لتطوير وتحسين القدرة الكلام أو المهرة الكلام تحتاج إلى القيام ببعض التمارين التي يتم تلخيصها في نوعين من التمارين على وهما: ممارسة قبل التواصلية (prakomunikatif)، و ممارسة التواصلية (komunikatif).

ممارسة قبل التواصلية يهدف ليطيء التلاميذ القدرات الأساسية في التحدث الذين يحتاج للممارسة عند الميدان ، على سبيل المثال: الحوار و تطبيق نموذج والتركيب الشفوي. أما ممارسة التواصلية يعني ممارسة التي تزيد الإبتكاريات من التلاميذ. وفي هذه الممارسة تنقص الأنشطة المدرّسات ليطفون التلاميذ فرصة واسعة لتطوير أنفسهم. من الأنشطة التي تستخدمونهم

^{٣١} نور هادي، لتعليم المهارات اللغوية (مالانق: UIN Malang Press) ص ٤٧-٤٨

على وهي: الحوار الجامعي، والتمثيل، والتطبيق التأبيرات الإجتماعية،
والممارسة في المجتمع، والحلّ المشكلات.^{٣٢}

٣. أهمية تعليم مهارة الكلام

أن الكلام في اللغة هي المهارة الثانية من المهارات الأساسية التي تمثل
غاية من غايات الدراسة اللغوية وهو وسيلة للإتصال مع الآخرين. ولقد
اشتدت الحاجة لهذه المهارة في بداية النصف الثاني من هذا القرن بعد انتهاء
الحرب العالمية الثانية، وتزايد وسائل الإتصال، والتحرك الواسع من بلد إلى
بلد، حتى لقد أدى تزايد الحاجة للإتصال الشفهي بين الناس إلى إعادة
النظر في طرق تعليم اللغة الثانية.^{٣٣}

لمكان للكلام مترلتها لخاصة بين فروع اللغة العربية، وهو أنه الغاية منكل
فروع اللغة، سنحاول هنا أن نوضح أهمية الكلام في الحياة في نقاط محددة
تكشف لنا جوانب من هذه الأهمية^{٣٤}، ومن أهمية الكلام فهي:

- (١) من المؤكد أن الكلام كوسيلة إفهام سبق الكتابة في الوجود، فالإنسان
يتكلم قبل أن يكتب، وذلك فإن الكلام سابق على الكتابة.
- (٢) التدريب على الكلام يعود الإنسان الطلاقة في التعبير عن أفكاره،
والقدرة على المبادأة ومواجهة الجماهير.
- (٣) الحياة المعاصرة بما فيها من حرية وثقافة، في حاجة ماسة إلى المناقشة،
وابداء الرأي، والإقناع، ولاسبيل إلى ذلك إلا بالتدريب الواسع على
التحدث، الذي يؤدي إلى التعبير الواضح عما في النفس.

^{٣٢} نفس المرجع، ١٤٠.

^{٣٣} رشيد أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهج واساليب، مصر: مكتب جامعة المنصورة، ص ١٦٢

^{٣٤} أحمد فؤاد محمد عليان، مراجع السابق، ص ٨٧-٨٨

٤) الكلام - خصوصا في هذا العصر الذي تعدد فيه هو وسائل النقل والمواصلات ليس وسيلة لطمأنة الناس المتنقلين فقط، بل طمأنة أهليهم وذويهم، لأن في انقطاع الاتصال بداية الخطر، فالمغترب والمسافر عند ما يكلم أهله بالهاتف يعطمئنهم، ويكلم رفاقه وأصدقائه فيطمئن عليهم، ويطمئنون عليه.

٥) والكلام مؤشر صادق - إلى حد ما - للحكم على المتكلم، ومعرفة مستواه الثقافي، وطبقته الإجتماعية، ومهنته، أو حرفته، ذلك لأن المتكلمين على اختلاف أنواعهم، إنما يستخدمون اصطلاحات لغوية تنبئ عن عملهم، ومن هنا فإن الكلام هو الإنسان حيوان ناطق مبین.

٦) والكلام وسيلة الإقناع، والفهم وإفهام بين المتكلم والمخاطب، ويبدو ذلك واضحا من تعدد القضايا المطروحة للمناقشة بين المتكلمين، أو المشكلات الخاصة والعامة التي تكون محلا للخلاف.

٧) والكلام وسيلة لتنفيس الفرد عما يعانية، لأن تعبير الفرد عن نفسه - ولو كان يحدث نفسه - علاج نفسي يخفف من حدة الأزمة التي يعانيتها، أو المواقف التي يتعرض لها.

٨) والكلام نشاط إنساني يقوم به الصغير والكبير، والمتعلم والجاهل، والذكر والأنثى، حيث يتيح للفرد فرصة أكثر في التعامل مع الحياة، والتعبير عن مطالبه الضرورية.

٩) والكلام وسيلة رئيسة في العملية التعليمية في مختلف مراحلها، لا يمكن أن يستغني عنه معلم في أية مادة من المواد للشرح والتوضيح.

نظرا إلى أهمية الكلام كما ذكرت السابقة، يري الباحث أن الكلام

أمر ضروري في حياة الإنسانية، وضرورة تعليم اللغة الأجنبية ولا سيما في

تعليم اللغة العربية لأن الإنسان يقال ماهرا باللغة الأجنبية إذا كان ماهرا في الكلام. وبذلك أن تعليم اللغة العربية لازمة بتعليم مهارة الكلام فيها.

٤. أهداف تعليم الكلام

هناك أهداف كثيرة ومتنوعة للكلام، ويرى روبرت بولي أن هنالك مبدئين أساسيين في أي جهد يقوم به الإنسان عند اتصاله بالآخرين عن طريق اللغة هما:

الأفكار التي يعبر بها واللغة التي ينقل بها هذه الأفكار إلى الآخرين.^{٣٥}

- (١) أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية، وأن يؤدي أنواع النبر والتنغيم المختلفة وذلك بطريقة مقبولة من أبناء العربية
- (٢) أن ينطق الأصوات المتجاورة والمتشابهة
- (٣) أن يدرك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة
- (٤) أن يعبر عن أفكاره مستخدماً الصيغ النحوية المناسبة
- (٥) أن يعبر عن أفكاره مستخدماً النظام الصحيح لتركيب الكلمة في العربية خاصة في لغة الكلام
- (٦) أن يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير الشفوي مثل التذكير و التأنيث وتمييز العدد والحال ونظام الفعل وأزمنته وغير ذلك مما يلزم المتكلم بالعربية
- (٧) أن يكسب ثروة لفظية كلامية مناسبة لعمره ومستوى نضجه وقدراته، وأن يستخدم هذه الثروة في اتمام عمليات اتصال عصرية
- (٨) أن يستخدم بعض أشكال الثقافة العربية المقبولة والمناسبة لعمره ومستواه الإجتماعي وطبيعة عمله. وأن يكتسب بعض المعلومات الأساسية عن التراث العربي والإسلامي

^{٣٥} أحمد فؤاد محمد عليان، مراجع السابق، ص. ٩٤

- (٩) أن يعبر عن نفسه تعبيرا واضحا ومفهوما في مواقف الحديث البسيطة
 (١٠) أن يتمكن من التفكير باللغة العربية والتحدث بها بشكل متصل ومترابط
 لفترات زمنية مقبولة.

إن تعليم الكلام باللغة الأجنبية يعد أساسا لممارسة كثيرة من أنشطة الإنسان
 وتحقيق أهدافه ومن ذلك:

- (١) أن تطلب التعلم شيئا ما
- (٢) أن يتعلم عن الأماكن والأوقات والأشخاص
- (٣) أن يطلب من الآخرين عمل شيء ما
- (٤) أن يقيم علاقة ألفة مع أصحاب اللغة
- (٥) أن يحكي قصة بسيطة، أو تقول شيئا ما للآخرين
- (٦) أن يشغل الجالسين بالحديث حتي يحين موعد شيء ما
- (٧) أن يفهم الآخرين ويوجههم ويرشدهم
- (٨) أن يقضي حوائجه اليومية ويؤدي ما يطلب منه من أعمال.^{٣٦}

نظرا من البيان السابقة يتضح لنا أن الأهداف العامة من تعليم الكلام
 هي قدرة الطلبة على نطق الأصوات باللغة العربية وعلى تعبير عن أفكارهم في
 الكلمة أو الجملة بلغة اللسان مطابقا بقواعد النحو والصرف.

٥. مجالات مهارة الكلام

مجالات الكلام متعددة، ولم تذكر مجتمعه، وإنما ذكرت متفرقة في كتب طرق
 تدريس اللغة العربية، وقد حدد (مكي) (١) بعضها. وسنذكر أهم مجالات الكلام،

^{٣٦} محمود كامل الناقعة ورشدي أحمد طعيمة، مرجع نفسه. ١٣٠-١٣١

وما يراعي فيها من مهارات، مع إشارة موجزة إلى ما يجب اتباعه عند التدريب على كل مجال منها^{٣٧}:

(١) الكلام عن القصص

حكاية القصص من ألوان الكلام الهامة، فالقصة خير معين المتدرب على مهارة الكلام، لذلك ينبغي على المتكلمين أن يهتم بمواعاة الآتي عند التدريب على حكاية القصص:

أ. تجت الإكراه: فعلى المتكلم أن يختار القصة بنفسه، لأن ذلك يساعد على الأداء الجيد.

ب. إيجاد الموافق الطبيعي: يحكي المتكلم حكاية عن نفسه من الخبرات أو الأشياء الآخر الذي وقعت فيه.

ج. مراعاة النطق السليم، وإخراج الحروف من مخارجها

د. مراعاة التنغيم الصوتي، بإظهار مواطن الجمل المتكلمة

هـ. التأكيد من معرفة القصة معرفة جيدة

(٢) الكلام الحر

وهو التغيير عن الأفكار الآراء الشخصية، وهذا يشمل موضوعات متعددة، ومواقف مختلفة، ووصف الأحداث الواقعية، والتعبير عن الظواهر الإنسانية البسيطة.

(٣) الكلام عن الصور

وهو الكلام الذي يغرض منه انتقال الذهن من الصور المرئية إلى العبارات والألفاظ الرمزية التي تدل عليه.

^{٣٧} أحمد فؤاد محمد عاليًا. المهارات اللغوية ماهيتها والطرائق تدريسها. (الرياض: دارالمسلم، ١٩٩٢)، ص ١٠٦-١١٥

(٤) المحادثة

وهو العملية فيها المتحدث والمستمع أو أكثر، فمتحدث هو مرسل للفكرة ومستمع هو مستقبل للفكر، وكل منهما له دور في عملية الاتصال، أما دور المتحدث يتخلص في توضيح أفكاره.

(٥) المناقشة

فيقصد بالمناقشة الحديث المشترك الذي يكون فيه مؤيد ومعارض، وسائل ومجيب، وهو نشاط لإثارة التفكير الناقد.

(٦) الخطب والكلمات

يعرض للإنسان من الموقف التي تتطلب منه إلقاء كلمة فهناك مواقف التهنئة، ومواقف التعزية، ومواقف تقديم الخطباء والمحاضرين، وحفلات التكريم، وهناك التقارير التي تتطلب إلقاء كلمة عن المؤثرات السابقة، ثم إنجازها فيها.

فهناك نوعان هما الاجتماعات الرسمية وهي اجتماعات منظمة ومنضبطة والاجتماعات غير الرسمية هي اجتماعات غير منظمة كاجتماعات لمناسبة الأفراح وغيرها.

٦. أنواع مهارة الكلام

ينقسم الكلام إلى قسمين رئيسين: (١) الكلام الوظيفي، (٢) الكلام

الإبداعي.^{٣٨}

(١) الكلام الوظيفي

^{٣٨} أحمد محمود فؤاد عاليان، اللغة العربية ماهيتها وتدريبها (دار المسلم: الرياض، ١٩٩٢) ١٠٢

هو ما يؤدي غرضاً وظيفياً في الحياة في محيط الإنسان، الكلام الوظيفي هو الذي يكون الغرض منه اتصال الناس بعضهم ببعض، لتنظيم حياتهم، وقضاء حاجاتهم، مثل: المحادثة، والمناقشة، وأحاديث الإجتماعات، والبيع والشراء، وأحاديث المطلبات الإدارية، وإلقاء التعليمات، والإرشادات، والأخبار، والمناظرات والندوات، والخطب السياسية والإجتماعية وأحاديث السمر.

والكلام الوظيفي ضروري فيه الحياة، لا يستغني عنه إنسان، ولا يمكن أن تقوم الحياة بدونها، فهو يحقق المطالب المادية والإجتماعية، ولا يحتاج هذا النوع لاستعداد خاص، ولا يطلب أسلوباً خاصاً، ومواقف الحياة العملية في الوقت الحاضر تتطلب التدريب على هذا النوع من التعبير الذي يمارسه المتكلم في حياته في العمل، وفي الأسواق، وفي وسائل الإعلام المسموعة والمرئية.

(٢) الكلام الإبداعي

يقصد به: إظهار المشاعر، والإفضاع عن العواطف وخلجات النفس، وترجمة الإحساسات المختلفة بعارة منتقاة اللفظ، جيدة النسق، بلغة الصياغة بما يتضمن صحتها لغوياً ونحويًا، بحيث تنقلها إلى الآخرين بطريقة مشوقة مثيرة هي الأدبي، وبحيث تنقل سامعها أو قارئها إلى المشاركة الوجدانية لمن قائلها، كي يعيش معه في جوهه، وينفعل بانفعالاته، ويعيش بما أحس هو به مثل: التكلم عن جمال الطبيعة، أو المشاعر العاطفية، أو التدوق الشعري، أو النثر القصصي، أو التكلم عن حب الوطن.

وهذا النوع ضروري في الحياة، فعن طريقة يمكن التأثير في الحياة الغامة بإثارة المشاعر، وتحريك العواطف نحن اتجاه معين، فأسلوبه الأدبي من خصائصه إثارة الأحاسيس، وتحريك العواطف، وكم من كلمات لها فعل السحر في نفوس الناس.

وينبغي ملاحظة أن كلام النوعين من التعبير الوظيفي والإبداعي، لا ينفصل أحدهما عن الآخر انفصالا كلياً، بل قد يلتقيان، فكل موقف تعبيرى هو موقف للتعبير الوظيفي، والإبداعية صفة تلحق بالتعبير الوظيفي بدرجات متفاوتة.

٧. خطوات تعليم مهارة الكلام

من الخطوات تعليم مهارة الكلام على وهي:^{٣٩}

أ. للمستوى المبتدئ

- (١) يبدأ المدرس يتكلام ويؤتي الأسئلة للتلاميذ
- (٢) في الوقت الواحد يطلب التلاميذ ليدرسون تحدثون المفردات، رتب الجملة ويعبر الفكرة

(٣) رتب المدرس الأسئلة الذي أجيب التلاميذ حتى تنظيم موضوع الكامل

ب. للمستوى المتوسط

(١) يدرس تكلم بالتمثيل (bermain peran)

(٢) يناقش بالموضوع محدد

(٣) تطبيق التعبيرات الإجتماعية

ج. للمستوى المتقدم

(١) يختار المدرس موضوعاً للممارسة الكلام

³⁹ Abdul Hamid, Uril Bahrudin, *Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Press, 2008)

٢) الممارسة في المجتمع بالموضوع الواضحة مناسباً عن الحياة اليومية

٣) الحوار الجمع

٤) حل المشكلات (problem solving)



الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. أسلوب البحث

تستخدم الباحثة بحث العلم تطوير الكتاب التعليمي لمهارة الكلام في الفصل الدراسي الإضافي بمدرسة نهضة العلماء فوتري الابتدائية مالانج. ويهدف هذا البحث لحصول إلى النتائج المعين لتطوير النتائج قبله.

ب. خطوات التطوير

إنّ منهجية البحث هي الطريقة العلمية للحصول على بيانات لغرض فائدة معينة^{٤٠}. استخدمت الباحثة في هذا البحث المدخل الكيفي الكمي. وأما منهجه فهو المنهج التطويري، نظرًا أنّ موضوع البحث الذي ستقوم دراسته هو تطوير كتاب فن الخطابة.

وفي هذا البحث تستخدم الباحثة نموذج تصميم الكتاب التعليمي عند Dick & Carey مع الخطوات التالية:^{٤١}

١. الاحتياجات : مرحلة الأولى هي ينطلق البحث إلى تحليل لحاجات والمشكلة التي يحدث في فصل الدرس الإضافي اللغة العربية من المدرسة الابتدائية نهضة العلماء فوتري مالانج.

⁴⁰Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2009), hlm: 9

⁴¹ Hamid, Abdul dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab: Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media*. (Malang: UIN Malang Press, 2008), hlm: 110

٢. جمع البيانات : بعد أن نعرف الحاجة والمشكلات، فالخطوة بعدها هي نحتاج إلى جمع المعلومات أو البيانات التي نستطيع الاستعمال كالمواد لتخطيط النتائج المعين ونحتاج استطاعها أن تعلق المسألة.
 ٣. تصميم المنتج :مرحلة الثالثة هي يثبت التصميم لمنتج التطوير الكتاب التعليمي لمهارة الكلام.
 ٤. التحكيم من الخبراء
 - التحكيم من الخبراء هو عملية النشاط لتقويم المناسبة والعقلية للمنتج التطوير.
 - خبير المواد اللغة العربية : الدكتور الحاج دانيال حلمي الماجستير
 - خبير عن تصميم كتاب التعليمي :الحاج محمد توفيق الرحمن ماجستير
 ٥. الإصلاحات الأولى : تنقيح وتضلية منتج التطوير بناء على مداخلات واقتراحات من الخبراء.
 ٦. التجربة الأولى : التجربة المبدئية هي تجربة منتج التطوير بمقياس الصغير.
 ٧. الإصلاحات الثانية : تنقيح وتصليح منتج التطوير بناء على رأى وصعوبة ورغبة من المستخدم.
 ٨. التجربة الثانية : التجربة الثانية هي تجربة منتج التطوير بمقياس الكبير.
 ٩. المنتج : منتج الجامعي هو لإنتاج المنتج - الذي تجربة وأعلن فعال
 ١٠. التقويم التجميعي
- من البيان السابق ، قد تستخلص الخطوات لتطوير الكتاب التعليمي هي :

- ١- التحليل الإحتياجات
- ٢- التصميم
- ٣- التأليف أو الكتاب

٤- التقييم (التحكيم)

٥- التحسين (الإصلاح)

ومن مخطط التطوير الكتاب التعليم كمايلي :

أ. التحليل الإحتياجات

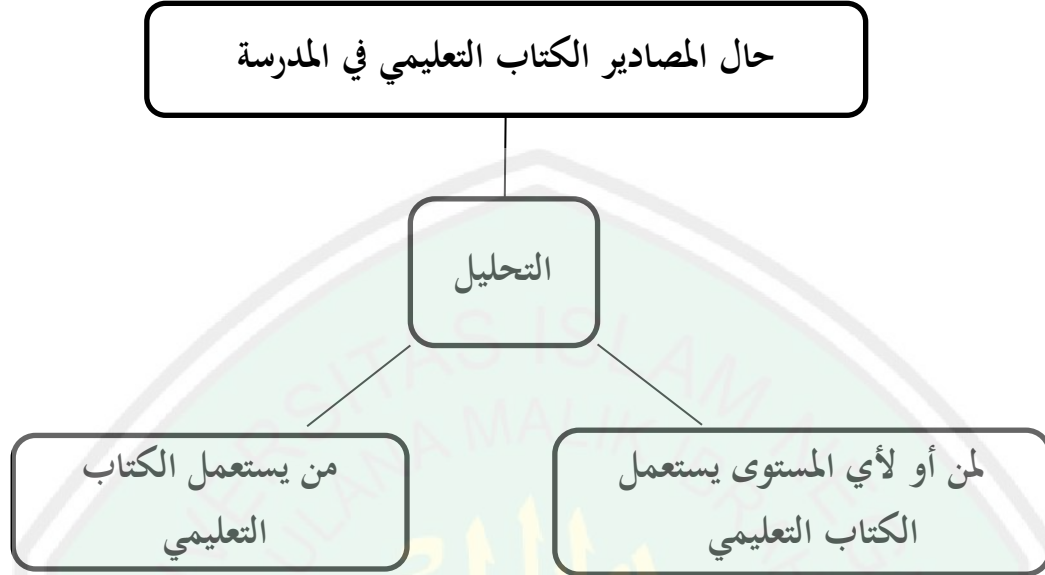
في هذه المرحلة تجمع إعلام تتعلق بمادة التدريس التي ستطوّر و تجمع إعلام تتعلق خصائص التلاميذ. يتكون مادة اللغة العربية من عناصر اللغة على وهو الأصوات، المفردات و التراكيب، ومن مهارة اللغة مثل الإستماع، الكلام، القراءة، والكتابة.

وقبل يبدأ مرحلة التطوير، فمرحلة الأولى هي تعيين مادة التدريس. وبعدها تحليل المخطط لتعيين الموضوع الرئيسي وتعريف خصائص التلاميذ الذين مستخدم الكتاب التعليم. وتعين السلوك والخصائص التلاميذ مهم جدا ليعتبر في تصميم الأنشطة التدريس تزامن بتعريف مهارات التلاميذ.

نظرا من ذلك، تعريف السلوك والخصائص التلاميذ مهم جدا، لأن تأثر

تصميم الكتاب التعليم ونظام التعلم.^{٤٢}

⁴² M Abdul Hamid, Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan, Metode, Strategi dan Media (Malang: UIN Malang Press 2008), hlm: 110-112



ب. التصميم

(١) تحليل هدف التدريس

كما قال ديك و جري (Dick dan Carey) هدف التدريس يحتاج مهارة فطرية (sub-ordinalate skills) التي تجبر ويعرف التلاميذ خطوات إجرائية فطرية، كمثل المهارات، العلم والسلوك.

(٢) صياغة بنود السؤال

ينبغي تطوير البنود السؤال يناسب بالقدرة التلاميذ. ويهتم بعض الأشياء لصياغة بنود السؤال منها: يناسب بخصائص أهداف التدريس، وشحنة المادة، ويصنع بنود السؤال بالترتيب، ويكتب التعليمات، ويعمل السؤال التي يحصل قفل الجواب.

(٣) تطوير إستراتيجية التدريس

كما قال ديك و جري (Dick dan Carey)، إستراتيجية التدريس هي جميع مكونات المواد التعليمية والإجراءات التي سيتم استخدامها لمساعدة التلاميذ في تحقيق أهداف التدريس.

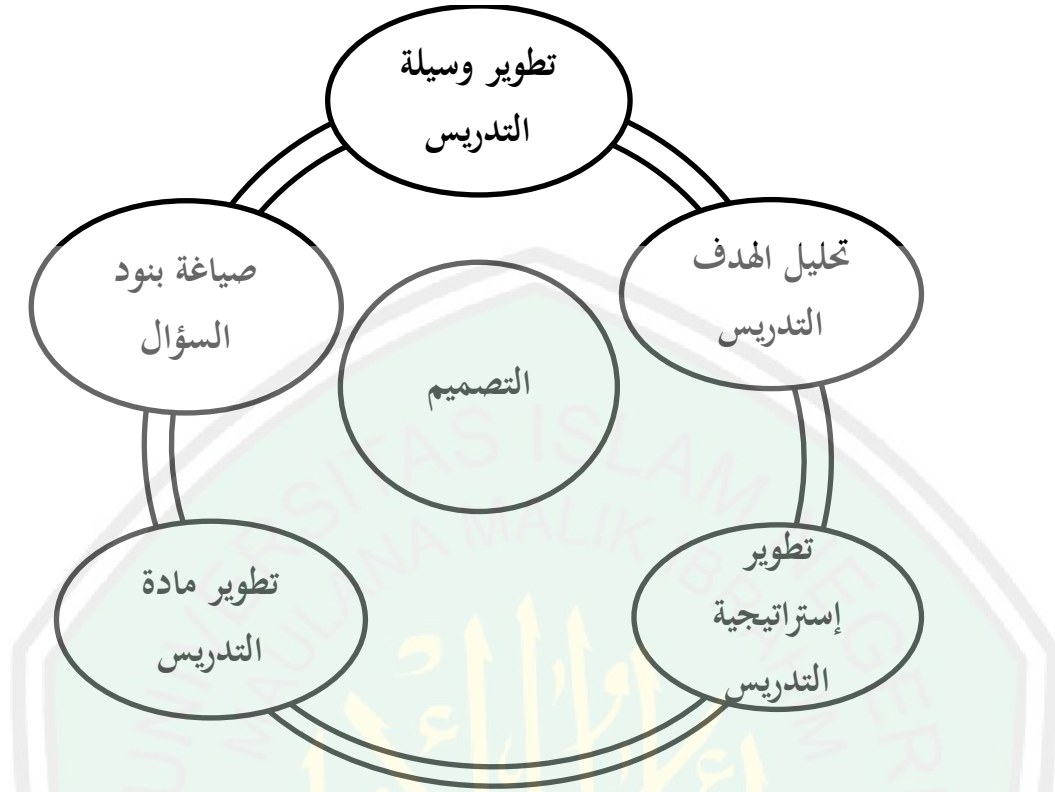
٤) تطوير وسيلة التدريس

كما قال فانين (Pannen) وسائل و مصادر التدريس هي أداة وطريق لتيسير عملية التدريس، يصير أفرح وممتع عند التلاميذ. ويهتم بعض الأشياء في الإختيار وسيلة التدريس منها: الوصول، الرسوم، النظر التربوية، التفاعلية، الجودة، والسرعة.

٥) تطوير مادة التدريس

ولمعين المواد وفقا ببرنامج التعلم ويؤدي الشروط، تجبر المادة الممتعة، يجب المحتويات مناسبة والترتيب، ويكون الإعلام و التعليمات يسدد التلاميذ من الأنشطة الوحدة إلى لأنشطة الأخرى.^{٤٣}

⁴³ M Abdul Hamid, Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan, Metode, Strategi dan Media (Malang: UIN Malang Press 2008), hlm: 113-118



ج. تصميم

(١) التأليف والكتاب التوجيه

هذه التوجيه يحتوي على أوامر ليسدد التلاميذ في التعليمي محتويات الكتاب التعليمي.

(٢) التأليف والكتاب الهدف التدريس

أهداف التدريس يحتوي على ثلاثة مكونات منها:

أ. يذكر المهارات والسلوك التي تحديد في تحليل التدريس

ب. يحتاج حالة تدم في الوقت التدريس

ج. يذكر خصائص التي تعمل مؤشر التقييم مناسباً بالهدف

(٣) التأليف والكتاب حلّ المادة الدروس

المادة التعليمية مضمون من المهارات الفكرية، فلذلك تنظيم ترتيب العرض وفقاً للهيكلة التعلم. ومن أجل تنظيم واختيار المواد التعليمية يحتاج الخطوات اللازمة على التالي:

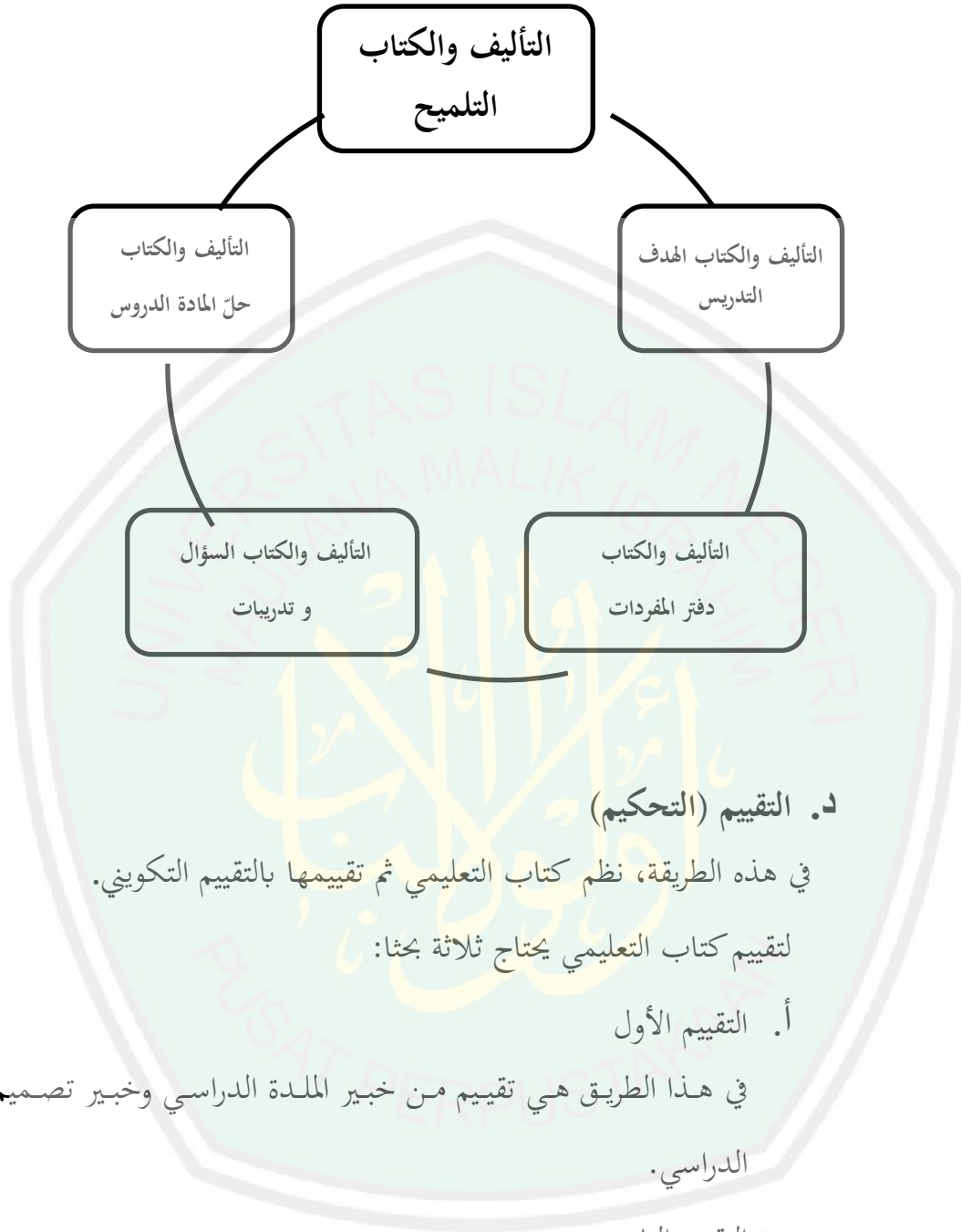
- أ. يجب المواد التعليمية متصل بالهدف التدريس
- ب. المواد التعليمية، وينبغي أن يكون مستوى الصعوبة وفقاً لقدرة التلاميذ
- ج. وينبغي المواد التعليمية دافع التلاميذ
- د. وينبغي المواد التعليمية مساعدة التلاميذ عملية في الفكرية والأنشطة
- هـ. وينبغي المواد التعليمية مناسبة بالخطوات التدريسية
- و. وينبغي المواد التعليمية مناسبة بالوسيلة التدريس

٤) التأليف والكتاب دفتر المفردات

يحتوي دفتر المفردات الكلمات الغريبة عند التلاميذ ليفهم المادة

٥) التأليف والكتاب السؤال وتدريبات

تصميم السؤال أو التدريبات تطور من رموز أهداف المادة التدريسية. ويهدف السؤال لتقييم قدرة التلاميذ. لذلك في تطوير كتاب التعليمي يحتاج أداة التصميم يعني السؤال التدريبات. ويصنع التدريبات يحتاج طرائق منها: (أ) للتلاميذ الصورة الواضحة يتعلق المادة التدريسية، (ب) يعرف التلاميذ بعض الوقت ليختم الوضيفة والتدريبات، (ج) ويعرف التلاميذ النظم الذي يستعمله للإختتام التدريبات ومصادر المادة (د) أي عناصر التي يستطيع لتقييم، (هـ) الوقت ليعمل التدريبات.



د. التقييم (التحكيم)

في هذه الطريقة، نظم كتاب التعليمي ثم تقييمها بالتقييم التكويني. لتقييم كتاب التعليمي يحتاج ثلاثة بحثا:

أ. التقييم الأول

في هذا الطريق هي تقييم من خبير الملمدة الدراسي وخبير تصميم الدراسي.

ب. التقييم الثاني

في هذا الطريق يستعمل تجربة شخصيا. الهدف من هذه تجربة لينتج بينات سيجعل الإعتماد ليصلح و لتحسين تطوير كتاب التعليمي.

ت. التقييم الثالث

في هذا الطريق هو الطريق الآخر يعني يستعمل تجربة الميدان.



هـ. التحسين (الإصلاح)

التحسين هو الطريق الأخر في التطوير كتاب التعليمي، كل الملاحظات من الخبير المادة اللغة العربية، الخبير تصميم التدريس والإستبانة إما فردا أو جماعة يستطيع استخدامها أساس لتحسين الكتب التعليمي المتقدمة.

ج . إجراءات البحث التطويري

١. مرحلة تحليل البيانات التي تشمل فيها تحليل الحاجة والمشكلة. وجمع البيانات من ملاحظة ومقابلة.
٢. مرحلة تصميم الكتاب التعليمي الذي يشمل فيها تحليل وترمز أهداف التعليم وتطوير المواد التعليمية.

٣. مرحلة إعداد وكتابة الكتاب التعليمي التي تشمل فيها تصميم وتكتب المشير والأهداف التعليمية والمواد التعليمية والتدريبات ومفتاح الأجوبة.
٤. مرحلة التقييم، يعني تحكيم الخبراء ومعلم اللغة العربية ومتعلمها
٥. مرحلة الإصلاحية أو تحسين الكتاب التعليمي.

د. تجربة الإنتاج

١. تصميم التجربة

تستخدم الباحثة تصميم التجربة بالمدخل التطويري على الطرز ديكي و جاري (Dick and Carry) ويكون تجربة النتاج التجريبي خطوة التقييم وهو مصادقة الخبير الذي يتكون على مرحلتين وهي مرحلة تحكيم الخبراء ومرحلة التجربة. يراد بمرحلة تحكيم الخبراء هي تقديم إنتاج التطوير إلى الخبراء وهم خبير المواد في مجال تعليم القواعد النحوية ، خبير في مجال تصميم المواد العربية ، و معلم اللغة العربية، التلاميذ في الفصل الدراسي الإضافي اللغة العربية في المدرسة الابتدائية نهضة العلماء فوتري مالانج. وأما مرحلة التجربة هي تطبيق إنتاج التطوير في العملية التعليمية.

٢. طريقة التجربة

تجربة الكتاب المحصول من البحث التطوير يستطيع بطريقة الموازنة بين الحال قبل وبعد استعمال الكتاب التعليمية أي (Before-After) ^{٤٤} . وتقصد الباحثة تجربة الكتاب المحصول في هذا البحث بطريقة موازنة نتيجة الاختبار القبلي والبعدي لمعرفة فعالية استخدام ذلك الكتاب.

٣. فاعل التجربة

أ- خبير

تقرير الخبير المواد و تصميم المواد على أساس الخصائص التالي:

⁴⁴ Sugiyono, Metode Penelitian Kuantitatif dan Kualitatif dan R&D (Bandung: Alfabeta, 2007), hlm: 303

- لدي الخبير خلفية التدريس في تعليم اللغة العربية وهو دكتور في مجال تعليم اللغة العربية

- يفهم الخبير المواد عن مهارة الكلام

- يفهم الخبير عن تطوير الكتاب التعليمي

ب- تجربة الهدف

يقصد تجربة الهدف على مستعمل النتاج من تطوير الكتاب العلمي التفاعلي. وهو الطالبات في المدرسة الدينية بمعهد نور الهدى السلفى الشافعي الفصل الثاني. بعض النظر على اختيار الهدف المستعمل كما يلي:

١- الطالبات في الفصل درس الإضائي اللغة العربية في المدرسة الابتدائية نهضة العلماء فوتري مالانج.

٢- تريد الطالبات معطى البيانات عن تطوير كتاب فن الخطابة ترقى مهارة الكلام

٣- يأذن رئيس المعهد على الباحثة لبحث عن تطوير كتاب فن الخطابة ترقى مهارة الكلام في تلك المدرسة

٤- في تجربة الهدف تفعل الباحثة على ثلاث طالبات لتجربة النموذج الشخصي في المدرسة الابتدائية نهضة العلماء فوتري مالانج. ثم تواصل الباحثة إلى تجربة الفرقة الصغيرة، و تفعل الباحثة على ست الطالبات. ثم تجربة الفرقة الكبيرة على خمس عشرة طالبة في المدرسة الابتدائية نهضة العلماء فوتري مالانج.

هـ. نوع البيانات

نوع البيانات يتكوّن على البيانات الكميّ و البيانات الكيفي. تنتشر الباحثة البيانات الكميّ على فاعل التجربة بإستبيانات. و تنتشر الباحثة البيانات الكيفي باقتراح الإصلاح من الخبير و فاعل التجربة

و. أدوات البحث

أ. الاستبانة

تعتبر الاستبانة أداة ملائمة للحصول على معلومات و بيانات وحقائق مرتبطة بواقع معين، ويقدر بشكل عدد تمن الأسئلة يطلب الإجابة عنها من قبل عدد الأفراد المعيّنين بموضوع الاستبانة.^{٤٥} تستخدم الباحثة استبانات لجمع البيانات عن محاكمة المنتج من الخبراء في مجال تعليم القواعد النحوية وتأليف الكتب المدرسية لتعليم اللغة العربية ومعلم اللغة العربية في الفصل الثاني بمعهد نور الهدى السلفي الشافعي مالانج بعد تطوير المواد الدراسية قبل تقديمها إلى الطالبات في فصل الدرس الإضافي في مدرسة نهضة العلماء فوتري الابتدائية الإسلامية مالانج. لاكتشاف آراءهم وتوجيهاتهم واقتراحاتهم لتصحيح المواد النحوية التي أعدتها الباحثة لتعليم النحو المبنية على مدخل المعرفي. وكذلك تستخدم الباحثة استبانات لجمع البيانات المتعلقة بآراء الطالبات عن المواد الدراسية الكلامية بتطوير كتاب التعليمي التفاعلي.

(أ) الجدول الأول الاستبانة من خبراء المواد اللغة العربية

^{٤٥} المرجع نفسه.

| نتائج التقويم | | | | | العلامات | المتغيرات |
|---------------|---|---|---|---|--|--------------|
| ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ | | |
| | | | | | ١- مناسبة بمقياس الكفاءة والكفاءة الأساسية والمؤشرات | حلّ المواد |
| | | | | | ٢- مناسبة باحتياجات الطلاب | |
| | | | | | ٣- مناسبة باحتياجها للمواد التعليمية | |
| | | | | | ٤- مفيدة للزيادة المعلومات اللغوية | |
| | | | | | ١- مناسب محتويات المادة بالمستوى الابتدائية | مضمون المادة |
| | | | | | ٢- دقة المحيويات | |
| | | | | | ٣- صدق المادة | |
| | | | | | ٤- دقة المادة | |
| | | | | | ٥- تقديم المادة | |
| | | | | | ١- هذا الكتاب يشتمل على إرشاد المعلم | إرشاد المعلم |
| | | | | | ٢- إرشاد المعلم يعطي الإرشادات الكافية | |

(ب) الجدول الثاني الاستبانة من خبير التصميم الكتاب التعليمي:

| نتائج التقويم | | | | | العلامات | المتغيرات |
|---------------|---|---|---|---|-----------------|--------------|
| ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ | | |
| | | | | | ١. تصميم الكتاب | تصميم الكتاب |

| | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--------------------|
| | | | | | يجذب الطلاب للتعليم | |
| | | | | | ٢. الكتابة واضحة وتسهل القراءة | |
| | | | | | ٣. تصميم الكتاب مناسب للمرحلة الابتدائية | |
| | | | | | ٤. الغلاف جذاب | |
| | | | | | ١. إستخدام الحروف (نوع والحجم) | تصور كتاب التعليمي |
| | | | | | ٢. جنس الحروف. | |
| | | | | | ٣. توضح بالرسوم والصورة | |
| | | | | | ٤. تخطيط النموذج الطباعي | |
| | | | | | ١. كثافة الفقرة | وجه الكتاب |
| | | | | | ٢. وجود المكان الفارغ | |
| | | | | | ٣. الصورة لها معنى | |
| | | | | | ١. تكميل الصفحة حسب المحتويات | طباعة الكتاب |
| | | | | | ٢. شكل الكتاب يسهل الطلاب في القراءة | |
| | | | | | ٣. وضوح الطباعة | |

| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--------------------------|
| | | | | | ٤. صحة الكتابة |
| | | | | | ٥. السهولة في فتح الكتاب |

ج) الجدول الثالث الاستبانة من المدرس اللغة العربية

| نتائج التقويم | | | | | العلامات | المتغيرات |
|---------------|---|---|---|---|-----------------------------|--------------------------|
| ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ | | |
| | | | | | ١- مناسبة بالموضوع/ المواد. | حلّ المواد |
| | | | | | ٢- سهولة المواد للفهم | |
| | | | | | ٣- وضوح المواد | |
| | | | | | ٤- تصميم كتاب التعليمي | وجه وحدة الدراسة الرقمية |
| | | | | | ٥- تلائم إدماج الألوان. | |
| | | | | | ٦- جمال تقديم الصور | |

دالبيان من الاستبانة بروموس :

$$P = \frac{\sum x}{\sum xi} \times 100\%$$

النسبة المطلوبة = P

مجموع الإجابة المجيبين في حبة واحدة = $\sum x$

جملة الإجابة الأعلى في حبة واحدة = $\sum xi$

ونتيجة البيانات تحلل باستخدام مقياس اللياقة في الجدول الآتية :^{٤٦}

| النمرة | الفصيلة | القيمة |
|--------|----------|--------------|
| ١ | ناقص جدا | < ٤٠ % |
| ٢ | ناقص | ٤١ % - ٦٠ % |
| ٣ | جيد | ٦١ % - ٨٠ % |
| ٤ | جيد جدا | ٨١ % - ١٠٠ % |

ب. الاختار القبلي والبعدي

الاختار القبلي هي شكل الأسئلة من المعلم للتلاميذ قبل بداية التعليم. والأسئلة هي المواد التي سيتم تدريسها ذلك اليوم. والهدف لمعرفة قدرة الأولية التلاميذ. وبعرفة قدرة الأولية التلاميذ، يستطيع مدرس يعين طرائق التدريس ولتحديد كيفية التدريس مناسب بالتلاميذ. ونتائج الإختبار يستطيع لمساعد المدرس لترقية كيفة التعليم.

الاختار البعدي هي عكس من الاختار القبلي، الاختار القبلي أو الاختار الأخر يعني شكل الأسئلة من المعلم للتلاميذ بعد التعليم. والهدف لمعرفة قدرة الفعليّ التلاميذ بعد تبع برنامج التعليم. ينفذ هذا الاختار لمعرفة درجة القدرة التلاميذ مقارنة من قدرة الأساسية في عملية التعليم. وبالتالي لتحقيق النتائج الأحسن هناك خلافات هام بالنتائج الاختار القبلي .^{٤٧}

⁴⁶- Riduwan, 2010, *Skala Pengukuran Variabel-Variabel Penelitian*, Bandung: Alfabeta . Hal. 70

⁴⁷ Abdul Hamid, 2013, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab*, Malang: UIN M alang Press

ح- أسلوب تحليل البيانات

تحليل البيانات هو العملية التي تنظم أو تكون واسطتها الملاحظات عن تطبيق خطة البحث بحيث يمكن الحصول منها على نتائج. يعتبر مُحدِّد النادر أنه شيء مهم في البحث لأنه سيعطى المعنى الذي يحتاج في تحليل المسألة المبحوثة.^{٤٨} أسلوب تحليل البيانات:

- ١- البيانات الكيفية: تحليل الباحثة البيانات من الملاحظة وكذلك تطوير كتاب التعليمي التفاعلي لتعليم مهارة الكلام بالأسلوب الوصفي.
- ٢- البيانات الكمية: حللت الباحثة البيانات من الاستبانة للخبراء والتلاميذ. فتستعمل الباحثة بثبيت القيمة العالية لكل بند من البنود الموجودة في الاستبانة. برمز:^{٤٩}

$$P = \frac{\sum x}{\sum xi} \times 100\%$$

P = النسبة المطلوبة

$\sum x$ = مجموع الإجابة المجهين في حبة واحدة

$\sum xi$ = جملة الإجابة الأعلى في حبة واحدة

ونتيجة البيانات تحلل باستخدام مقياس اللياقة في الجدول الآتية:^{٥٠}

⁴⁸ Moh.Nazir, 2003. *Metode Penelitian*. Jakarta: Ghalia Indonesia. Hal: 346

⁴⁹ -Arikunto, 1999 , *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan (Edisi Revisi)*, Jakarta: Bumi Aksara. hal: 313

⁵⁰ -Riduwan, 2010, *Skala Pengukuran Variabel-Variabel Penelitian*, Bandung: Alfabeta . Hal. 70

| القيمة | الفصيلة | الدرجة |
|------------|----------|--------|
| < ٤٠% | ناقص جدا | ١ |
| ٤١% - ٦٠% | ناقص | ٢ |
| ٦١% - ٨٠% | معياري | ٣ |
| ٨١% - ٩٠% | جيد | ٤ |
| ٩١% - ١٠٠% | جيد جدا | ٥ |

وحدت الباحثة البيانات من الإختبار برمز "ت" (T-test) التالي:^{٥١}

$$t = \frac{M_x - M_y}{\sqrt{\left(\frac{\sum x^2 + \sum y^2}{N_x + N_y - 2}\right) \left(\frac{1}{N_x} + \frac{1}{N_y}\right)}}$$

حيث أن:

$$\text{المقياس معدلي من المجموعة التجريبية} = M_x$$

$$\text{المقياس معدلي من المجموعة الضابطة} = M_y$$

$$\text{عدد التنوعي في كل النتائج من المجموعة التجريبية} = \sum x^2$$

⁵¹ Suharismi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2010) hlm 354

$$\text{عدد التنوع من المجموعة الضابطة} = \sum y^2$$

$$\text{عدد الطلبة المجموعة التجريبية} = N_x$$

$$\text{عدد الطلبة المجموعة الضابطة} = N_y$$



الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

أ. تطوير الكتاب التعليمي لمهارة الكلام

١. تحليل الإحتياجات

في هذه المرحلة تجمع إعلام تتعلق بمادة التدريس التي ستطوّر و تجمع إعلام تتعلق خصائص التلاميذ. يتكون مادة اللغة العربية من عناصر اللغة على وهو الأصوات، المفردات و التراكيب، ومن مهارة اللغة مثل الإستماع، الكلام، القراءة، والكتابة.

وقبل يبدأ مرحلة التطوير، فمرحلة الأولى هي تعيين مادة التدريس. وبعدها تحليل المخطط لتعيين الموضوع الرئيسي وتعريف خصائص التلاميذ الذين مستخدم الكتاب التعليم. وتعين السلوك والخصائص التلاميذ مهم جدا ليعتبر في تصميم الأنشطة التدريس تزامن بتعريف مهارات التلاميذ. نظرا من ذلك، تعريف السلوك والخصائص التلاميذ مهم جدا، لأن تأثر تصميم الكتاب التعليم ونظام التعلم.⁵²

ويؤطى تحليل الإحتياجات من دليل الملاحظة (obeservasi)

في هذه الملاحظة تقوم الباحثة بملاحظات الأحداث و الظواهر التي تتعلق بهذا البحث وتسجيلها تنظيما. والملاحظة تستخدم عادة لفهم الظواهر وأنماط السلوك واتصال الفرقة طبيعيا و بحث السلوك الفردية وعملية وقوع الحوادث التي تستطيع ملاحظتها في المواقف الواقعية أو المواقف الوضعية. تستخدم الباحثة الملاحظة لجمع البيانات عن الظواهر

⁵² M Abdul Hamid, Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan, Metode, Strategi dan Media (Malang: UIN Malang Press 2008), hlm: 110-112

الموجودة من نشاطات الطالبات من اشتراكهن و اهتمامهن بهذه العملية التعليمية. تقوم الباحثة بملاحظة الأنشطة التعليمية التي تتعلق بين المدرسين والطالبات في عملية ترقية مهارة الكلام.

قامت الباحثة بملاحظة مبدئية وبمقابلة المدرسة في المدرسة الابتدائية نهضة العلماء فوتري مالانج. وفي اللقاء الأول قامت الباحثة بالاختبار القبلي اختبار تحريرا في المجموعة التجريبية لمعرفة قدرة التلاميذ في مهارة الكلام. واكتشفت الباحثة ظواهر المشكلات المتعددة :

- (١) أن يتعلم التلاميذ اللغة العربية بأسلوب تقليدي دون الاقتران المباشر أي بوسيلة معينة.
- (٢) كثير من التلاميذ يشعرون بالملل طوال عملية التعليم بسبب قلة رغبة التلاميذ في تعلم اللغة العربية.
- (٣) كثير من التلاميذ يشعرون الحياء لتطبيق الكلام مع أصدقائهم وشعبة للكلام ولذلك تعليم اللغة العربية يحتاج إلى التحديد والتصحيح حتى يكون تعليمها أحسن مما سبق.

٢. التصميم

(أ) تحليل هدف التدريس

كما قال ديك و جري (Dick dan Carey) هدف التدريس يحتاج مهارة فطرية (sub-ordinalate skills) التي تجبر ويعرف التلاميذ خطوات إجرائية فطرية، كمثل المهارات، العلم والسلوك.

(٢) صياغة بنود السؤال

ينبغي تطوير البنود السؤال يناسب بالقدرة التلاميذ. ويهتم بعض الأشياء لصياغة بنود السؤال منها: يناسب بخصائص أهداف التدريس، وشحنة المادة، ويصنع بنود السؤال بالترتيب، ويكتب التعليمات، ويعمل السؤال التي يحصل قفل الجواب.

(٣) تطوير إستراتيجية التدريس

كما قال ديك و جري (Dick dan Carey)، إستراتيجية التدريس هي جميع مكونات المواد التعليمية والإجراءات التي سيتم استخدامها لمساعدة التلاميذ في تحقيق أهداف التدريس.

(د) تطوير وسيلة التدريس

كما قال فانين (Pannen) وسائل و مصادر التدريس هي أداة وطريق لتيسير عملية التدريس، يصير أفرح وممتع عند التلاميذ. ويهتم بعض الأشياء في الإختيار وسيلة التدريس منها: الوصول، الرسوم، النظر التربوية، التفاعلية، الجودة، والسرعة.

(هـ) تطوير مادة التدريس

ولمعين المواد وفقا ببرنامج التعلم ويؤدي الشروط، تجبر المادة الممتعة، يجب المحتويات مناسبة والترتيب، ويكون الإعلام و التعليمات يسدد التلاميذ من الأنشطة الوحدة إلى لأنشطة الأخرى.^{٥٣}

(و) نتائج الاستبانة من الطلاب

تشرح الباحثة الاستبانة في هذا البحث على النحو التالي:

JENIS KELAMIN

⁵³ M Abdul Hamid, Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan, Metode, Strategi dan Media (Malang: UIN Malang Press 2008), hlm: 113-118

| | Frequency | Percent | Valid Percent | Cumulative Percent |
|-----------------|-----------|---------|---------------|--------------------|
| Valid laki-laki | 11 | 55.0 | 55.0 | 55.0 |
| perempuan | 9 | 45.0 | 45.0 | 100.0 |
| Total | 20 | 100.0 | 100.0 | |

نظرا من جدول مجموع من ٢٠ مجيب انّ ١١ شخص (٥٥%) جنس الرجال، وحين ٩ شخص (٤٥%) جنس النساء.

KELAS

| | Frequency | Percent | Valid Percent | Cumulative Percent |
|----------------|-----------|---------|---------------|--------------------|
| Valid kelas IV | 12 | 60.0 | 63.2 | 63.2 |
| kelas V | 7 | 35.0 | 36.8 | 100.0 |
| Total | 19 | 95.0 | 100.0 | |
| Missing System | 1 | 5.0 | | |
| Total | 20 | 100.0 | | |

نظرا من جدول مجموع من ٢٠ مجيب انّ ١٢ شخص (٦٠%) من فصل الرابع، وحين ٧ شخص من فصل الخامس.

PERNYATAAN 1

| | Frequency | Percent | Valid Percent | Cumulative Percent |
|---------------------|-----------|---------|---------------|--------------------|
| Valid Sangat setuju | 17 | 85.0 | 85.0 | 85.0 |

| | | | | |
|--------|----|-------|-------|-------|
| Setuju | 2 | 10.0 | 10.0 | 95.0 |
| Biasa | 1 | 5.0 | 5.0 | 100.0 |
| Total | 20 | 100.0 | 100.0 | |

نظرا من الجدول البيان ١ عن " كتاب الحوار الأساسية اللغة العربية محتوياتها

ممتعة" مجموع من ٢٠ مجيب انّ ١٧ شخص (٨٥%) يظهر موافق جدًا، ٢

شخص (١٠%) يظهر موافق و ١ شخص (٥%) يظهر معتاد.

PERNYATAAN 2

| | Frequency | Percent | Valid Percent | Cumulative Percent |
|---------------------|-----------|---------|---------------|--------------------|
| Valid Sangat setuju | 13 | 65.0 | 65.0 | 65.0 |
| Setuju | 6 | 30.0 | 30.0 | 95.0 |
| Biasa | 1 | 5.0 | 5.0 | 100.0 |
| Total | 20 | 100.0 | 100.0 | |

نظرا من الجدول البيان ٢ عن " كتاب الحوار الأساسية اللغة العربية أسهل

للفهم" مجموع من ٢٠ مجيب انّ ١٣ شخص (٦٥%) يظهر موافق جدًا، ٦

شخص (٣٠%) يظهر موافق و ١ شخص (٥%) يظهر معتاد.

PERNYATAAN 3

| | Frequency | Percent | Valid Percent | Cumulative Percent |
|---------------------|-----------|---------|---------------|--------------------|
| Valid Sangat setuju | 14 | 70.0 | 70.0 | 70.0 |
| Setuju | 5 | 25.0 | 25.0 | 95.0 |

| | | | | |
|-------|----|-------|-------|-------|
| Biasa | 1 | 5.0 | 5.0 | 100.0 |
| Total | 20 | 100.0 | 100.0 | |

نظرا من الجدول البيان ٣ عن " كتاب الحوار الأساسية اللغة العربية مناسب
بجاجة التلاميذ" مجموع من ٢٠ مجيب أنّ ١٤ شخص (٧٠%) يظهر موافق
جدّا، ٥ شخص (٢٥%) يظهر موافق و ١ شخص (٥%) يظهر معتاد.

PERNYATAAN 4

| | Frequency | Percent | Valid Percent | Cumulative Percent |
|---------------------|-----------|---------|---------------|-----------------------|
| Valid Sangat setuju | 14 | 70.0 | 70.0 | 70.0 |
| Setuju | 5 | 25.0 | 25.0 | 95.0 |
| Biasa | 1 | 5.0 | 5.0 | 100.0 |
| Total | 20 | 100.0 | 100.0 | |

٣. نظرا من الجدول البيان ٤ عن " تصميم الكتاب ممتعة لتعليم عند التلاميذ"
مجموع من ٢٠ مجيب أنّ ١٤ شخص (٧٠%) يظهر موافق جدّا، ٥
شخص (٢٥%) يظهر موافق و ١ شخص (٥%) يظهر معتاد.

PERNYATAAN 5

| | | Frequency | Percent | Valid Percent | Cumulative Percent |
|-------|---------------|-----------|---------|---------------|--------------------|
| Valid | Sangat setuju | 18 | 90.0 | 90.0 | 90.0 |
| | Setuju | 2 | 10.0 | 10.0 | 100.0 |
| | Total | 20 | 100.0 | 100.0 | |

نظرا من الجدول البيان ٥ عن " الكتابة في ذلك الكتاب سهل ليقراء " مجموع من ٢٠ مجيب انّ ١٨ شخص (٩٠%) يظهر موافق جدّا، و ٢ شخص (١٠%) يظهر موافق.

PERNYATAAN 6

| | | Frequency | Percent | Valid Percent | Cumulative Percent |
|-------|---------------|-----------|---------|---------------|--------------------|
| Valid | Sangat setuju | 13 | 65.0 | 65.0 | 65.0 |
| | Setuju | 6 | 30.0 | 30.0 | 95.0 |
| | Tidak setuju | 1 | 5.0 | 5.0 | 100.0 |
| | Total | 20 | 100.0 | 100.0 | |

نظرا من الجدول البيان ٦ عن " موقف هذا الكتاب مهم للإتقان مادة اللغة العربية " مجموع من ٢٠ مجيب انّ ١٣ شخص (٦٥%) يظهر موافق جدّا، و ٦ شخص (٣٠%) يظهر موافق و ١ شخص (٥%) يظهر غير موافق.

PERNYATAAN 7

| | Frequency | Percent | Valid Percent | Cumulative Percent |
|---------------------|-----------|---------|---------------|--------------------|
| Valid Sangat setuju | 12 | 60.0 | 60.0 | 60.0 |
| Setuju | 7 | 35.0 | 35.0 | 95.0 |
| Biasa | 1 | 5.0 | 5.0 | 100.0 |
| Total | 20 | 100.0 | 100.0 | |

نظرا من الجدول البيان ٧ عن " هذا الكتاب يسهل لي تطبيق محادثة او الحوار اللغة العربية" مجموع من ٢٠ مجيب أنّ ١٢ شخص (٦٠%) يظهر موافق جداً، ٧٥ شخص (٣٥%) يظهر موافق، و ١ شخص (٥%) يظهر معتاد.

PERNYATAAN 8

| | Frequency | Percent | Valid Percent | Cumulative Percent |
|---------------------|-----------|---------|---------------|--------------------|
| Valid Sangat setuju | 11 | 55.0 | 55.0 | 55.0 |
| Setuju | 8 | 40.0 | 40.0 | 95.0 |
| Biasa | 1 | 5.0 | 5.0 | 100.0 |
| Total | 20 | 100.0 | 100.0 | |

نظرا من الجدول البيان ٨ عن " هذا الكتاب مناسب جداً للتعامل عند التلاميذ لتعليم اللغة العربية خاصة لي تطبيق الحوار اللغة العربية" مجموع من ٢٠

مجيب أنّ ١١ شخص (٥٥%) يظهر موافق جدًا، ٨ شخص (٤٠%) يظهر موافق، و ١ شخص (٥%) يظهر معتاد.

٣. التّأليف

(أ) التّأليف والكتاب التوجيه هذه التوجيه يحتوي على أوامر ليسدد التلاميذ في التعليمي محتويات الكتاب التعليمي.

(ب) تأليف والكتاب الهدف التدريس صيغة أهداف التدريس يحتوي على ثلاثة مكونات منها:

(١) يذكر المهارات والسلوك التي تحديد في تحليل التدريس

(٢) يحتاج حالة تدم في الوقت التدريس

(٣) يذكر خصائص التي تعمل مؤشر التقييم مناسباً بالهدف

(ج) التّأليف والكتاب حلّ المادة الدروس

المادة التعليمية مضمون من المهارات الفكرية، فلذلك تنظيم ترتيب العرض

وفقاً للهيكلة التعلم. ومن أجل تنظيم واختيار المواد التعليمية يحتاج

الخطوات اللازمة على التالي:

(١) يجب المواد التعليمية متصل بالهدف التدريس

(ب) المواد التعليمية، وينبغي أن يكون مستوى الصعوبة وفقاً لقدرة التلاميذ

(ج) وينبغي المواد التعليمية دافع التلاميذ

(د) وينبغي المواد التعليمية مساعدة التلاميذ عملية في الفكرية والأنشطة

(هـ) وينبغي المواد التعليمية مناسباً بالخطوات التدريسية

(و) وينبغي المواد التعليمية ماسباً بالوسيلة التدريس

(ز) التأليف والكتاب دفتر المفردات

يحتوي دفتر المفردات الكلمات الغريبة عند التلاميذ ليفهم المادة

(ك) التأليف والكتاب السؤال وتدريبات

تصميم السؤال أو التدريبات يطور من رموز أهداف المادة التدريسة. ويهدف السؤال لتقييم قدرة التلاميذ. لذلك في تطوير كتاب التعليمي يحتاج أداة التصميم يعني السؤال التدريبات. ويصنع التدريبات يحتاج طرائق منها: (أ) للتلاميذ الصورة الوضيفة يتعلق المادة التدريسية، (ب) يعرف التلاميذ بعض الوقت ليختم الوضيفة والتدريبات، (ج) ويعرف التلاميذ النظم الذي يستعمله للإختتام التدريبات ومصادر المادة (د) أي عناصر التي يستطيع لتقييم، (هـ) الوقت ليعمل التدريبات.

٤. التقييم

قامت الباحثة في أول عملية التطوير بالدراسة المبدئية وهي بتحليل الاحتياجات في تطوير على كتاب "الكتاب التعليم لمهارة الكلام" في المدرسة نحضة العلماء فوتري مالانج. فاستخدمت الباحثة الاستبانة والاختبار لجمع هذه البيانات. وتهدف هذه الخطوة لمعرفة آراء الطالبات والمعلّمات عن عملية تعليم اللغة العربية خاصة لمهارة الكلام في الفصل درس الإضافي في المدرسة نحضة العلماء فوتري مالانج باستخدام "الكتاب التعليم لمهارة الكلام". فحصلت الباحثة على البيانات الآتية:

(أ) الاستبيان القيمي "الكتاب الحوار الأساسي اللغة العربية" (لخبير المادّة)

الجدول ١

نتائج الاستبانة من خبير المادة

| الدرجة | النتيجة | الجوانب المنتجة | |
|---------|---------|--|--------------|
| جيد | ٤ | ١- مناسبتها بمعيار الكفاءة والكفاءة الأساسية والمؤشرات | دقة المادة |
| جيد | ٤ | ٢- مناسبتها باحتياجات الطلاب | |
| جيد | ٤ | ٣- مناسبة باحتياجها للمواد التعليمية | |
| جيد | ٤ | ٤- مفيدة للزيادة المعلومات اللغوية | |
| جيد جدا | ٥ | ١- مناسب محتويات المادة بالمستوى الابتدائية | مضمون المادة |
| جيد | ٤ | ٢- دقة المحيويات | |
| جيد | ٤ | ٣- صدق المادة | |
| جيد | ٤ | ٤- دقة المادة | |
| جيد | ٤ | ٥- تقديم المادة | |
| جيد | ٥ | ١- هذا الكتاب يشتمل على إرشاد المعلم | إرشاد المعلم |
| جيد | ٤ | ٢- إرشاد المعلم يعطي الإرشادات الكافية | |
| جيد | ٤٦ | المجموع | |

أما الطريقة المستخدمة لتحليل البيانات من هذا الاستبانة فاستعملت الباحثة

بتثبيت القيمة العالية لكل بند من البنود الموجودة في الاستبانة، برمز لسوغيونو^{٥٤}:

| | |
|--------------------|--|
| $55 = 11 \times 5$ | القيمة الأعلى = النتيجة الأعلى \times مجموع بنود الأسئلة |
| $44 = 11 \times 4$ | القيمة الأدنى = النتيجة الأدنى \times مجموع بنود الأسئلة |

الجدول ٢

معيار نتيجة الاستبانة من خبير المادة

| الرقم | النتيجة | الدرجة |
|-------|----------|-------------|
| ١ | ٢٠ - ١ | غير جيد جدا |
| ٢ | ٤٠ - ٢١ | غير جيد |
| ٣ | ٦٠ - ٤١ | معيار |
| ٤ | ٨٠ - ٦١ | جيد |
| ٥ | ١٠٠ - ٨١ | جيد جدا |

وقفا لهذا الجدول، فالنتيجة عن إنتاج مضمون الكتاب عن خبير المادة هي ٧٨،

وهي على مستوى "جيد". أما التحليل لجميع الجوانب كما يلي:

(١) من ناحية دقة المادة جيد (النتيجة ١٦)

(٢) من ناحية مضمون المادة جيد (النتيجة ٢١)

(٣) من ناحية إرشاد المعلم جيد (النتيجة ٩).

⁵⁴ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif*, hlm.: 305

ونظرا إلى البيانات حصلت في الاستبيان القيمي "كتاب الحوار الأساسي اللغة العربية" من خبير المادة يدلّ نتائج التقييم عن كتاب التعليمي في المكونات، منها:

(أ) مكونات دقة المحتويات:

١. نظرا إلى نتائج التقييم من خبير المادة عن نقطة "مناسبة المحتويات بمعايير الكفاءة، الكفاءة الأساسية ومؤشر"، قيمته ٤ (جيد). مراده نظرا إلى هذه الناحية، هذا الكتاب يستطيع يستخدم لتوجيه التعليم اللغة العربية عند التلاميذ.
 ٢. نظرا إلى نتائج التقييم من الخبير المادة عن نقطة "مناسبة بحاجة التلاميذ" قيمته ٤ (جيد). مراده نظرا إلى هذه الناحية، هذا الكتاب يسهّل التلاميذ ليفهم اللغة العربية.
 ٣. نظرا إلى نتائج التقييم من الخبير المادة عن نقطة "مناسبة بحاجة كتاب التعليمي" قيمته ٤ (جيد). مراده نظرا إلى هذه الناحية، هذا الكتاب يستطيع يستخدم لتوجيه التعليم اللغة العربية عند التلاميذ.
 ٤. نظرا إلى نتائج التقييم من الخبير المادة عن نقطة "فائدة لزيادة البصيرة" قيمته ٤ (جيد). مراده نظرا إلى هذه الناحية، هذا الكتاب يسهّل التلاميذ ليفهم اللغة العربية و ليطبق الحوار باللغة العربية.
- وقفا لهذا الجدول، فنتيجة الكتاب المطور الذي أنتجتها الباحثة من ناحية دقة المادة ومضمونها والتدريبات وإرشاد المعلم عند خبير المادة هي ٤٦، وهي على مستوى "جيد". ومن ناحية دقة المادة هذا الكتاب يستخدم لتوجيه التعليم اللغة العربية عند التلاميذ.

(ب) مكونات محتويات:

١. نظرا إلى نتائج التقييم من الخبر المادة عن نقطة "مناسبة بالمحتويات المادة للمستوى الابتداء" قيمته ٥ (جيد جدًا). مراده نظرا من هذه الناحية، هذا الكتاب إمكانية ويستخدم لتوجيه التعليم اللغة العربية عند التلاميذ.
٢. نظرا إلى نتائج التقييم من الخبر المادة عن نقطة "دقة الاحتواء" قيمته ٤ (جيد). مراده نظرا من هذه الناحية، هذا الكتاب يسهل التلاميذ ليفهم المادة اللغة العربية.
٣. نظرا إلى نتائج التقييم من الخبر المادة عن نقطة "دقة المادة" قيمته ٤ (جيد). مراده نظرا إلى هذه الناحية، هذا الكتاب يستطيع تستخدم لتوجيه التعليم اللغة العربية عند التلاميذ.
٤. نظرا إلى نتائج التقييم من الخبر المادة عن نقطة "استخدام اللغة" قيمته ٤ (جيد). مراده نظرا إلى هذه الناحية، هذا الكتاب يسهل التلاميذ ليطبق الكلام باللغة العربية.
٥. نظرا على نتائج التقييم من الخبر المادة عن نقطة "عرض المادة" قيمته ٤ (جيد). مراده نظرا إلى هذه الناحية، هذا الكتاب يستطيع تستخدم لتوجيه التعليم اللغة العربية عند التلاميذ في المستوى الابتداء.

الجدول ٣

نتائج الاستبانة من خبر التصميم الكتاب

| الدرجة | النتيجة | الجوانب المنتجة | الكتاب |
|---------|---------|-------------------------------------|--------|
| جيد | ٤ | ١- تصميم الكتاب يجذب الطلاب للتعليم | |
| جيد جدا | ٥ | ٢- الكتابة واضحة وتسهل القراءة | |

| | | | |
|---------|----|--|--------------|
| جيد جدا | ٥ | ٣- تصميم الكتاب مناسب للمرحلة الابتدائية | |
| جيد جدا | ٥ | ٤- الغلاف جذاب | |
| جيد | ٤ | ١- استخدام الحروف (النوع والحجم) | التصوير |
| جيد جدا | ٥ | ٢- تخطيط النموذج الطباعي | |
| جيد جدا | ٥ | ٣- توضيح بالرسوم والصورة | |
| جيد جدا | ٥ | ١- كثافة الفقرة | وجه الكتاب |
| جيد جدا | ٥ | ٢- وجود المكان الفارغ | |
| جيد | ٤ | ٣- الجمل قصيرة | |
| جيد | ٤ | ٤- الصورة لها معنى | |
| جيد جدا | ٥ | ١- تكميل الصفحة حسب المحتويات | طباعة الكتاب |
| جيد جدا | ٥ | ٢- شكل الكتاب يسهل الطلاب في القراءة | |
| جيد جدا | ٥ | ٣- وضوح الطباعة | |
| جيد جدا | ٥ | ٤- صحة الكتابة | |
| جيد جدا | ٥ | ٥- السهولة في فتح الكتاب | |
| جيد جدا | ٧٧ | المجموع | |

وقفا لهذا الجدول، فالنتيجة عن إنتاج مضمون الكتاب عن خبير المادة من ناحية مضمون المادة جيد (النتيجة ٢١). ومراده هذا الكتاب مناسب بالحاجة التلاميذ لأنّ المحتويات المادّة مناسب للمستوى الابتداء.

(ج) مكونات إرشاد المعلم:

١. نظرا إلى نتائج التقييم من الخبير المادة عن نقطة "هذا الكتاب يحمل توجيه المعلّم " قيمته ٥ (جيد جدًا). مراده نظرا إلى هذه الناحية، هذا الكتاب إمكانية وتستخدم لتوجيه التعليم اللغة العربية عند التلاميذ.

٢. نظرا إلى نتائج التقييم من الخبير المادة عن نقطة " توجيه المعلّم يؤطي معلومات الوضیحة" قيمته ٤ (جيد). مراده نظرا إلى هذه الناحية، هذا الكتاب يسهل المعلمين في تنفيذ التعلّم.

وقفا لهذا الجدول، فالنتيجة عن إنتاج مضمون الكتاب عن خبير المادة من ناحية إرشاد العلم جيد (النتيجة ٩).

ب) الاستبيان القيمي "الكتاب الحوار الأساسي اللغة العربية" (لخبير تصميم كتاب تعليم)

وقفا لهذا الجدول، فنتيجة الكتاب المطور الذي أنتجتها الباحثة من ناحية تصميم الكتاب والتصوير ووجه الكتاب وطباعة الكتاب عند خبير تصميم الكتاب التعليمي هي ٧٧، وهي على مستوى "جيد جدًا".

أما الطريقة المستخدمة لتحليل البيانات من هذا الاستبانة فاستعملت الباحثة بتثبيت القيمة العالية لكل بند من البنود الموجودة في الاستبانة، برمز لسوغيونو^{٥٥}:

| | |
|--------------------|--|
| $٨٠ = ١٦ \times ٥$ | القيمة الأعلى = النتيجة الأعلى \times مجموع بنود |
| $٦٤ = ١٦ \times ٤$ | القيمة الأدنى = النتيجة الأدنى \times مجموع بنود الأسئلة |

⁵⁵ Sugiyono, *Op.Cit.*, p. 305

الجدول ٤

معيار نتيجة الاستبانة من خبير تصميم الكتاب التعليم

| الدرجة | النتيجة | الرقم |
|-------------|----------|-------|
| غير جيد جدا | ١ - ٢٠ | ١ |
| غير جيد | ٢١ - ٤٠ | ٢ |
| معيار | ٤١ - ٦٠ | ٣ |
| جيد | ٦١ - ٨٠ | ٤ |
| جيد جدا | ٨١ - ١٠٠ | ٥ |

وقفا لهذا الجدول، فالنتيجة عن إنتاج الكتاب عن خبير تصميم الكتاب التعليمية هي ٧٧، وهي على مستوى "جيد جدا". أما التحليل لجميع الجوانب كما يلي:

(١) من ناحية تصميم الكتاب جيد (النتيجة ١٩)

(٢) من ناحية التصوير جيد جدا (النتيجة ١٩)

(٣) من ناحية وجه الكتاب جيد (النتيجة ١٤)

(٤) من ناحية طباعة الكتاب جيد جدا (النتيجة ٢٥)

نظرا إلى البيانات حصلت في الاستبيان القيمي "كتاب الحوار الأساسي اللغة العربية" من خبير تصميم الكتاب التعليمي يدلّ نتائج التقييم عن كتاب التعليمي في المكونات، منها:

أ. مكونات تصميم الكتاب:

١. نظرا إلى نتائج التقييم من خبير التصميم الكتاب عن نقطة "تصميم الكتاب ممتعة ورغبة التلاميذ للتعلم" قيمته ٤ (جيد). مراده نظرا إلى هذه الناحية، هذا الكتاب يستطيع ليدفع التلاميذ للتعلم اللغة العربية.

٢. نظرا إلى نتائج التقييم من خبير التصميم الكتاب عن نقطة "الكتابة في الكتاب واضح وسهلة ليقراء" قيمته ٥ (جيد جدًا). مراده نظرا إلى هذه الناحية، أنّ هذا الكتاب يسهّل التلاميذ ليفهم هذا الكتاب و خاصة ليفهم المادّة اللغة العربية.

٣. نظرا إلى نتائج التقييم من خبير التصميم الكتاب عن نقطة "تصميم الكتاب مناسبة بالمستوى التلاميذ" قيمته ٥ (جيد جدًا). مراده نظرا إلى هذه الناحية، أنّ هذا الكتاب يسهّل التلاميذ ليفهم هذا الكتاب و هذا الكتاب يستطيع يستخدم لتوجيه التعليم اللغة العربية عند التلاميذ.

٤. نظرا إلى نتائج التقييم من خبير التصميم الكتاب عن نقطة "غلاف الكتاب ممتعة" قيمته ٥ (جيد جدًا). ومراده نظرا إلى هذه الناحية، أنّ هذا الكتاب يستطيع ليدفع التلاميذ للافتاح هذا الكتاب و يقراء ثم تعلم اللغة العربية. وفقا لهذا الجدول، فالنتيجة عن إنتاج الكتاب عن خبير تصميم الكتاب التعليم من ناحية تصميم الكتاب (النتيجة ١٩) جيد جدا. مراده أنّ هذا الكتاب يسهّل التلاميذ ليفهم هذا الكتاب و خاصة ليفهم المادّة اللغة العربية.

ب. مكونات صورة بيانية:

١. نظرا إلى نتائج التقييم من خبير التصميم الكتاب عن نقطة "استخدام الخط (نوع وقياس)" قيمته ٤ (جيد). مراده نظرا إلى هذه الناحية، أنّ هذا الكتاب يسهّل التلاميذ ليقراء هذا الكتاب ليفهم هذا الكتاب.

٢. نظرا إلى نتائج التقييم من خبير التصميم الكتاب عن نقطة "تخطيط وتصميم" قيمته ٥ (جيد جدًا). مراده نظرا إلى هذه الناحية، أنّ هذا الكتاب يسهّل التلاميذ ليقراء هذا الكتاب حتى ليفهم هذا الكتاب.

٣. نظرا إلى نتائج التقييم من خبير التصميم الكتاب عن نقطة "توضيحية، بيانية وصورة" قيمتها ٥ (جيد جدًا). مراده نظرا إلى هذه الناحية، أنّ هذا الكتاب يستطيع ليدفع التلاميذ للتعلم اللغة العربية.

٤. نظرا إلى نتائج التقييم من خبير التصميم الكتاب عن نقطة "تركيبات الألوان" قيمتها ٥ (جيد جدًا). مراده نظرا إلى هذه الناحية، أنّ هذا الكتاب يستطيع ليدفع التلاميذ للتعلم اللغة العربية.

وقفا لهذا الجدول، فالنتيجة عن إنتاج الكتاب عن خبير تصميم الكتاب التعليم من ناحية التصوير (النتيجة ١٩) هو جيد جدا. ومراده أنّ هذا الكتاب إمكانية ويسهّل التلاميذ ليقراء هذا الكتاب حتى ليفهم هذا الكتاب.

ج. مكونات وجه الكتاب:

١. نظرا إلى نتائج التقييم من خبير التصميم الكتاب عن نقطة "قصّ ليس طويل" قيمتها ٥ (جيد جدًا). مراده نظرا إلى هذه الناحية، أنّ هذا الكتاب يسهّل التلاميذ ليقراء هذا الكتاب حتى ليفهم هذا الكتاب.

٢. نظرا إلى نتائج التقييم من خبير التصميم الكتاب عن نقطة "كان جزء فارغ" قيمته ٥ (جيد جدًا). مراده نظرا إلى هذه الناحية، أنّ هذا الكتاب يجعل ممتعة ويسهّل التلاميذ ليقراء هذا الكتاب حتى ليفهم هذا الكتاب.

٣. نظرا إلى نتائج التقييم من خبير التصميم الكتاب عن نقطة "الجملة القصيرة" قيمتها ٤ (جيد). ومراده نظرا إلى هذه الناحية، أنّ هذا الكتاب يسهّل التلاميذ ليقراء هذا الكتاب حتى ليفهم هذا الكتاب.

وقفا لهذا الجدول، فالنتيجة عن إنتاج الكتاب عن خبير تصميم الكتاب التعليم من ناحية وجه الكتاب (النتيجة ١٤) جيد جدا. ومراده أنّ هذا الكتاب يجعل ممتعة ويسهل التلاميذ ليقراء هذا الكتاب حتى ليفهم هذا الكتاب.

د. مكونات جسدي:

١. نظرا إلى نتائج التقييم من خبير التصميم الكتاب عن نقطة "صفحة كاملة مناسبة بالمحتويات" قيمتها ٥ (جيد جدًا). ومراده نظرا إلى هذه الناحية، أنّ هذا الكتاب يسهل التلاميذ ليقراء هذا الكتاب حتى ليفهم هذا الكتاب.
٢. نظرا إلى نتائج التقييم من خبير التصميم الكتاب عن نقطة "القياس (خطوة، عريض، ومرتفع) الكتاب يسهل للإقراء" قيمتها ٥ (جيد جدًا). ومراده نظرا إلى هذه الناحية، أنّ هذا الكتاب يسهل التلاميذ ليقراء هذا الكتاب حتى ليفهم هذا الكتاب.
٣. نظرا إلى نتائج التقييم من خبير التصميم الكتاب عن نقطة "طبع وضح" قيمتها ٥ (جيد جدًا). ومراده نظرا إلى هذه الناحية، أنّ هذا الكتاب يسهل التلاميذ ليقراء هذا الكتاب حتى ليفهم هذا الكتاب.
٤. نظرا إلى نتائج التقييم من خبير التصميم الكتاب عن نقطة "دقيق في الكتابة" قيمتها ٥ (جيد جدًا). ومراده نظرا إلى هذه الناحية، أنّ هذا الكتاب يسهل التلاميذ ليقراء هذا الكتاب حتى ليفهم هذا الكتاب.
٥. نظرا إلى نتائج التقييم من خبير التصميم الكتاب عن نقطة "الكتاب سهل للإفتاح" قيمته ٥ (جيد جدًا). ومراده نظرا إلى هذه الناحية، أنّ هذا الكتاب يسهل التلاميذ ليقراء هذا الكتاب حتى ليفهم هذا الكتاب.

د. الاستبيان القيمي "كتاب الحوار الأساسي اللغة العربية" (مدرّس اللغة العربية)

الجدول ٥

نتائج الاستبانة من المعلم

| الدرجة | النتيجة | الجوانب المنتجة |
|---------|---------|---|
| جيد جدا | ٥ | ١. تناسب المادة بالحاجة التلاميذ |
| جيد جدا | ٥ | ٢. دقة المادة |
| جيد جدا | ٥ | ٣. إستخدام اللغة |
| جيد جدا | ٥ | ٤. تصميم الكتاب ممتعة ليدفع للتعليم |
| جيد جدا | ٥ | ٥. الكتابة في الكتاب واضحة و سهلا ليقراء |
| جيد جدا | ٥ | ٦. إخراج الكتاب ممتعة |
| جيد جدا | ٥ | ٧. سهلا ليدريس الكتاب |
| جيد جدا | ٥ | ٨. موقف الكتاب التعليمي مهمة ليميق المادة اللغة العربية |
| جيد جدا | ٤٠ | المجموع |

الجدول ٤

معيار نتيجة الاستبانة من خبير تصميم الكتاب التعليم

| الدرجة | النتيجة | الرقم |
|-------------|---------|-------|
| غير جيد جدا | ١ - ٢٠ | ١ |
| غير جيد | ٢١ - ٤٠ | ٢ |
| معيار | ٤١ - ٦٠ | ٣ |

| | | |
|---------|----------|---|
| جيد | ٨٠ - ٦١ | ٤ |
| جيد جدا | ١٠٠ - ٨١ | ٥ |

نظرا إلى البيانات حصلت في الاستبيان القيمي "كتاب الحوار الأساسي اللغة العربية" من مدرّس اللغة العربية يدلّ نتائج التقييم عن كتاب التعليمي في المكونات، منها:

أ. مكونات المادّة:

١. نظرا إلى نتائج التقييم من مدرّس اللغة العربية عن نقطة "مناسبة بحاجة التلاميذ" قيمته ٥ (جيد جدًا). مراده نظرا إلى هذه الناحية، هذا الكتاب إمكانية وتستخدم لتوجيه التعليم اللغة العربية عند التلاميذ.
٢. نظرا إلى نتائج التقييم من مدرّس اللغة العربية عن نقطة "ذقة المادّة" قيمته ٥ (جيد جدًا). مراده نظرا إلى هذه الناحية، هذا الكتاب إمكانية وتستخدم لتوجيه التعليم اللغة العربية عند التلاميذ.
٣. نظرا إلى نتائج التقييم من مدرّس اللغة العربية عن نقطة "إستخدام اللغة" قيمته ٥ (جيد جدًا). مراده نظرا إلى هذه الناحية، هذا الكتاب إمكانية ومناسب لتوجيه التعليم اللغة العربية عند التلاميذ.

ب. مكونات تصميم الكتاب:

١. نظرا إلى نتائج التقييم من مدرّس اللغة العربية عن نقطة "تصميم الكتاب ممتعة ورغبة التلاميذ للتعلّم" قيمته ٥ (جيد جدًا). مراده نظرا إلى هذه الناحية، هذا الكتاب يستطيع ليدفع التلاميذ للتعلّم اللغة العربية.
٢. نظرا إلى نتائج التقييم من مدرّس اللغة العربية عن نقطة "الكتابة في الكتاب واضح وسهلة ليقراء" قيمته ٥ (جيد جدًا). مراده نظرا إلى هذه الناحية، هذا

الكتاب أنّ هذا الكتاب يسهّل التلاميذ ليفهم هذا الكتاب و خاصة ليفهم
المادّة اللغة العربية.

٣. نظرا إلى نتائج التقييم من مدرّس اللغة العربية عن نقطة " غلاف الكتاب
ممتعة" قيمته ٥ (جيد جدًا). مراده نظرا إلى هذه الناحية، هذا الكتاب
يستطيع ليدفع التلاميذ للإفتاح هذا الكتاب ويقراء ثم تعلّم اللغة العربية.
ج. فوائد الكتاب:

نظرا إلى نتائج التقييم من مدرّس اللغة العربية عن نقطة "سهولة دراسة
الكتاب" قيمته ٥ (جيد جدًا). مراده نظرا إلى هذه الناحية، هذا الكتاب
الكتاب يسهّل التلاميذ ليقراء هذا الكتاب حتّى ليفهم هذا الكتاب.

نظرا إلى نتائج التقييم من مدرّس اللغة العربية عن نقطة "موقف كتاب مهمّ
ليميق المادّة اللغة العربية" قيمته ٥ (جيد جدًا). مراده نظرا إلى هذه الناحية، هذا
الكتاب إمكانية ومناسب لتوجيه التعليم اللغة العربية عند التلاميذ.

٥. التحسين

التحسين هو الطريق الآخر في التطوير كتاب التعليمي، كل الملاحظات من الخبير
المادة اللغة العربية، الخبير تصميم التدريس والإستبانة إما فردا أو جماعة يستطيع
استخدامها أساس لتحسين الكتب التعليمي المتقدمة.

ب. مواصفات الكتاب التعليمي لتعليم مهارة الكلام

هدف تطوير الكتاب التعليمي لهارة الكلام في الفصل الدراسي الإضافي بمدرسة
محنة العلماء فوتري الابتدائية ملانج لحلول مشكلات الطلاب في فهم اللغة العربية

خاصة لمهارة الكلام وتطبيقها. و لكي يستطيع الطلاب يدرسوا بسهولة بنتاج تطوير كتاب التعليمي لمهارة الكلام.

لتحقيق هذا الهدف، تطورت الباحثة المواد بخصائص كما يلي:

١. الموضوع : الكتاب الحوار الأساسي اللغة العبية
 ٢. وصف الدرس : أما وصف الدرس هو مواد تعليمية للغة العربية مدخل علمي بمنهج ٢٠١٣. هذه المواد التعليمية مستعدة لطبة المدرسة الابتدائية فصل الرابع والخامس. ومضمون هذه المواد التعليمية تشتمل على ست أبواب: التعارف، (٢) الألوان، و (٣) الأدوات المدرسية، و(٤) المهنة ، و (٥) الفواكه، و(٦) الحيوانات.
 ٣. الأغراض : لأن المنهج ٢٠١٣ لم يستخدم معيار الكفاءة (SK) كما مرجع في تطوير الكفاءات الأساسية. بدلا من ذلك، المنهج وقد وضع ٢٠١٣ على الكفاءات الأساسية (KI). اختصاص الأساسية هو مستوى القدرة لتحقيق معايير الكفاءة يجب على المتعلمين في كل برنامج.
- الكفاءات الأساسية محمولة لكفاءة المواقف الروحية الأساسية، والمواقف الاجتماعية، والمعرفة، والمهارات المتقدمة في الكفاءات الأساسية. تغيير السلوك في ممارسة التعاليم الدينية والأخلاقية للقلق كبير والغرض من دليل المعلم هو توفير التوجيه لمعلمي التربية الإسلامية وبودي الأحرف في التخطيط، تنفيذ وتقييم عمليات التعلم لتعليم الإسلام وبودي الشخصية.
- في هذا الكتاب، وهناك خمسة أشياء مهمة تحتاج إلى عناية خاصة، وهي: التعلم، والتقييم، والتدريبات، التفاعل علاجية والمعلم مع أولياء أمور

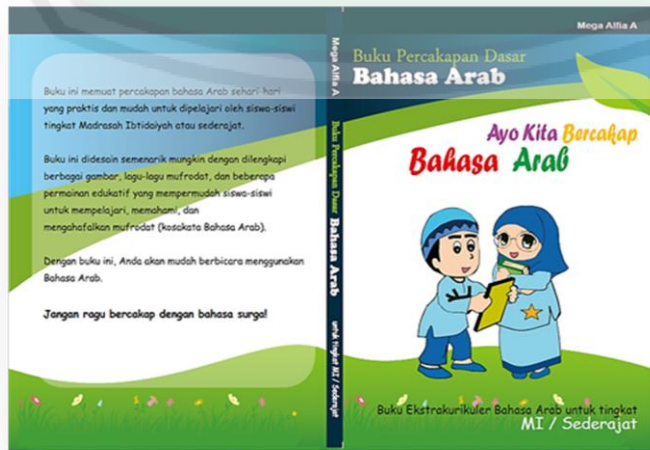
المتعلمين وبالتالي، من المتوقع أن يتحقق على النحو الأمثل أهداف التعلم وتتماشى مع الأهداف التربوية الوطنية هو تطوير قدرات المتعلمين من أجل أن تصبح رجل الايمان والخوف من الله سبحانه وتعالى، النبيل، وصحية، والمعرفة، المهرة، والإبداعية، ومستقلة، وتصبح مواطني دولة ديمقراطية وخضوعا للمساءلة.

٤. خصائص الكتاب

فلكل باب التدريبات بعد التعليم و بيان من المرس. وأما نوع التدريبات في هذا الكتاب فهي: تحليل قطعة من الحوار، وتكميل الجمل ، والأمثلة مناسب لكل موضوع.

ويتركب هذا الكتاب من: (١) الغلاف الأمامي، و (٢) الغلاف الداخلي ، و(٣) مقدمة، (٤) إرشاد استعمال الكتاب ، و (٥) دليل المعلم، (٦) محتويات الكتاب، و (٧) تحليل برامج التعليم، و(٨) المواد التعليمية (ستة أبواب)، و (٩) التدريبات النصف والنهائي و(١٠) مفتاح الأجوبة ، و(١١) المراجع و(١٢) البيانات الشخصية. و بالتالي وصفت الباحثة مظاهر المواد المطورة المنتجة، وهي:

أ. غلاف الكتاب



يعرض فيه موضوع الكتاب وهو " الكتاب الحوار الأساسي اللغة العربية

(Buku Percakapan Dasar Bahasa Arab) ، واسم المؤلف.

ب. الغلاف الداخلي



يعرض فيه ما يعرض في الغلاف الأمامي وتلك الصور ممتعة لتلاميذ.

ج. مقدمة

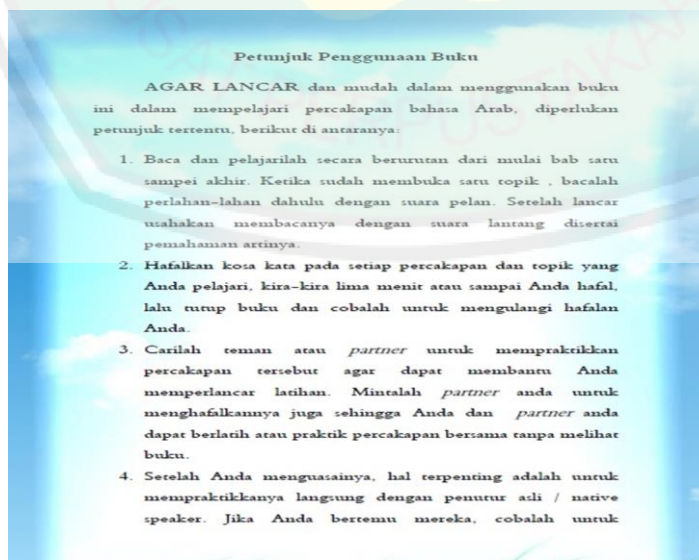




تحتوي على التمهيد، ملاحظات من ريس المدرسة، والتقدير ووصف الكتاب

وجزًا.

د. إرشاد استعمال الكتاب



يعرض فيه الإرشادات العامة للطلاب في استخدام هذا الكتاب في شكل صور والبيان الموجز من تلك الصور.

هـ. دليل المعلم

يحتوي على الإرشادات العامة في تنفيذ عملية تعليم اللغة العربية باستخدام هذا الكتاب.

و. محتويات الكتاب

| Daftar Isi | |
|--|----|
| Pengantar Penulis | i |
| Petunjuk Penggunaan Buku | ii |
| Substansi Buku | iv |
| Daftar Isi | vi |
| BAB 1 | |
| التعارُف (Perkenalan) | 1 |
| BAB 2 | |
| الألوان (Warna-Warna) | 16 |
| BAB 3 | |
| أدوات المُدرسيّة (Peralatan Tulis) | 30 |
| Ujian Tengah Semester | 45 |
| BAB 4 | |
| المِهْنَةُ (Profesi) | 47 |
| BAB 5 | |
| الفواكه (Buah-Buahan) | 60 |
| BAB 6 | |
| الحيوانات (Hewan-Hewan) | 73 |
| Ujian Akhir Semester | 90 |
| Daftar Pustaka | 96 |

تعد فيها تأليف الكتاب . يكتب فيه محتويات الكتاب وصفحته وذلك يهدف إلى إرشاد القارئ لتسهيل البحث في المواد المرادة.

ز. تحليل برامج التعليم

يحتوي على معيار الكفاءة والكفاءة الأساسية والمؤشرات و المواد.

KOMPETENSI INTI (KI)

1. Menghayati dan mengamalkan ajaran agama Islam.
2. Menghayati dan mengamalkan perilaku jujur dan disiplin, tanggung jawab, peduli, gotong royong, kerjasama, toleran, damai, santun, responsif dan pro-aktif dan menunjukkan sikap sebagai bagian dari solusi atas berbagai permasalahan dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam serta dalam menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam pergaulan.
3. Memahami, menerapkan, menganalisis pengetahuan faktual, konseptual, prosedural berdasarkan rasa ingintahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya, dan humaniora dengan wawasan kemanusiaan, kebangsaan, kenegaraan, dan peradaban terkait penyebab fenomena dan kejadian, serta menerapkan pengetahuan prosedural pada bidang kajian yang spesifik sesuai dengan bakat dan minatnya untuk memecahkan.
4. Mengolah, menalar, dan menyaji dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang dipelajarinya di sekolah secara mandiri, dan mampu menggunakan metode sesuai kaidah keilmuan.

KOMPETENSI DASAR (KD)

- 1.1 Mensyukuri kesempatan dapat mempelajari bahasa Arab sebagai bahasa pengantar komunikasi internasional yang diwujudkan dalam semangat belajar.
- 2.1 Menunjukkan perilaku santun dan peduli dalam melaksanakan komunikasi antar pribadi dengan guru dan teman.
- 3.1 Memahami cara penyampaian serta cara merespons, mengidentifikasi cara memberitahu dan menanyakan tentang fakta, perasaan dan sikap terkait

topik التعارف , mendeskripsikan secara sederhana
 struktur teks التعارف

Description: Description: E:\A SKRI PEREMPUAN.png

4.1 Mensimulasikan dialog sederhana tentang cara merespons ungkapan, Mendemonstrasikan ungkapan sederhana tentang cara memberitahu dan menanyakan fakta, perasaan dan sikap, menyusun teks lisan dan tulis sederhana untuk mengungkapkan terkait topik التعارف dengan memperhatikan unsur kebahasaan, struktur teks dan unsur budaya secara benar dan sesuai dengan التعارف

INDIKATOR DAN TUJUAN PEMBELAJARAN

A. INDIKATOR PEMBELAJARAN

1. Menjelaskan isi teks yang didengar yang berkaitan: التعارف
2. Menerapkan percakapan terkait topik : التعارف
3. Menerangkan isi teks bacaan yang terkait topik : التعارف
4. Menyusun teks tulis yang terkait topik : التعارف

B. TUJUAN PEMBELAJARAN

Setelah mengamati, menanya, mengeksplorasi, mengasosiasi dan mengkomunikasikan, peserta didik mampu mendengar, bercakap, membaca dan menulis dengan bahasa Arab yang berkaitan dengan topik: التعارف

ح. الكتاب التعليمية

تحتوي على ستة أبواب. وكل باب يتكون من: التقديم، المفردات الجديدة، الحوار، الأمثلة في الجملة، والتدريبات. وكان فيه صندوق النتيجة لمعرفة فهم الطلاب .

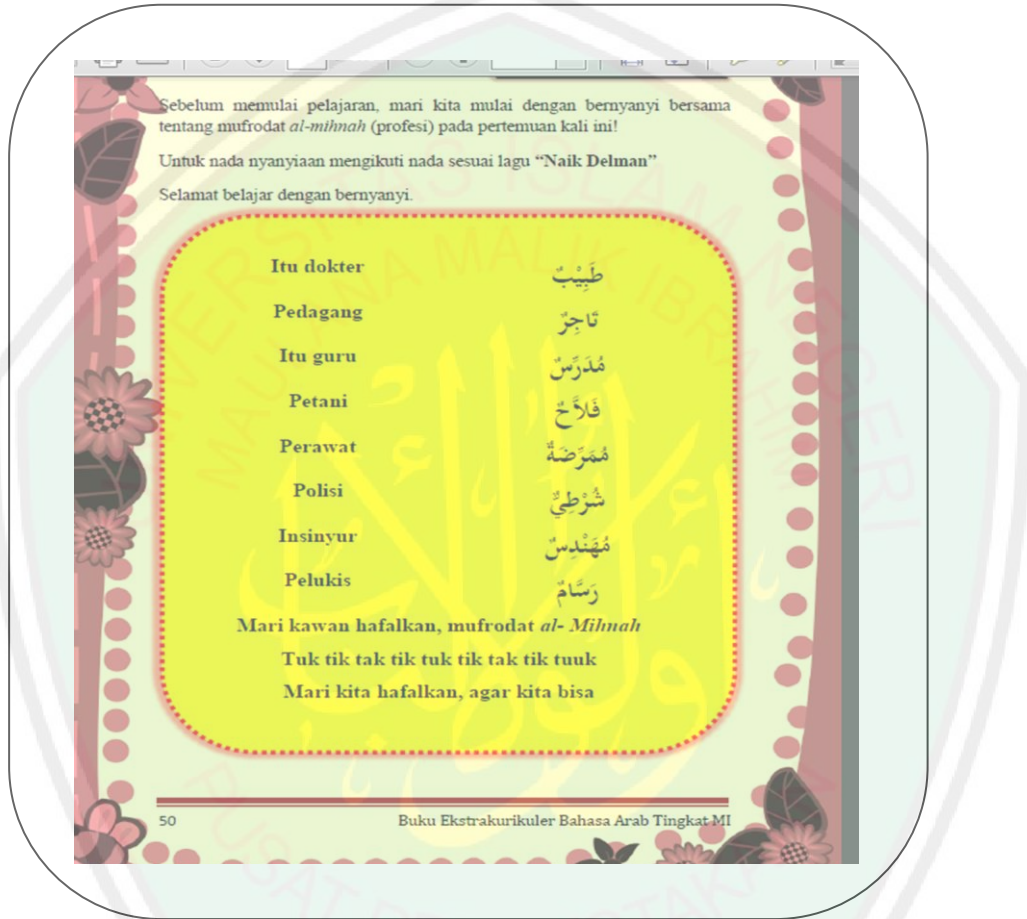


ولكل باب موجود محفوضات، والغناء واللعبة التفاعلي:
المحفوضات في كل باب تهدف لتشجيع التلميذ ليزيد المفردات الجديدة.

تَعَلَّمْ صَغِيرًا وَاعْمَلْ بِهِ كَبِيرًا

Belajarlaha di waktu kecil dan amalkam di waktu besar

الغناء المفردات ليسهل التلاميذ لحفظ المفردات لينقص الملل عند التلاميذ.
يجب التلاميذ يدرسون بالطريقة ممتعة كمثل باللعبة التفاعلي والغناء، لذلك يصنع ذلك الغناء لتلاميذ.



ط. الأمثال والحكم

مجموع الأمثال والحكم في ستة أبواب هي ١٢ لأن كل الباب مستعد اثنين

من الأمثال والحكم.

ي. التدريبات النصف والنهائي

تعرض لمعرفة فهم الطلاب على المادة المدروسة

ك. مفتاح الأجوبة

يعرض لتسهيل الطلاب على التقييم بأنفسهم و يكون اعتمادًا لهم.

ل. المراجع

تقدم فيها المراجع التي تستخدم الباحثة في تطوير كتاب التعليمي لهارة

الكلام.

م. البيانات الشخصية

يتكون من اسم الكاتب، مكان وترىخ وميلاد الكاتب وتاريخ التعليم.



ج. فعالية الكتاب التعليم لهارة الكلام

البيانات من نتائج الاختبار القبلي والبعدي

Paired Samples Statistics

| | Mean | N | Std. Deviation | Std. Error Mean |
|----------------------|-------|----|----------------|-----------------|
| Pair 1 Nilai PreTest | 43.00 | 20 | 16.335 | 3.653 |
| Nilai Post Test | 73.50 | 20 | 14.336 | 3.206 |

في الإنتاج الأول هو " Paired Sample Statistic " يرى بمعدّل قيمة الإختبار القبلي والإختبار البعدي إجمالاً من قبل وبعده يعني ٤٣ - ٧٣.٥ يدلّ على كثير بيانات من قبل وبعده هو ٢٠، وقدر الإنحراف يدلّ على متخالف الواقع في البيانات قبل التعليم وبعده إستخدام الكتاب الحوار الأساسي اللغة العربية يبلغ ١٦.٣٣٥ و ١٤.٣٣٦

Paired Samples Correlations

| | N | Correlation | Sig. |
|--|----|-------------|------|
| Pair 1 Nilai PreTest & Nilai Post Test | 20 | .335 | .149 |

في الإنتاج الثاني هو "Paired Samples" يدلّ على هل يوجد الارتباط بين المعدّل القيم قبل التعليم وبعده فكان استخدام الكتاب الحوار الأساسية اللغة العربية عند التلاميذ. يرى قيمة "Sig" (٠،١٤٩) < a (٠،٠٥)، فإذا الاستنتاجي ما في الارتباط هام قبل التعليم وبعده فكان استخدام الكتاب الحوار الأساسي اللغة العربية. و يرى قوة الارتباط تبين الارتباط المنخفض (٠،٣٣٥)

Paired Samples Test

| | Paired Differences | | | | | T | Df | Sig. (2-tailed) |
|--|--------------------|----------------|-----------------|---|---------|--------|----|-----------------|
| | Mean | Std. Deviation | Std. Error Mean | 95% Confidence Interval of the Difference | | | | |
| | | | | Lower | Upper | | | |
| Pair 1 Nilai PreTest – Nilai Post Test | -30.500 | 17.763 | 3.972 | -38.813 | -22.187 | -7.679 | 19 | .000 |

في الإنتاج الثالث هو " Paired Samples Test " تفسير :^{٥٦}

فرضية

Ho : $\mu_1 = \mu_2$ (معدّل قيمة قبل وبعد يتبع التعليم بالكتاب الحوار الأساسية اللغة العربية هي متساو/غير مختلف ظاهرا)

Ha : $\mu_1 \neq \mu_2$ (معدّل قيمة قبل وبعد يتبع التعليم بالكتاب الحوار الأساسية اللغة العربية هي

غير متساو/مختلف ظاهرا)

درجة الأهمية = ٥ %

"المناطق الناقد = إذا t الحساب $t <$ جدول : دفع Ho"

"إذا t الحساب $t >$ جدول : قبل Ho"

⁵⁶ Pangestu Subagyo, *Statistik Deskriptif*, 2012, Yogyakarta: BFE Yogyakarta

إذا أهمية $a >$: دفع H_0

الإحصاء الاختبار

الأهمية $0.0000 = a = 0.005$

t الحساب $7.679 =$

t جدول $1, 7291 =$

الاختبار القرار

لقيمة الأهمية $a >$ أو t الحساب $<$ t جدول، فإذا القرار هو دفع H_0 .

إذا فكانت درجة الأهمية 5% ينتج الاستنتاج معدلا من قيمة قبل التعليم وبعده

بالكتاب الحوار الأساسي اللغة العربية هي غير مساو أو مختلف ظاهر

الفصل الخامس

ملخص البحث والمقترحات

أ. ملخص البحث

١. تطوير عملية الكتاب التعليم لمهارة الكلام

بعد عملية تطوير الكتاب التعليم لمهارة الكلام بالمدخل المعرفي في المدرسة الابتدائية الإسلامية نفضة العلماء فوتري مالانج مع تحليلها و مناقشتها في الفصل الدرس الإضافي أي فصل الرابع و الخامس، قد وصلت الباحثة إلى النتائج، و من أهمها: قد تمت الباحثة تطوير الكتاب التعليم لمهارة الكلام بمنهج ٢٠١٣ في المدرسة الابتدائية الإسلامية نفضة العلماء فوتري مالانج، و قد مر هذا التطوير بالخطوات التالية:

- (أ) تحليل احتياجات و مشكلات الطالبات في عملية تعليم و تعلم.
- (ب) تطوير الكتاب التعليم لمهارة الكلام جان بياجيه بالمخطط: (١) التنظيم، (٢) التكيف على وجهين وهو عملية التمثل، التلاؤم.
- (ج) مراجعة الخبراء والمعلم لأجل الاستفادة من آرائهم وخبراتهم. و هم الحاج بشري مصطفى الماجستير و الدكتور الحاج سيف المصطفى الماجستير وشهاب الدين عبد الحافظ كالمعلم النحو.
- (د) تحسين المواد التي سبقت تطويرها من قبل حسب توجيهات الخبراء والمعلم و تصحيحاتهم.
- (هـ) مراجعة المواد المطورة لتصحيح ملاحظات الطلبة نحو آرائهم.

(و) الإنهاء وطباعة كتاب التعليم لمهرة الكلام للمبتدئين بعد إصلاحها
وقامها.

٢. مواصفات كتاب التعليم لمهارة الكلام

ويتركب هذا الكتاب من: (١) الغلاف الأمامي، و(٢) الغلاف الداخلي ،
و(٣) مقدمة، (٤) إرشاد استعمال الكتاب ، و (٥) دليل المعلم، (٦) محتويات
الكتاب ، و (٧) تحليل برامج التعليم، و(٨) المواد التعليمية (سنة أبواب) ولكل
الأبواب يحتوي الغناء، المفردات، واللغة التفاعلي، و (٩) التدريبات النصف
والنهائي و(١٠) مفتاح الأجوبة ، و(١١) المراجع و(١٢) البيانات الشخصية.

٣. فعالية كتاب التعليم لمهارة الكلام

ومن نتيجة المعدلة ، حسب المعيار المستخدم في هذا البحث، نعرف أن قدرة
الطلاب بعد تجربة تطوير الكتاب التعليم لمهارة الكلام الأساسي هو "جيد جدا"،
لأن معدل نتيجتهم ٨٧,٠٥ أو ٨٧,٠٥%. فكانت درجة الأهمية ٥ % ينتج
الاستنتاج معدلا من قيمة قبل التعليم وبعده بالكتاب الحوار الأساسي اللغة العربية
هي غير مساو أو مختلف ظاهر. وهكذا فهو يعتبر أن التعليم باستخدام إنتاج تطوير
كتاب التعليم لمهارة الكلام الأساسي فعال.

ب. المقترحات

انطلاقا من نتائج البحث ترى الباحثة ضرورة تقديم المقترحات فيما يأتي:

- أ. ترجو الباحثة أن يكون هذا البحث مرجعا من المراجع لكتابة البحث العلمي
المتعلقة بهذا الموضوع لغيرها من الباحثين.
- ب. على الباحثين الآخرين أن يطوروا الكتاب التعليم لمهارة الكلام ، لأنه مناسب
جدا ومحتاج في هذا اليوم.

المراجع

- ابن خلدون، مقدمة اللغة العربية، لبنان: دار الكتب العلمية، بيروت، ١٩٧٨
- إمام مسلمين، فن الخطابة اللغة العربية، مالانق: UIN press، ٢٠٠٥
- ذوقان عبيدات وآخرون، البحث العلمي، مفهومه - أدواته - أساليبه، عمان: دار الفكر، ١٩٨٧
- مُحَمَّد محمد عمارة، الخطابة بين النظري والتطبيقي، مكتبة الإيمان للنشر والتوزيع، ١٩٩٧
- محي الدين صابر، المجلة العربية للدراسة اللغوية، سودان: المملكة العربية، ١٩٨٢
- نور هادي، لتعليم المهارات اللغوية، مالانق: UIN Malang Press، ٢٠٠٣
- Efendu, A Fuad. *Metode Pengajaran Bahasa Arab*, Malang: Miskat. 2009
- Hamid, Abdul dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab: Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media*. Malang: UIN Malang Press, 2008.
- Moh.Nazir, *.Metode Penelitian*. Jakarta: Ghalia Indonesia, 2003.
- Mustofa, Syaiful. *Strategi Pembelajaran Inovatif*, Malang: UIN Maliki Press, 2011.
- Poedjosoedarmo, Soepomo, *Filsafat Bahasa*. Surakarta: Muhammadiyah University Press, 2003.
- Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung: Alfabeta, 2010.
- Sutama, *Model Pembelajaran Interaktif, Tipe Group Investigation*. Jurnal Pendidikan, 19 (1). 1-14, 2007

Trianto, *Pengantar Penelitian Pendidika bagi Pengembangan Profesi Pendidikan & Tenaga Kependidikan*. Jakarta: Kencana, 2010.

Vismaya, Syamsuddin, *Metode Penelitian Pendidikan Bahasa*, Bandung: Nusa Media, 2008.

Widyoko, Eko Putra, *Teknik penyusunan Instrumen Penelitian*, Yogyakarta: Pustaka Belajar, 2014.



الملاحق



أ. الصور الإختبار القبلي



ب. الصور عند التعليم باستخدام الكتاب الحوار الأساسي للغة العربية في الفصل
الدلاسي الإضافي



٣. الصور الإختبار البعدي

السيرة الذاتية



الإسم : مغا ألفيا أندرياني

رقم القيد : ١٢١٥٠٠٤٩ :

مكان الميلاد والتاريخ : سراغين، ١٩ أغسطس ١٩٩٣

كلية : كلية علوم التربية والتعليم

قسم : قسم تعليم اللغة العربية

الهاتف : ٠٨٥٧٢٥٤٤٨٢٦٩ :

المبارد الإلكتروني : meighaalfia@gmail.com :

سنة بداية الدراسة :

١. المدرسة الابتدائية الحكومية هرافان واحد جيماهي باندونق (٢٠٠٠-٢٠٠٦)
٢. المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية واحد تانون (٢٠٠٦-٢٠٠٩)
٣. المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية واحد سراغين (٢٠٠٩-٢٠١٢)



**LEMBAGA PENDIDIKAN MA'ARIF
MADRASAH IBTIDAIYAH NAHDLATUL ULAMA "PUTRI"
KOTA MALANG
STATUS : TERAKREDITASI "A"**

Kantor : Jl. Yulius Usman 14 B Malang 65117 Telp. (0341) 359490

**SURAT KETERANGAN
No. 170 / MINU.P / V / 2017**

1. Yang bertanda tangan di bawah ini :

- a. Nama : KARSONO, S. PdI
b. Jabatan : Kepala MINU "Putri"

Dengan ini menerangkan bahwa :

- a. Nama : MEGA ALFIA ANDRIYANI
b. Fakultas : FITK / UIN Maulana Malik Ibrahim Malang
c. NIM : 12150049
d. Alamat : Ponpes Nurul Huda Mergosono (Jln. Kolonel Sugiono Gg 3b) Malang

Yang bersangkutan telah melakukan Penelitian Skripsi dengan Judul " Pengembangan Buku Bahan Ajar untuk Maharoh Kalam di MINU "Putri" Malang".

2. Demikian Surat Keterangan ini dibuat untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Malang, 16 Mei 2017

Kepala MINU "Putri"



KARSONO, S. PdI

ANGKET PENILAIAN “Buku Percakapan Dasar Bahasa Arab”

(UNTUK AHLI ISI/MATERI)

Petunjuk Pengisian:

Beri tanda *check* (✓) pada kolom yang paling sesuai dengan penilaian Anda.

1= Tidak Baik 2= Kurang Baik 3= Standar 4= Baik 5= Sangat Baik

| No | Komponen | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|--------------------------|---|---|---|---|---|---|
| KECERMATAN ISI | | | | | | |
| 1 | Kesesuaian dengan standar kompetensi, kompetensi dasar, dan indikator | | | | ✓ | |
| 2 | Kesesuaian dengan kebutuhan siswa | | | | ✓ | |
| 3 | Kesesuaian dengan kebutuhan bahan ajar | | | | ✓ | |
| 4 | Manfaat untuk penambahan wawasan pengetahuan | | | | ✓ | |
| MATERI | | | | | | |
| 1 | Kesesuaian isi materi dengan tingkat siswa MI | | | | | ✓ |
| 2 | Ketepatan cakupan | | | | ✓ | |
| 3 | Ketercernaan materi | | | | ✓ | |
| 4 | Penggunaan bahasa | | | | ✓ | |
| 5 | Penyajian materi | | | | ✓ | |
| PETUNJUK PENGAJAR | | | | | | |
| 1 | Buku ini memuat petunjuk pengajar | | | | | ✓ |
| 2 | Petunjuk pengajar memberikan informasi yang jelas | | | | ✓ | |

Saran-saran dan komentar secara umum terhadap "Buku Percakapan Dasar Bahasa Arab"

- Gunakan kata kalimat & ta'biat & kaidah yang benar dan Istiqamah (seperti penyusunan "h/").

- @Rubah atau hilangkan & pada pertanyaan ini

Malang, 28 April 2017

Penilai



Dr. H. Danial Hilmi, M.Pd.



**ANGKET PENILAIAN “Buku Percakapan Dasar Bahasa Arab”
(UNTUK AHLI DESAIN BAHAN AJAR)**

Petunjuk Pengisian:

Beri tanda *check* (✓) pada kolom yang paling sesuai dengan penilaian Anda.

1= Tidak Baik 2= Kurang Baik 3= Standar 4= Baik 5= Sangat Baik

| No | Komponen | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|--------------------|---|---|---|---|---|---|
| DESAIN BUKU | | | | | | |
| 1 | Desain buku menarik minat siswa untuk belajar | | | | ✓ | |
| 2 | Tulisan dalam buku jelas dan mudah dibaca | | | | | ✓ |
| 3 | Desain buku sesuai untuk tingkatan siswa | | | | | ✓ |
| 4 | Cover menarik | | | | | ✓ |
| KEGRAFISAN | | | | | | |
| 1 | Penggunaan font (jenis dan ukuran) | | | | ✓ | |
| 2 | Layout, tata letak | | | | | ✓ |
| 3 | Ilustrasi, grafis, gambar | | | | | ✓ |
| 4 | Kombinasi warna | | | | | ✓ |
| PERWAJAHAN | | | | | | |
| 1 | Narasi tidak terlalu padat | | | | | ✓ |
| 2 | Ada bagian kosong | | | | | ✓ |
| 3 | Kalimat pendek | | | | ✓ | |
| FISIK | | | | | | |
| 1 | Halaman lengkap sesuai daftar isi | | | | | ✓ |
| 2 | Ukuran (panjang x lebar x tebal) buku memudahkan untuk dibaca | | | | | ✓ |
| 3 | Cetakan jelas | | | | | ✓ |
| 4 | Pengetikan akurat | | | | | ✓ |
| 5 | Buku mudah dibuka | | | | | ✓ |

Saran-saran dan komentar secara umum terhadap "Buku Percakapan Dasar Bahasa Arab"

- * Sebagai Buku Penunjang (Elytra), Buku ini layak diujicoba untuk pengayaan skill bahasa siswa.
- Ke depan, Buku ini bisa dipublikasikan melalui penerbit atau mendapat HAKI (Hak Cipta).
- Ada pengantar akan lebih baik.

Malang, 05 Mei 2017



H. Taufiqurrohman, M.Pd

ANGKET PENILAIAN

TERHADAP "Buku Percakapan Dasar Bahasa Arab"

Identitas Responden

1. Nama Pengajar : Dra SRI AKHATIN
 2. NIP : _____

Petunjuk Pengisian:

Beri tanda check (✓) pada kolom yang paling sesuai dengan penilaian Anda.

1 = Sangat Baik 2 = Tidak Baik 3 = Standar 4 = Baik 5 = Sangat Baik

| No | Komponen | Nilai | | | | |
|----|--|-------|---|---|---|---|
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| | MATERI | | | | | |
| 1 | Kesesuaian isi materi dengan kebutuhan siswa | | | | ✓ | |
| 2 | Ketercemaan materi | | | | ✓ | |
| 3 | Penggunaan bahasa | | | | ✓ | |

Saran atau komentar tentang aspek materi (bila anda memilih angka 1 atau 2):

| No | DESAIN BUKU | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|----|---|---|---|---|---|---|
| | | 1 | Desain buku menarik minat untuk belajar | | | |
| 2 | Tulisan dalam buku jelas dan mudah dibaca | | | | ✓ | |
| 3 | Cover menarik | | | | ✓ | |

Saran atau komentar tentang aspek materi (bila anda memilih angka 1 atau 2):

ANGKET PENILAIAN

TERHADAP "BUKU PERCAKAPAN DASAR BAHASA ARAB"

Identitas Responden1. Nama Pengajar : A. GHULAM

2. NIP : _____

Petunjuk Pengisian:Beri tanda *check* (✓) pada kolom yang paling sesuai dengan penilaian Anda.

1 = Sangat Baik 2 = Tidak Baik 3 = Standar 4 = Baik 5 = Sangat Baik

| No | Komponen | Nilai | | | | |
|----|--|-------|---|---|---|---|
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| | MATERI | | | | | |
| 1 | Kesesuaian isi materi dengan kebutuhan siswa | | | | | ✓ |
| 2 | Ketercernaan materi | | | | | ✓ |
| 3 | Penggunaan bahasa | | | | | ✓ |

Saran atau komentar tentang aspek materi (bila anda memilih angka 1 atau 2):

| No | DESAIN BUKU | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|----|---|---|---|---|---|---|
| | | 1 | Desain buku menarik minat untuk belajar | | | |
| 2 | Tulisan dalam buku jelas dan mudah dibaca | | | | | ✓ |
| 3 | Cover menarik | | | | | ✓ |

Saran atau komentar tentang aspek materi (bila anda memilih angka 1 atau 2):

| No | PEMANFAATAN BUKU | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|----|--|---|---|---|---|---|
| 1 | Kemudahan mempelajari isi buku | | | | | ✓ |
| 2 | Keberadaan buku ajar penting untuk menguasai materi-materi bahasa Arab | | | | | ✓ |

Saran atau komentar tentang aspek materi (bila anda memilih angka 1 atau 2) :

— *Sangat baik untuk materi pelajaran dan tingkat M1*

Saran-saran dan komentar secara umum terhadap "Buku Percakapan Dasar Bahasa Arab"

Malang, 08 Mei 2017

Penilai

ANGKET PENILAIAN
TERHADAP "Buku Percakapan Dasar Bahasa Arab"

Identitas Responden

1. Nama : M. Zidni Iman Nafi'a
2. Kelas : IV Sempak

Petunjuk Pengisian:

Beri tanda *check* (✓) pada kolom yang paling sesuai dengan penilaian Anda.

1=Sangat setuju 2= Setuju 3= Biasa 4= Tidak setuju 5= Sangat tidak setuju

| No. | Pernyataan | Nilai. | | | | |
|-----|--|--------|---|---|---|---|
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 1. | "Buku Percakapan Dasar Bahasa Arab" isinya menarik | | ✓ | | | |
| 2. | "Buku Percakapan Dasar Bahasa Arab" lebih mudah untuk dipahami | ✓ | | | | |
| 3. | "Buku Percakapan Dasar Bahasa Arab" sesuai dengan kebutuhan siswa | ✓ | | | | |
| 4. | Desain buku menarik untuk belajar | ✓ | | | | |
| 5. | Tulisan dalam buku jelas dan mudah dibaca | ✓ | | | | |
| 6. | Keberadaan buku ajar penting untuk menguasai materi bahasa Arab | | ✓ | | | |
| 7. | Buku ini membantu memudahkan untuk praktik percakapan bahasa Arab | ✓ | | | | |
| 8. | Buku ini sangat cocok sebagai buku pegangan siswa dalam mempelajari bahasa Arab khususnya untuk praktik bercakap bahasa Arab | | ✓ | | | |

ANGKET PENILAIAN
TERHADAP "Buku Percakapan Dasar Bahasa Arab"

Identitas Responden

1. Nama : Milich Eka Nurja
 2. Kelas : II (Lima)

Petunjuk Pengisian:

Beri tanda *check* (✓) pada kolom yang paling sesuai dengan penilaian Anda.

1=Sangat setuju 2= Setuju 3= Biasa 4= Tidak setuju 5= Sangat tidak setuju

| No. | Pernyataan | Nilai. | | | | |
|-----|--|--------|---|---|---|---|
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 1. | "Buku Percakapan Dasar Bahasa Arab" isinya menarik | ✓ | | | | |
| 2. | "Buku Percakapan Dasar Bahasa Arab" lebih mudah untuk dipahami | | ✓ | | | |
| 3. | "Buku Percakapan Dasar Bahasa Arab" sesuai dengan kebutuhan siswa | ✓ | | | | |
| 4. | Desain buku menarik untuk belajar | ✓ | | | | |
| 5. | Tulisan dalam buku jelas dan mudah dibaca | ✓ | | | | |
| 6. | Keberadaan buku ajar penting untuk menguasai materi bahasa Arab | | ✓ | | | |
| 7. | Buku ini membantu memudahkan untuk praktik percakapan bahasa Arab | ✓ | | | | |
| 8. | Buku ini sangat cocok sebagai buku pegangan siswa dalam mempelajari bahasa Arab khususnya untuk praktik bercakap bahasa Arab | ✓ | | | | |

ANGKET PENILAIAN
TERHADAP "Buku Percakapan Dasar Bahasa Arab"

Identitas Responden

1. Nama : Eodha Aulia Salsabila
 2. Kelas : IV (C)

Petunjuk Pengisian:

Beri tanda *check* (✓) pada kolom yang paling sesuai dengan penilaian Anda.

1=Sangat setuju 2= Setuju 3= Biasa 4= Tidak setuju 5= Sangat tidak setuju

| No. | Pernyataan | Nilai. | | | | |
|-----|--|--------|---|---|---|---|
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 1. | "Buku Percakapan Dasar Bahasa Arab" isinya menarik | ✓ | | | | |
| 2. | "Buku Percakapan Dasar Bahasa Arab" lebih mudah untuk dipahami | | ✓ | | | |
| 3. | "Buku Percakapan Dasar Bahasa Arab" sesuai dengan kebutuhan siswa | | ✓ | | | |
| 4. | Desain buku menarik untuk belajar | ✓ | | | | |
| 5. | Tulisan dalam buku jelas dan mudah dibaca | ✓ | | | | |
| 6. | Keberadaan buku ajar penting untuk menguasai materi bahasa Arab | ✓ | | | | |
| 7. | Buku ini membantu memudahkan untuk praktik percakapan bahasa Arab | | ✓ | | | |
| 8. | Buku ini sangat cocok sebagai buku pegangan siswa dalam mempelajari bahasa Arab khususnya untuk praktik bercakap bahasa Arab | | ✓ | | | |

ANGKET PENILAIAN
TERHADAP "Buku Percakapan Dasar Bahasa Arab"

Identitas Responden

1. Nama : Sofia Aulia Safa (21)
 2. Kelas : (2021010101)

Petunjuk Pengisian:

Beri tanda *check* (✓) pada kolom yang paling sesuai dengan penilaian Anda.

1= Sangat setuju 2= Setuju 3= Biasa 4= Tidak setuju 5= Sangat tidak setuju

| No. | Pernyataan | Nilai. | | | | |
|-----|--|--------|---|---|---|---|
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 1. | "Buku Percakapan Dasar Bahasa Arab" isinya menarik | ✓ | | | | |
| 2. | "Buku Percakapan Dasar Bahasa Arab" lebih mudah untuk dipahami | | ✓ | | | |
| 3. | "Buku Percakapan Dasar Bahasa Arab" sesuai dengan kebutuhan siswa | | ✓ | | | |
| 4. | Desain buku menarik untuk belajar | ✓ | | | | |
| 5. | Tulisan dalam buku jelas dan mudah dibaca | ✓ | | | | |
| 6. | Keberadaan buku ajar penting untuk menguasai materi bahasa Arab | ✓ | | | | |
| 7. | Buku ini membantu memudahkan untuk praktik percakapan bahasa Arab | | ✓ | | | |
| 8. | Buku ini sangat cocok sebagai buku pegangan siswa dalam mempelajari bahasa Arab khususnya untuk praktik bercakap bahasa Arab | | ✓ | | | |

SAMBUTAN

Kepala Sekolah MI NU Putri Malang

Assalamu'alaikum Wr.Wb.

Segala puji kita haturkan kepada Allah SWT, yang telah memberikan petunjuk dan segala kenikmatan ilmu serta rahmat-Nya bagi kita semua. Dan juga shalawat serta salam semoga tetap tercurahkan kepada baginda Rasulullah saw, segenap keluarga, sahabat beserta para pengikutnya.

Bahasa Arab merupakan “bahasa yang resmi yang harus digunakan dalam lembaga internasional dan lembaga-lembaga di bawah naungannya” keputusan PBB. Penguasaan bahasa Arab akan mengembangkan kemampuan dalam pergaulan nasional dan internasional. Tentunya dalam berbagai disiplin ilmu, terlebih pengetahuan agama yang pada dasarnya menggunakan bahasa Arab. Allah telah menjadikan bahasa Arab sebagai bahasa Al-Qur'an karena merupakan bahasa terbaik yang pernah ada. Allah SWT berfirman:

قُرْآنًا عَرَبِيًّا غَيْرِ ذِي عِوَجٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ

(yaitu) Al-Qur'an dalam bahasa Arab, tidak ada kebengkokan (di dalamnya) agar mereka bertaqwa (QS.Az Zumar, 39: 28)

Kehadiran buku ini merupakan satu kebanggaan dan apresiasi yang tinggi dalam membumikan bahasa Arab. Saudari Mega Alfia Andriyani telah menghadirkan buku “*Percakapan Dasar Bahasa Arab*” sebagai langkah awal untuk memudahkan siswa-siswi di tingkat MI/ Sederajat dalam memahami dan menguasai bahasa Arab. Buku ini sangat sistematis, praktis, menarik dan mudah untuk dipahami, terlebih untuk siswa-siswi tingkat dasar. Melalui buku ini, dapat menjadi satu referensi bagi para siswa dan kaum muslimin secara umum dalam mempelajari dan menerapkan dasar-dasar percakapan bahasa Arab. Semoga buku ini bermanfaat bagi masyarakat pada umumnya dalam pembelajaran bahasa Arab.

Malang, 08 Mei 2017

Karsono, S.Pd. I

Pengantar Penulis

Sebagaimana kita ketahui, bahasa Arab telah menjadi salah satu bahasa resmi di PBB. Hal ini membuktikan bahwa bahasa Arab memiliki peran yang amat penting di dunia Internasional. Terlebih lagi, kawasan negara-negara Timur Tengah yang memakai bahasa Arab sebagai bahasa resmi jumlahnya sangatlah banyak.

Banyak orang beranggapan bahwa belajar bahasa Arab itu sangatlah sulit dan ribet, tetapi anggapan itu salah besar. Sebenarnya, belajar bahasa Arab itu tidaklah terlalu sulit jika kita bisa mengetahui kunci-kunci praktisnya. Terlebih apabila kita belajar mulai sejak dini, sehingga kita bisa memahami mulai dari hal yang paling sederhana sampai yang paling kompleks. Saat kita telah belajar tentang tata bahasanya, baik itu *nahwu* ataupun *sharf*, lalu kita sudah belajar dan menghafal beberapa kosakata, sekarang tinggallah kita mencoba untuk mempraktikkannya dalam sebuah percakapan yang menyenangkan.

Kunci dalam percakapan bahasa Arab adalah latihan, latihan dan latihan. Teruslah berlatih untuk berbicara dalam bahasa Arab di manapun Anda berada. Dan, janganlah takut untuk salah karena hal itu dapat meredam motivasi Anda. Beranilah dan ucapkan walau satu kata. Semakin Anda sering berlatih maka kemampuan Anda pun semakin meningkat dan terasah.

Untuk itulah, buku latihan khusus percakapan bahasa Arab ini disusun guna memudahkan para pembelajar bahasa Arab dalam mempraktikkannya. Tema-tema yang disusun telah dikelompokkan dari hal yang sederhana ke kompleks, dan bahasanya pun juga masih sederhana sehingga mudah untuk dipelajari untuk kalangan pemula atau anak-anak. Semoga buku ini dapat menambah dan memperkaya kemampuan para pembaca dan pembelajar bahasa Arab.

Tak ada gading yang tak retak, begitu pula dalam penyusunan buku ini. Segala kritik dan saran yang membangun dapat ditujukan kepada penulis untuk perbaikan di masa mendatang.

Malang, 10 April 2017

Mega Alfia Andriyani

Petunjuk Penggunaan Buku

AGAR LANCAR dan mudah dalam menggunakan buku ini dalam mempelajari percakapan bahasa Arab, diperlukan petunjuk tertentu, berikut di antaranya:

1. Baca dan pelajarilah secara berurutan dari mulai bab satu sampai akhir. Ketika sudah membuka satu topik, bacalah perlahan-lahan dahulu dengan suara pelan. Setelah lancar usahakan membacanya dengan suara lantang disertai pemahaman artinya.
2. Hafalkan kosa kata pada setiap percakapan dan topik yang Anda pelajari, kira-kira lima menit atau sampai Anda hafal, lalu tutup buku dan cobalah untuk mengulangi hafalan Anda.
3. Carilah teman atau *partner* untuk mempraktikkan percakapan tersebut agar dapat membantu Anda memperlancar latihan. Mintalah *partner* anda untuk menghafalkannya juga sehingga Anda dan *partner* anda dapat berlatih atau praktik percakapan bersama tanpa melihat buku.
4. Setelah Anda menguasainya, hal terpenting adalah untuk mempraktikkannya langsung dengan penutur asli / native speaker. Jika Anda bertemu mereka, cobalah untuk

mengajak berbicara sesuai dengan tema atau situasi yang Anda dapati saat bertemu mereka.

Selamat Mencoba !

Ma'an Najah !

مَنْ جَدَّ وَجَدَ

“Barang siapa yang bersungguh-sungguh, dapatlah ia”



Substansi Buku

Buku “Ektrakurikuler Bahasa Arab Tingkat MI/Sederajat” merupakan buku percakapan Bahasa Arab yang di dalamnya memuat percakapan sehari-hari untuk tingkat *mubtadi*’ atau pemula, bisa digunakan para siswa tingkat MI/Sederajat. Buku ini disusun dan dirancang khusus untuk mendampingi siswa agar mudah dalam mempraktikkan percakapan bahasa Arab sehari-hari. Dengan menggunakan buku ini, siswa akan dapat belajar banyak cara dan mampu memaksimalkan potensi berbicara dalam bahasa Arab (*maharah al –kalam*) nya.

Dalam setiap babnya, buku ini disusun sistematis terdiri dari :

1. Apersepsi (تقديم)

Apersepsi terdiri dari gambar dan kalimat yang mengantar siswa masuk pada materi yang akan dipelajari pada bab tersebut.

2. Kosakata baru (الفردات الجديدة)

Kosakata baru merupakan daftar kosakata baru yang dapat dipelajari pada setiap babnya.

3. Contoh dalam kalimat (الأمثلة في الجملة)

Merupakan penerapan kosakata dalam kalimat sederhana

4. *Hiwar* atau percakapan (الحوار)

Hiwar atau percakapan dalam bahasa Arab yang sering digunakan untuk komunikasi sehari-hari.

5. Latihan soal (التدريبات)

Tadrib (latihan soal) merupakan latihan yang digunakan untuk mengukur kemampuan siswa dalam mempelajari materi yang telah dipelajarinya.



Daftar Isi

| | |
|---|------------|
| Sambutan-sambutan | i |
| Pengantar Penulis | ii |
| Petunjuk Penggunaan Buku | iii |
| Substansi Buku | iv |
| Daftar Isi | v |
| BAB 1 | |
| التَّعَارُفُ (Perkenalan) | 1 |
| BAB 2 | |
| الألوان (Warna-Warna) | 16 |
| BAB 3 | |
| الأدوات المدرسية (Peralatan Tulis) | 30 |
| Ujian Tengah Semester | 45 |
| BAB 4 | |
| المهنة (Profesi) | 47 |
| BAB 5 | |
| الفواكه (Buah-Buahan) | 60 |
| BAB 6 | |
| الحيوانات (Hewan-Hewan) | 73 |
| Ujian Akhir Semester | 90 |
| Daftar Pustaka | 96 |

Pelajaran
1

الدَّرْسُ الْأَوَّلُ

(PERKENALAN) التَّعَارُفُ



KOMPETENSI INTI (KI)

1. Menghayati dan mengamalkan ajaran agama Islam.
2. Menghayati dan mengamalkan perilaku jujur dan disiplin, tanggung jawab, peduli, gotong royong, kerjasama, toleran, damai, santun, responsif dan pro-aktif dan menunjukkan sikap sebagai bagian dari solusi atas berbagai permasalahan dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam serta dalam menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam pergaulan.
3. Memahami, menerapkan, menganalisis pengetahuan faktual, konseptual, prosedural berdasarkan rasa ingintahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya, dan humaniora dengan wawasan kemanusiaan, kebangsaan, kenegaraan, dan peradaban terkait penyebab fenomena dan kejadian, serta menerapkan pengetahuan prosedural pada bidang kajian yang spesifik sesuai dengan bakat dan minatnya untuk memecahkan.
4. Mengolah, menalar, dan menyaji dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang dipelajarinya di sekolah secara mandiri, dan mampu menggunakan metode sesuai kaidah keilmuan.

KOMPETENSI DASAR (KD)

- 1.1 Mensyukuri kesempatan dapat mempelajari bahasa Arab sebagai bahasa pengantar komunikasi internasional yang diwujudkan dalam semangat belajar.
- 2.1 Menunjukkan perilaku santun dan peduli dalam melaksanakan komunikasi antar pribadi dengan guru dan teman.
- 3.1 Memahami cara penyampaian serta cara merespons, mengidentifikasi cara memberitahu dan menanyakan tentang fakta, perasaan dan sikap terkait

topik التَّعَارُفُ , mendeskripsikan secara sederhana unsur kebahasaan, dan struktur teks التَّعَارُفُ

4.1 Mensimulasikan dialog sederhana tentang cara merespons ungkapan, Mendemonstrasikan ungkapan sederhana tentang cara memberitahu dan menanyakan fakta, perasaan dan sikap, menyusun teks lisan dan tulis sederhana untuk mengungkapkan terkait topik التَّعَارُفُ dengan memperhatikan unsur kebahasaan, struktur teks dan unsur budaya secara benar dan sesuai dengan التَّعَارُفُ

INDIKATOR DAN TUJUAN PEMBELAJARAN

A. INDIKATOR PEMBELAJARAN

1. Menjelaskan isi teks yang didengar yang berkaitan: التَّعَارُفُ
2. Menerapkan percakapan terkait topik : التَّعَارُفُ
3. Menerangkan isi teks bacaan yang terkait topik : التَّعَارُفُ
4. Menyusun teks tulis yang terkait topik : التَّعَارُفُ

B. TUJUAN PEMBELAJARAN

Setelah mengamati, menanya, mengeksplorasi, mengasosiasi dan mengkomunikasikan, peserta didik mampu mendengar, bercakap, membaca dan menulis dengan bahasa Arab yang berkaitan dengan topik: التَّعَارُفُ



Assalamualaikum warohmatullahi wabarokatuh

Teman-teman apa kabar hari ini?

Ini hari pertama masuk sekolah.

Tentu kita belum saling mengenal.

Pada bab ini kita akan belajar bahasa Arab tentang :

Perkenalan (التَّعَارُفُ)

Mari kita mulai belajar bersama.

خَيْرُ جَلِيسٍ فِي الزَّمَانِ كِتَابٌ

"Sebaik-baik teman duduk adalah buku"

Kosakata baru "الْمُفْرَدَاتُ الْجَدِيدَةُ"

| | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| Selamat datang | أَهْلًا وَسَهْلًا |
| Selamat datang juga | أَهْلًا بِكَ |
| Selamat pagi | صَبَاحُ الْخَيْرِ |
| Selamat pagi juga | صَبَاحُ النَّوْرِ |
| Selamat sore | مَسَاءُ الْخَيْرِ |
| Selamat sore juga | مَسَاءُ النَّوْرِ |
| Apa kabarnya? | كَيْفَ حَالُكَ؟ |
| Alhamdulillah, kabarku baik. | الْحَمْدُ لِلَّهِ، كُنْتُ بِخَيْرٍ. |
| Siapa namamu? | مَا سَمُّكَ؟ |
| Nama saya | إِسْمِي |
| Nama lengkap | إِسْمُ الْكَامِلِ |
| Nama panggilan | إِسْمُ النَّدَاءِ |
| Dari mana kamu berasal ? (laki2) | مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟ |
| Saya berasal dari | أَنَا مِنْ |

| | |
|------------------------|------------------------|
| Di mana kamu belajar ? | فِي أَيِّنَ دَرَسْتَ ؟ |
| Saya belajar di | دَرَسْتُ فِي |
| Sampai jumpa | إِلَى اللِّقَاءِ |

Sekarang saatnya menghafalkan mufrodat dengan bernyanyi!

Untuk nada nyanyiaan mengikuti nada: “Anak Kambing Saya”

أَهْلًا وَسَهْلًا

Itu selamat datang

صَبَاحُ الْخَيْرِ

Itu selamat pagi

مَا سَمُوكَ؟

Siapa namamu?

مِنْ أَيِّنَ أَنْتَ ؟

Darimanakah anda?

مَسَاءُ الْخَيْرِ

Itu selamat sore

Apa kabar anda itu

كَيْفَ حَالُكَ

إِلَى اللِّقَاءِ

Sampai jumpa

أَهْلًا بِكَ

Selamat datang juga

صَبَاحُ النُّورِ

Selamat pagi juga

إِسْمِي

Itu nama saya

مَسَاءُ النُّورِ

Selamat sore juga

Keadaanku baik

إِلَى اللِّقَاءِ

Sampai jumpa

Bahasa Arab itu bahasa surga

"الحَوَارُ" Percakapan

Bacalah dan praktikkan percakapan di bawah ini dengan teman sebangku!

1. اللِّقَاءُ

لَقِيَ عُثْمَانُ وَحَبِيبٌ فِي الْمَدْرَسَةِ وَ تَسَاءَلَا عَنْ حَالِهِمَا.

Ustman dan Habib bertemu di sekolah, mereka saling bertanya tentang keadaan mereka.

عُثْمَانُ : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

Assalamualaikum warohmatullahi wabarokatuh

حَبِيبٌ : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

Walaikumussalam warohmatullahi wabarokatuh



عُثْمَانُ : صَبَاحُ الْخَيْرِ

Selamat pagi

حَبِيبٌ : صَبَاحُ التُّورِ

Selamat pagi juga

عُثْمَانُ : أَهْلًا وَسَهْلًا

Selamat datang

حَبِيبٌ : أَهْلًا بِكَ

Selamat datang juga

عُثْمَانُ : كَيْفَ حَالُكَ؟

Bagaimana kabarmu?

حَبِيبُ : الْحَمْدُ لِلَّهِ، كُنْتُ بِحَيْرٍ، وَأَنْتَ كَيْفَ حَالُكَ؟

Alhamdulillah kabarku baik, bagaimana kabarmu?

عُثْمَانُ : الْحَمْدُ لِلَّهِ شُكْرًا !

Alhamdulillah baik juga. Terimakasih

عُثْمَانُ : مَا سَمُّكَ يَا أَحِي؟

Siapakah namamu wahai saudaraku?

حَبِيبُ : اسْمِي حَبِيبُ، وَ مَا سَمُّكَ يَا أَحِي؟

Namaku Habib, Siapakah namamu wahai saudaraku?

عُثْمَانُ : اسْمِي عُثْمَانُ.

Namaku Ustman.

حَبِيبُ : أَيْنَ تَدْرُسُ ؟

Dimanakah kamu belajar?

عُثْمَانُ : أَدْرُسُ فِي الْمَدْرَسَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ الْإِسْلَامِيَّةِ الْحُكُومِيَّةِ الْوَّاحِدَةِ

بَانْدُوقَ . وَ أَيْنَ تَدْرُسُ؟

Saya belajar di MI Negeri 1 Bandung. Dan kamu belajar dimana?

حَبِيبٌ : أَدْرُسُ فِي الْمَدْرَسَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ الْإِسْلَامِيَّةِ الْحُكُومِيَّةِ الْخَامِسَةِ
سُورَابَايَا جَاوَى الشَّرْقِيَّةِ.

Saya belajar di MI Negeri 3 Surabaya Jawa Timur

عُثْمَانُ : إِلَى اللَّقَاءِ!

Sampai berjumpa besok.

حَبِيبٌ : إِلَى اللَّقَاءِ!

Sampai berjumpa besok pula.

2. التَّعَارُفُ

مَشَى فَارِدٌ إِلَى مَكْتَبَةِ الْمَدِينَةِ وَلَقِيَ فَاطِمَةَ.

Farid berjalan menuju perpustakaan kota dan bertemu dengan Fatimah.



فَارِدٌ : أَهْلًا وَسَهْلًا؟

Selamat datang

فَاطِمَةُ : أَهْلًا بِكَ. أَنَا فَارِدٌ،

وَمَا سَمُّكَ؟

Selamat datang juga

Saya Farid, dan siapa namamu?

فَاطِمَةُ : اِسْمِي فَاطِمَةُ.

Namaku Fatimah

فَارِدٌ : مِنْ اَيْنَ اَنْتِ ؟

Darimanakah kamu?

فَاطِمَةُ : اَنَا مِنْ سُؤْلُو، وَمِنْ اَيْنَ اَنْتَ يَا فَارِدُ ؟

Saya dari Solo. Kamu dari mana wahai Farid?

فَارِدٌ : اَنَا مِنْ سُورَابَايَا.

Saya berasal dari Surabaya.

فَاطِمَةُ : اَيْنَ تَدْرُسُ ؟

Dimanakah kamu belajar?

فَارِدٌ : اَدْرُسُ فِي الْمَدْرَسَةِ الْاِبْتِدَائِيَّةِ الْاِسْلَامِيَّةِ الْحُكُومِيَّةِ الْوَاْحِدَةِ

سُورَابَايَا. وَاَيْنَ تَدْرُسِينَ ؟

Saya belajar di MI Negeri 1 Surabaya. Dan kamu belajar dimana?

فَاطِمَةُ : اَدْرُسُ فِي الْمَدْرَسَةِ الْاِبْتِدَائِيَّةِ نَهْضَةُ الْعُلَمَاءِ مَا لَانَح.

Saya belajar di MI NU Putri Malang.

التَّدْرِيبَاتُ Latihan Soal

1. أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْأَتِيَةِ شَفْهِيًا.

Jawablah pertanyaan di bawah ini secara lisan !

أ. مِنْ أَيْنَ حَبِيبٌ ؟

ب. مِنْ أَيْنَ فَاطِمَةُ ؟

ج. أَيْنَ يَدْرُسُ حَبِيبٌ ؟

د. أَيْنَ تَدْرُسُ فَاطِمَةُ ؟

هـ. أَيْنَ يَدْرُسُ فَارِدٌ ؟

2. أَكْمِلِ الْحَوَارَ الْأَتِيَةَ بِالْكَلِمَاتِ الْمُنَاسِبَةِ شَفْهِيًا.

Lengkapilah percakapan di bawah ini dengan kata yang sesuai secara lisan!

أَحْمَدُ : اِسْمِي ، وَمَا سَمُّكَ ؟

حَسَنٌ : حَسَنٌ. وَكَيْفَ حَالُكَ يَا أَخِي ؟

أَحْمَدُ : الْحَمْدُ لِلَّهِ ،

حَسَنٌ : فِي أَيْنَ ؟

أَحْمَدُ : أَدْرُسُ فِي الْمَدْرَسَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ الْإِسْلَامِيَّةِ الْحُكُومِيَّةِ الرَّابِعَةِ ، وَفِي

أَيِّنَ ؟

حَسَنٌ : فِي الْمَدْرَسَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ الْإِسْلَامِيَّةِ الْحُكُومِيَّةِ الْوَاحِدَةِ.

(Pelajaran Tambahan) دَرَسٌ إِضَافِيٌّ

Kata Tanya "مَا سُمُّكَ"

مَا سُمُّكَ Adalah kata tanya yang mempunyai arti “siapa”, digunakan untuk menanyakan nama seseorang. Jika laki-laki harokat akhirnya dibaca fathah "مَا سُمُّكَ", jika perempuan, maka harokat akhirnya dibaca kasroh مَا سُمُّكِ.

Contoh :

مَا سُمُّكَ يَا أَخِي؟ اِسْمِي عَلِيٌّ

Siapakah nama anda, wahai saudaraku? Nama saya Ali

مَا سُمُّكَ يَا أُخْتِي؟ اِسْمِي سُوسِي

Siapakah nama anda, wahai saudaraku? Nama saya Susi

مَا سُمُّكَ يَا أَخِي؟ اِسْمِي حُسَيْنٌ

Siapakah nama anda, wahai saudaraku? Nama saya Husain

مَا سُمُّكَ يَا أُخْتِي؟ اِسْمِي زَيْنَبُ

Siapakah nama anda, wahai saudaraku? Nama saya Zainab

Kata Tanya "مِنْ أَيْنَ"

"مِنْ أَيْنَ" adalah kata tanya yang mempunyai arti “dari mana”, berfungsi untuk menanyakan sebuah tempat, daerah, kota dan sebagainya. Contoh :

- مِنْ أَيْنَ أَنْتَ يَا أَحْمَدُ ؟ أَنَا مِنْ جَاكْرَتَا

Dari mana kamu wahai Ahmad? Saya dari Jakarta.

- مِنْ أَيْنَ أَنْتِ يَا زَيْنَبُ ؟ أَنَا مِنْ سُورَابَايَا

Dari mana kamu wahai Zainab? Saya dari Surabaya.

- مِنْ أَيْنَ أَنْتَ يَا حَبِيبُ ؟ أَنَا مِنْ قُدُّوسَ

Dari mana kamu wahai Habib? Saya dari Kudus.

- مِنْ أَيْنَ أَنْتِ يَا عَائِشَةُ ؟ أَنَا مِنْ دِمَاءَ

Dari mana kamu wahai Aisyah ? Saya dari Demak.

Mari kita menghafalkan *dhomir* (kata ganti) dalam bahasa Arab

| | | | |
|--------|--------------------|-----------|-----------------------|
| هُوَ | Dia (laki2) | أَنْتُمَا | Kalian (laki2) berdua |
| هُمَا | Dia (laki2) berdua | أَنْتُمْ | Kalian semua (laki2) |
| هُمْ | Mereka (laki-laki) | أَنْتِ | Kamu (pr) |
| هِيَ | Dia (pr) | أَنْتُمَا | Kalian (pr) berdua |
| هُمَا | Dia (pr) berdua | أَنْتِنَّ | Kalian semua (pr) |
| هُنَّ | Mereka (perempuan) | أَنَا | Saya |
| أَنْتَ | Kamu (laki2) | نَحْنُ | Kami |

GESER TA'ARUF



Berikut petunjuk permainan “Geser Ta’aruf”:

1. Siswa dibagi ke dalam dua kelompok besar, kemudian masing-masing kelompok berjajar dalam satu barisan menghadap kelompok lain sehingga saling berhadapan.
2. Setelah berhadap-hadapan, guru memberi instruksi untuk ta'aruf (berkenalan) menggunakan bahasa Arab dengan cara bersalaman dan menyebutkan nama masing-masing.
3. Selanjutnya, guru memberi instruksi agar semua siswa bergeser ke sebelah kanan, sehingga masing-masing siswa berhadapan dengan teman barunya, kemudian berta'ruf lagi dengan cara seperti di atas. Pada saat bergeser, siswa yang berada di paling ujung kanan dalam setiap baris berpindah ke barisan yang ada di hadapannya sehingga terus menerus saling berhadapan. Demikian seterusnya hingga setiap siswa saling berta'aruf dengan semua siswa.
4. Selamat mencoba!

Perkenalkan diri anda satu per satu di depan kelas dengan melengkapi dan membaca formulir identitas diri di bawah ini!

البيانات الشخصية

الإسم الكاملُ :

الإسم النداءِ :

أنا منُ :

أدرُسُ في :

مكانُ وتاريخُ الميلادُ :

Pelajaran 2

الدَّرْسُ الثَّانِي



الألوان (Warna-warna)



KOMPETENSI INTI (KI)

1. Menghayati dan mengamalkan ajaran agama Islam.
2. Menghayati dan mengamalkan perilaku jujur dan disiplin, tanggung jawab, peduli, gotong royong, kerjasama, toleran, damai, santun, responsif dan pro-aktif dan menunjukkan sikap sebagai bagian dari solusi atas berbagai permasalahan dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam serta dalam menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam pergaulan.
3. Memahami, menerapkan, menganalisis pengetahuan faktual, konseptual, prosedural berdasarkan rasa ingintahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya, dan humaniora dengan wawasan kemanusiaan, kebangsaan, kenegaraan, dan peradaban terkait penyebab fenomena dan kejadian, serta menerapkan pengetahuan prosedural pada bidang kajian yang spesifik sesuai dengan bakat dan minatnya untuk memecahkan.
4. Mengolah, menalar, dan menyaji dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang dipelajarinya di sekolah secara mandiri, dan mampu menggunakan metode sesuai kaidah keilmuan.

KOMPETENSI DASAR (KD)

- 1.1 Mensyukuri kesempatan dapat mempelajari bahasa Arab sebagai bahasa pengantar komunikasi internasional yang diwujudkan dalam semangat belajar.
- 2.1 Menunjukkan perilaku santun dan peduli dalam melaksanakan komunikasi antar pribadi dengan guru dan teman.
- 3.1 Memahami cara penyampaian serta cara merespons, mengidentifikasi cara memberitahu dan menanyakan tentang fakta, perasaan dan sikap terkait

topik الأَلْوَانُ , mendeskripsikan secara sederhana unsur kebahasaan, dan struktur teks الأَلْوَانُ

4.1 Mensimulasikan dialog sederhana tentang cara merespons ungkapan, Mendemonstrasikan ungkapan sederhana tentang cara memberitahu dan menanyakan fakta, perasaan dan sikap, menyusun teks lisan dan tulis sederhana untuk mengungkapkan terkait topik الأَلْوَانُ dengan memperhatikan unsur kebahasaan, struktur teks dan unsur budaya secara benar dan sesuai dengan الأَلْوَانُ

INDIKATOR DAN TUJUAN PEMBELAJARAN

A. INDIKATOR PEMBELAJARAN

1. Menjelaskan isi teks yang didengar yang berkaitan: الأَلْوَانُ
2. Menerapkan percakapan terkait topik : الأَلْوَانُ
3. Menerangkan isi teks bacaan yang terkait topik : الأَلْوَانُ
4. Menyusun teks tulis yang terkait topik : الأَلْوَانُ

B. TUJUAN PEMBELAJARAN

Setelah mengamati, menanya, mengeksplorasi, mengasosiasi dan mengkomunikasikan, peserta didik mampu mendengar, bercakap, membaca dan menulis dengan bahasa Arab yang berkaitan dengan topik: الأَلْوَانُ

Apersepsi **تَقْدِيمٌ**

Sebelum memulai pelajaran, mari bernyanyi bersama terlebih dahulu, agar lebih semangat belajar !

PELANGI - PELANGI

قَوْسَ قَزْحِي

Pelangi – pelangi

Alangkah indahmu

Merah kuning hijau

Di langit yang biru

Pelukis - Mu agung

Siapa gerangan

Pelangi – pelangi

Ciptaan Tuhan

يَا قَوْسَ قَزْحِي

مَا أَجْمَلَ لَوْنُكَ

أَحْمَرَ أَصْفَرَ أَخْضَرَ

فِي السَّمَاءِ الزَّرْقَاءِ

رَسَمَكَ عَظِيمَ

مَنْ هُوَ يَا تُرَى

فَقَوْسُ قَزْحٍ

مِنْ صُنْعِ اللَّهِ

أَلْعِلْمُ بِلَا عَمَلٍ كَالشَّجَرِ بِلَا ثَمَرٍ

"Ilmu tanpa diamalkan bagaikan pohon tak berbuah"

Kosakata baru "الْمُفْرَدَاتُ الْجَدِيدَةُ"

Bacalah kosakata dibawah ini berulang-ulang!

| | |
|------------|--------------------|
| Putih | أَبْيَضٌ |
| Hitam | أَسْوَدٌ |
| Merah | أَحْمَرٌ |
| Kuning | أَصْفَرٌ |
| Hijau | أَخْضَرٌ |
| Biru | أَزْرَقٌ |
| Abu-abu | رَمَادِيٌّ |
| Cokelat | أَسْمَرٌ |
| Ungu | بَنْفَسَجِيٌّ |
| Orange | بُرْتُقَالٌ |
| Merah muda | أَحْمَرٌ وَرْدِيٌّ |
| Bunga | زَهْرَةٌ |

Amatilah warna bunga berikut, kemudian bacalah kosakata di samping gambar bunga tersebut secara bersamaan!



هَذِهِ زَهْرَةٌ

لَوْنُهَا أَزْرَقُ

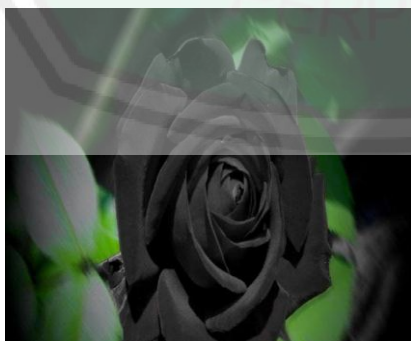
**Ini bunga.
Warnanya biru**



هَذِهِ زَهْرَةٌ

لَوْنُهَا أَصْفَرُ

**Ini bunga.
Warnanya kuning**



هَذِهِ زَهْرَةٌ

لَوْنُهَا أَسْوَدُ

**Ini bunga.
Warnanya hitam**



هَذِهِ زَهْرَةٌ
لَوْنُهَا بَنَفْسَجِي

Ini bunga.
Warnanya ungu



هَذِهِ زَهْرَةٌ
لَوْنُهَا أَحْمَرُ

Ini bunga.
Warnanya merah



هَذِهِ زَهْرَةٌ
لَوْنُهَا أَخْضَرُ

Ini bunga.
Warnanya hijau



هَذِهِ زَهْرَةٌ

لَوْنُهَا بُرْتُقَالٌ

Ini bunga.
Warnanya orange



هَذِهِ زَهْرَةٌ

لَوْنُهَا أَحْمَرٌ وَرَدِيٌّ

Ini bunga.
Warnanya merah



هَذِهِ زَهْرَةٌ

لَوْنُهَا أَبْيَضٌ

Ini bunga.
Warnanya putih

Percakapan "الحوَارُ"

1. Bacalah dan praktikkan percakapan di bawah ini dengan teman sebangku!



مُنِيرٌ : مَسَاءُ الْخَيْرِ .

Selamat sore

حَلِيمٌ : مَسَاءُ النُّورِ

Selamat sore juga

مُنِيرٌ : يَا حَلِيمُ، أَنْظِرْ إِلَى الصُّورَةِ مَا لَوْنُ الشَّمْسِ ؟

Wahai Halim, lihatlah gambar itu, apa warna matahari itu?

حَلِيمٌ : لَوْنُ الشَّمْسِ أَصْفَرٌ .

Matahari itu berwarna kuning.

مُنِيرٌ : نَعَمْ، صَحِيحٌ. وَمَا لَوْنُ السَّحَابِ ؟

Iya benar. Dan awan itu warnanya apa?



حَلِيمٌ : ذَلِكَ السَّحَابُ لَوْنُهُ أَزْرَقٌ .

Awan itu berwarna biru.

مُنِيرٌ : نَعَمْ صَحِيحٌ جِدًّا، شُكْرًا

Iya benar sekali, terimakasih

حَلِيمٌ : عَفْوًا

sama-sama

2. Bacalah dan praktikkan kembali percakapan di bawah ini dengan teman sebangku!

سُوسِي: أَهْلًا وَسَهْلًا.

Selamat datang

عَائِشَةُ: أَهْلًا بِكَ، كَيْفَ حَالِكَ؟

Selamat datang juga, bagaimana kabar anda?

سُوسِي: كُنْتُ بِخَيْرِ الْحَمْدِ لِلَّهِ، وَأَنْتِ كَيْفَ حَالِكَ؟

Kabar saya baik Alhamdulillah, bagaimana dengan kabar anda?

عَائِشَةُ: بِخَيْرٍ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ.

Kabar saya baik juga Alhamdulillah.

سُوسِي: يَا عَائِشَةُ، أَنْظُرِي إِلَى الصُّورَةِ. هَلْ لَوْنُهَا أَسْوَدٌ؟

Wahai Aisyah, lihatlah gambar itu, apakah warna gambar itu hitam?



عَائِشَةُ: لَا، بَلْ لَوْنُهَا أَحْمَرٌ.

Tidak, tetapi warnanya merah

سُوسِي: شُكْرًا يَا عَائِشَةُ،

Terimakasih wahai Aisyah.

عَائِشَةُ: وَمَا لَوْنُ الزَّهْرَةِ؟

Dan apa warna bunga itu?

سُوسِي: الزَّهْرَةُ لَوْنُهَا بُرْتُقَالٌ.

Bunga itu warnanya orange.



عَائِشَةُ: صَحِيحٌ جَدًّا.

Benar sekali

Latihan "التَّدْرِيبَاتُ"

1. أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْأَيْتَةِ شَفْهِيًا.

Jawablah pertanyaan di bawah ini secara lisan !



1. مَا لَوْنُ الزَّهْرَةِ؟



2. مَا لَوْنُ السَّحَابِ؟



3. مَا لَوْنُ الزَّهْرَةِ؟



4. مَا لَوْنُ الشَّمْسِ؟

2. أَكْمِلِ الْحَوَارَ الْأَتِيَةَ بِالْكَلِمَاتِ الْمُنَاسِبَةِ شَفْهِيًا.

Lengkapilah percakapan di bawah ini dengan kata yang sesuai secara lisan!



رَيْنَبُ : مَا لَوْنُ الزَّهْرَةِ؟

أَلْفِيَا : الزَّهْرَةُ لَوْنُهَا

رَيْنَبُ : صَحِيحٌ جِدًّا.



أَلْفِيَا : وَمَا لَوْنُ الزَّهْرَةِ؟

رَيْنَبُ : الزَّهْرَةُ لَوْنُهَا



أَلْفِيَا : وَمَا لَوْنُ الْمِظَلَّةِ؟

رَيْنَبُ : الْمِظَلَّةُ لَوْنُهَا



أَلْفِيَا : وَمَا لَوْنُ الْوَرَقِ؟

رَيْنَبُ : الْوَرَقُ لَوْنُهُ


GAME EDUKATIF

Lempaar Bola



Petunjuk permainan:

1. Bentuklah kelas menjadi leter “U” seperti pada gambar di atas!
2. Bagilah siswa dalam satu kelas menjadi dua kelompok besar.
3. Kemudian masing-masing anak mengangkat balon yang telah disiapkan sebelumnya dengan warna yang berbeda-beda.
4. Guru mulai memberi intruksi teknis pelemparan bola dari siswa satu dengan siswa yang lainnya.
5. Semua murid berhitung dari mulai satu sampai dengan tiga. Kemudian pada hitungan ke tiga, bola dilemparkan antar kelompok sebelah kanan dengan kelompok kiri.
6. Setelah masing-masing siswa mendapatkan balon dari temannya, kemudian setiap siswa diharuskan untuk me-*lafadzkan* warna balon tersebut dalam bahasa Arab.

- 
7. Setelah siswa menjawab dan jawabannya benar, maka siswa tersebut diperkenankan duduk, sembari menunggu siswa lain menjawab warna balon yang ada di genggamannya. Namun jika jawaban belum tepat, maka seorang guru hendaklah memberi kesempatan kepada siswa untuk menunggu siswa mampu menjawab dengan jawaban yang lebih benar.
 8. Setelah semuanya sudah menjawab dengan benar dan tepat, maka lakukanlah lemparan yang kedua kalinya hingga seterusnya. Lemparan yang berulang-ulang diharapkan mampu mempermudah siswa untuk menghafalkan warna-warna dalam bahasa Arab.
 9. Selamat mencoba .

أَدَوَاتُ الْمَدْرَسِيَّةِ

Peralatan Tulis



Alat Belajar



KOMPETENSI INTI (KI)

1. Menghayati dan mengamalkan ajaran agama Islam.
2. Menghayati dan mengamalkan perilaku jujur dan disiplin, tanggung jawab, peduli, gotong royong, kerjasama, toleran, damai, santun, responsif dan pro-aktif dan menunjukkan sikap sebagai bagian dari solusi atas berbagai permasalahan dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam serta dalam menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam pergaulan.
3. Memahami, menerapkan, menganalisis pengetahuan faktual, konseptual, prosedural berdasarkan rasa ingintahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya, dan humaniora dengan wawasan kemanusiaan, kebangsaan, kenegaraan, dan peradaban terkait penyebab fenomena dan kejadian, serta menerapkan pengetahuan prosedural pada bidang kajian yang spesifik sesuai dengan bakat dan minatnya untuk memecahkan.
4. Mengolah, menalar, dan menyaji dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang dipelajarinya di sekolah secara mandiri, dan mampu menggunakan metode sesuai kaidah keilmuan.

KOMPETENSI DASAR (KD)

- 1.1 Mensyukuri kesempatan dapat mempelajari bahasa Arab sebagai bahasa pengantar komunikasi internasional yang diwujudkan dalam semangat belajar.
- 2.1 Menunjukkan perilaku santun dan peduli dalam melaksanakan komunikasi antar pribadi dengan guru dan teman.
- 3.1 Memahami cara penyampaian serta cara merespons, mengidentifikasi cara memberitahu dan menanyakan tentang fakta, perasaan dan sikap terkait

topik **أَدَاوَاتُ الْمَدْرَسِيَّةِ** , mendeskripsikan secara sederhana unsur kebahasaan, dan struktur teks **أَدَاوَاتُ الْمَدْرَسِيَّةِ**

4.1 Mensimulasikan dialog sederhana tentang cara merespons ungkapan, Mendemonstrasikan ungkapan sederhana tentang cara memberitahu dan menanyakan fakta, perasaan dan sikap, menyusun teks lisan dan tulis sederhana untuk mengungkapkan terkait topik **أَدَاوَاتُ الْمَدْرَسِيَّةِ** dengan memperhatikan unsur kebahasaan, struktur teks dan unsur budaya secara benar dan sesuai dengan **أَدَاوَاتُ الْمَدْرَسِيَّةِ**

INDIKATOR DAN TUJUAN PEMBELAJARAN

A. INDIKATOR PEMBELAJARAN

1. Menjelaskan isi teks yang didengar yang berkaitan: **أَدَاوَاتُ الْمَدْرَسِيَّةِ**
2. Menerapkan percakapan terkait topik : **أَدَاوَاتُ الْمَدْرَسِيَّةِ**
3. Menerangkan isi teks bacaan yang terkait topik : **أَدَاوَاتُ الْمَدْرَسِيَّةِ**
4. Menyusun teks tulis yang terkait topik : **أَدَاوَاتُ الْمَدْرَسِيَّةِ**

B. TUJUAN PEMBELAJARAN

Setelah mengamati, menanya, mengeksplorasi, mengasosiasi dan mengkomunikasikan, peserta didik mampu mendengar, bercakap, membaca dan menulis dengan bahasa Arab yang berkaitan dengan topik: **أَدَاوَاتُ الْمَدْرَسِيَّةِ**



Mari belajar dengan bernyanyi bersama !

Nyanyikanlah *mufrodats* di bawah ini dengan menggunakan nada lagu: “Sayonara”!

سَبُّوْرَةٌ - سَبُّوْرَةٌ

Artinya papan tulis

مِقْلَمَةٌ - مِقْلَمَةٌ

Artinya tempat pensil

خَرِيْطَةٌ

Peta

مِمْسَحَةٌ

Penghapus

قَلَمٌ

Artinya ballpen

مِسْطَرَّةٌ

Penggaris

قِرْطَاسٌ

Kertas

دَفْتَرٌ

Itu buku tulis

Mari kawan baca, mari kawan hafal

Malas itu tak ada gunanya

جَرِّبْ وَلاَحِظْ تَكُنْ عَارِفًا
 “Cobalah dan perhatikanlah niscaya kamu menjadi tahu”

المُفْرَدَاتُ الْجَدِيدَةُ "Kosakata baru"

| | |
|---------------|----------------|
| Buku | كِتَابٌ |
| Pena | قَلَمٌ |
| Pensil | قَلَمُ رِصَاصٍ |
| Penggaris | مِسْطَرَةٌ |
| Penghapus | مِمْسَحَةٌ |
| Kursi | كُرْسِيٌّ |
| Meja | مَكْتَبٌ |
| Buku Tulis | دَفْتَرٌ |
| Tas | حَقِيْبَةٌ |
| Peta | خَرِيْطَةٌ |
| Papan tulis | سَبُوْرَةٌ |
| Kipas angin | مِرْوَحَةٌ |
| Tempat pensil | مِقْلَمَةٌ |
| Kertas | قِرْطَاسٌ |
| Kamus | مُعْجَمٌ |

Amatilah gambar di bawah ini, kemudian bacalah kosakata di samping gambar tersebut secara bersamaan!



هَذِهِ سَبُّورَةٌ

Ini papan tulis



هَذَا قَلَمٌ رِصَاصٍ

Ini pensil



هَذَا دَفْتَرٌ

Ini buku tulis



هَذَا قَلَمٌ

Ini pena



هَذِهِ حَقِيْبَةٌ

Ini tas



هَذِهِ مِمْسَحَةٌ

Ini penghapus



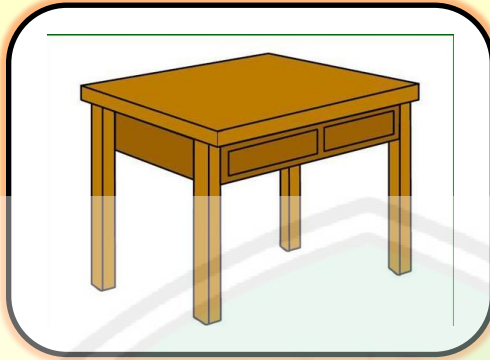
هَذَا كُرْسِيٌّ

Ini kursi



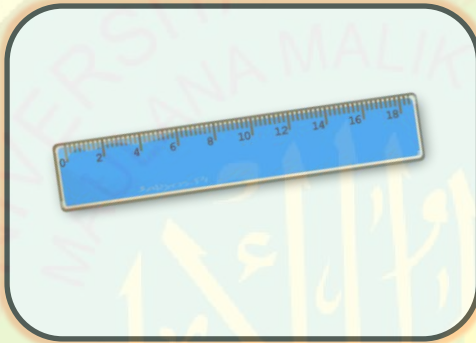
هَذَا مُعْجَمٌ

Ini kursi



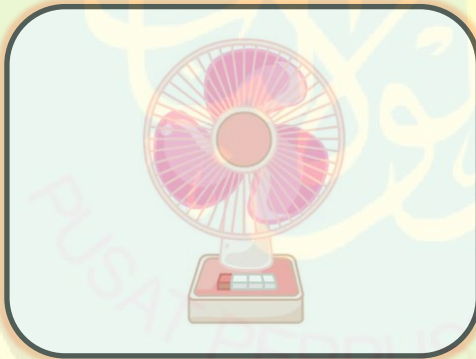
هَذَا مَكْتَبٌ

Ini meja



هَذِهِ مِسْطَرَةٌ

Ini penggaris



هَذِهِ مِرْوَحَةٌ

Ini kipas angin



هَذَا قِرْطَاسٌ

Ini kertas

Percakapan "الحوار"

1. Bacalah dan praktikkan percakapan di bawah ini dengan teman sebangku!

يُوسُفُ : أَهْلًا وَسَهْلًا

Selamat datang

إِلْيَاسُ : أَهْلًا بِكَ

Selamat datang juga

يُوسُفُ : يَا إِيْلَاسُ مَا هَذَا ؟

Wahai Ilyas, ini apa?



إِلْيَاسُ : هَذَا قَلَمٌ. وَمَا هَذَا ؟

Ini pena, dan ini apa?

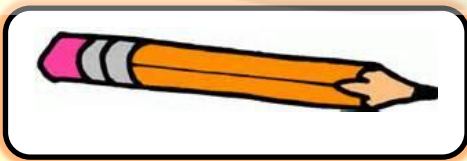


يُوسُفُ : هَذَا مَكْتَبٌ

Ini meja

إِلْيَاسُ : وَمَا هَذَا ؟

Dan ini apa?



يُوسُفُ : هَذَا قَلَمٌ رِصَاصٍ

Ini pensil

2. Bacalah dan praktikkan percakapan ini dengan teman sebangku di depan kelas secara bergantian!

يَحْيَى : مَسَاءُ الْخَيْرِ :

Selamat sore

زَيْنَبُ : مَسَاءُ النُّورِ :

Selamat sore juga

يَحْيَى : يَا زَيْنَبُ، مَا هَذِهِ ؟

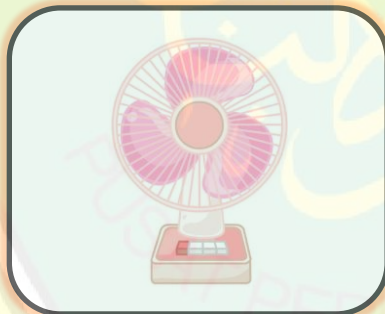
Wahai Zainab, apakah ini?



زَيْنَبُ : هَذِهِ مُمْسِحَةٌ،

Ini penghapus

وَمَا هَذِهِ ؟



يَحْيَى : هَذِهِ مَرْوَحَةٌ

Ini kipas angin

زَيْنَبُ : وَمَا هَذَا ؟

Dan ini apa?



يَحْيَى : هَذَا كُرْسِيٌّ

Ini kursi

Pelajaran Tambahan **دَرْسٌ إِضَافِيٌّ**

Penggunaan kata (هَذَا)

Kata (هَذَا) adalah *isim isyarah* (kata petunjuk) yang digunakan untuk menunjukkan suatu benda dengan jarak dekat dan juga digunakan untuk benda-benda berjenis laki-laki.

Misalnya :

(ini pulpen)

(1) هَذَا قَلَمٌ

(ini buku)

(2) هَذَا كِتَابٌ

(ini kursi)

(3) هَذَا كُرْسِيٌّ

Penggunaan kata (هَذِهِ)

Kata (هَذِهِ) adalah *isim isyarah* (kata petunjuk) yang digunakan untuk menunjukkan suatu benda dengan jarak dekat dan juga digunakan untuk benda-benda berjenis perempuan.

Misalnya :

(ini penggaris)

(1) هَذِهِ مِسْطَرَةٌ

(ini penghapus)

(2) هَذِهِ مِمْسَحَةٌ

(ini papan tulis)

(3) هَذِهِ سَبُّورَةٌ

Latihan "التَّدْرِيبَاتُ"

1. أَكْمِلِ الْحَوَارَ الْآتِيَةَ بِالْكَلِمَاتِ الْمُنَاسِبَةِ شَفْهِيًا.

Lengkapilah percakapan di bawah ini dengan kata yang sesuai secara lisan!



مُوسَى : صَبَّاحُ الْحَيْرِ

لَيْلَى : صَبَّاحُ النَّوْرِ

مُوسَى : هَذَا ؟

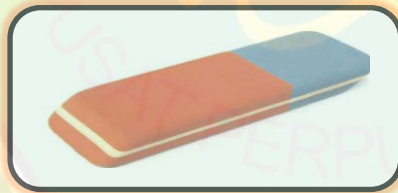
لَيْلَى : هَذَا

مُوسَى : نَعَمْ صَحِيحٌ



وَمَا ؟

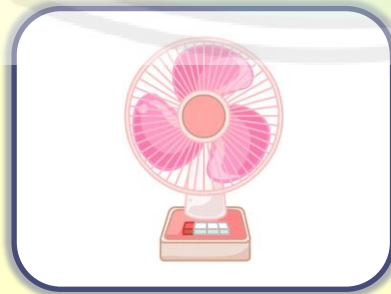
لَيْلَى : قَلَمٌ



مُوسَى : صَحِيحٌ جِدًّا.

لَيْلَى : وَمَا ؟

مُوسَى : هَذِهِ

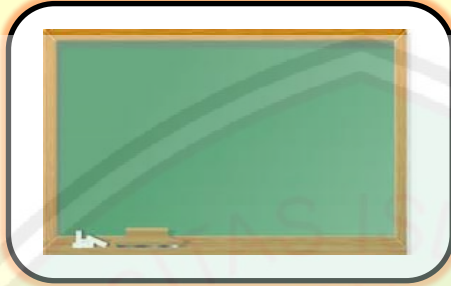


لَيْلَى : هَذِهِ ؟

مُوسَى : هَذِهِ

2. أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْأْتِيَةِ شَفَهِيًّا.

Jawablah pertanyaan di bawah ini secara lisan !



1. مَا هَذِهِ؟

.....



2. مَا هَذِهِ؟

.....



3. مَا هَذَا؟

.....



4. مَا هَذَا؟

.....

Mari kita belajar sambil bermain dan bernyanyi bersama!

1. Buatlah kelompok besar di kelas dengan menyusun barisan beserta mejanya membentuk *letter* “U”
2. Masing-masing siswa meletakkan peralatan tulis di meja yang ada di depannya.
3. Permainan kali ini membutuhkan kefokuskan dan ketangkasan dalam memadukan ritme irama nyanyian dalam bahasa Arab dan memperkuat daya ingat hafalan kosakata tentang peralatan tulis.
4. Guru memberikan contoh tepukan tangan dengan lagu “Kalau Kau Suka Hati Tepuk Tangan” yang telah diterjemahkan ke dalam bahasa Arab
5. Siswa mulai mempraktikkan apa yang telah dicontohkan oleh gurunya. Kemudian semua siswa harus bertepuk di akhir potongan lagu.
6. Untuk putaran lagu yang kedua siswa tidak perlu bertepuk tangan lagi, namun siswa harus menyentuh benda- benda yang disebutkan guru (dalam bahasa Arab) saat di akhir lirik potongan lagu.
7. Sekarang saatnya kita praktikkan bersama, berikut contohnya dari mulai lagu awal sampai lagu berikutnya.

Kalau kau suka hati, tepuk tangan
(prok-prok-prok)

لَوْ أَنَّكَ سَعِيدٌ، صَفِقْ يَدَيْكَ

Kalau kau suka hati, tepuk tangan
(prok-prok-prok)

لَوْ أَنَّكَ سَعِيدٌ، صَفِقْ يَدَيْكَ

Kalau kau suka hati mari kita
lakukan

لَوْ أَنَّكَ سَعِيدٌ، هَيَّا نَسْتَعْمِلْ بِهَا

Kalau kau suka hati, tepuk tangan
(prok-prok-prok)

لَوْ أَنَّكَ سَعِيدٌ، صَفِقْ يَدَيْكَ

Kalau kau suka hati, pegang meja

لَوْ أَنْتَ سَعِيدٌ، أَمْسِكْ مَكْتَبٌ

Kalau kau suka hati, pegang meja

لَوْ أَنْتَ سَعِيدٌ، أَمْسِكْ مَكْتَبٌ

Kalau kau suka hati mari kita lakukan

لَوْ أَنْتَ سَعِيدٌ، هَيَّا نَسْتَعْمِلْ بِهَا

Kalau kau suka hati, tepuk tangan
(prok-prok-prok)

لَوْ أَنْتَ سَعِيدٌ، صَفِّقْ يَدَيْكَ

Kalau kau suka hati, pegang buku tulis

لَوْ أَنْتَ سَعِيدٌ، أَمْسِكْ دَفْتَرَ

Kalau kau suka hati, pegang penggaris

لَوْ أَنْتَ سَعِيدٌ، أَمْسِكْ مِسْطَرَةً

Kalau kau suka hati mari kita lakukan

لَوْ أَنْتَ سَعِيدٌ، هَيَّا نَسْتَعْمِلْ بِهَا

Kalau kau suka hati, tepuk tangan
(prok-prok-prok)

لَوْ أَنْتَ سَعِيدٌ، صَفِّقْ يَدَيْكَ

Kalau kau suka hati, pegang kantong

لَوْ أَنْتَ سَعِيدٌ، أَمْسِكْ حَقِيْبَةً

Kalau kau suka hati, pegang kursi

لَوْ أَنْتَ سَعِيدٌ، أَمْسِكْ كُرْسِيً

Kalau kau suka hati mari kita lakukan

لَوْ أَنْتَ سَعِيدٌ، هَيَّا نَسْتَعْمِلْ بِهَا

Kalau kau suka hati, tepuk tangan
(prok-prok-prok)

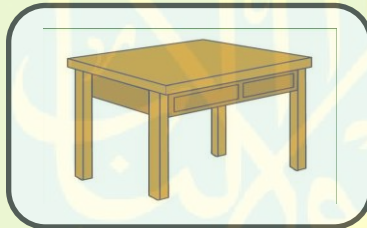
لَوْ أَنْتَ سَعِيدٌ، صَفِّقْ يَدَيْكَ

Ujian Tengah Semester

A. Jawablah pertanyaan di bawah ini dengan benar dan secara lisan!

1. Arti dari kata أَهْلًا وَسَهْلًا adalah
2. Arti dari kata صَبَاحُ الْخَيْرِ adalah
3. Arti dari kata مَا سَمَّكَ adalah
4. Arti dari kata **uning** dalam bahasa arab adalah.....
5. Arti dari kata **hitam** dalam bahasa arab adalah.....
6. Arti dari kata **ungu** dalam bahasa arab adalah.....
7. Artikan gambar di bawah ini ke dalam bahasa arab!

a.



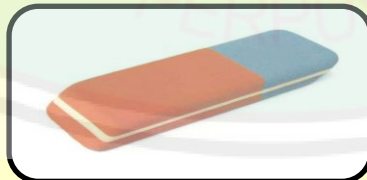
.....

b.



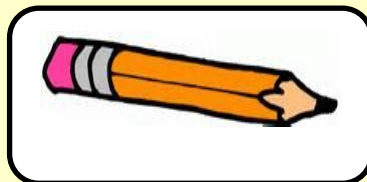
.....

c.



.....

d.



.....

B. Jawablah pertanyaan di bawah ini dengan benar dan secara lisan!

1. Terjemahkanlah kalimat berikut ke dalam bahasa Arab!

- a. Ini bunga, warnanya merah
- b. Ini bunga, warnanya orange
- c. Ini awan, warnanya biru

2. Terjemahkanlah kalimat berikut ke dalam bahasa Indonesia!

1. مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟

2. فِي أَيِّ دَرَسْتِ؟

3. وَأَنْتَ كَيْفَ حَالُكَ؟

3. Lengkapilah percakapan di bawah ini dengan kata yang sesuai!



عَائِشَةُ : الرَّهْرَةَ؟

سُوسِي : الرَّهْرَةُ لَوْنُهَا

عَائِشَةُ : صَحِيحٌ جِدًّا.



عَائِشَةُ : الْمِرْوَحَةَ؟

سُوسِي : الْمِرْوَحَةُ لَوْنُهَا

الْمِهْنَةُ (Profesi)



| | | |
|--|--|--|
|  <p>مُهَنْدِسٌ Insinyur</p> |  <p>طَبِيبٌ Dokter</p> |  <p>مُدْرِسَةٌ Guru</p> |
|  <p>رَبِئَةُ الْمَبَيْتِ Ibu Rumah Tangga</p> |  <p>التَّاجِرُ Pedagang</p> |  <p>مُحْرَضَةٌ Perawat</p> |

KOMPETENSI INTI (KI)

1. Menghayati dan mengamalkan ajaran agama Islam.
2. Menghayati dan mengamalkan perilaku jujur dan disiplin, tanggung jawab, peduli, gotong royong, kerjasama, toleran, damai, santun, responsif dan pro-aktif dan menunjukkan sikap sebagai bagian dari solusi atas berbagai permasalahan dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam serta dalam menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam pergaulan.
3. Memahami, menerapkan, menganalisis pengetahuan faktual, konseptual, prosedural berdasarkan rasa ingintahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya, dan humaniora dengan wawasan kemanusiaan, kebangsaan, kenegaraan, dan peradaban terkait penyebab fenomena dan kejadian, serta menerapkan pengetahuan prosedural pada bidang kajian yang spesifik sesuai dengan bakat dan minatnya untuk memecahkan.
4. Mengolah, menalar, dan menyaji dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang dipelajarinya di sekolah secara mandiri, dan mampu menggunakan metode sesuai kaidah keilmuan.

KOMPETENSI DASAR (KD)

- 1.1 Mensyukuri kesempatan dapat mempelajari bahasa Arab sebagai bahasa pengantar komunikasi internasional yang diwujudkan dalam semangat belajar.
- 2.1 Menunjukkan perilaku santun dan peduli dalam melaksanakan komunikasi antar pribadi dengan guru dan teman.
- 3.1 Memahami cara penyampaian serta cara merespons, mengidentifikasi cara memberitahu dan menanyakan tentang fakta, perasaan dan sikap terkait

topik **الْمِهْنَةُ** , mendeskripsikan secara sederhana unsur kebahasaan, dan struktur teks **الْمِهْنَةُ**

4.1 Mensimulasikan dialog sederhana tentang cara merespons ungkapan, Mendemonstrasikan ungkapan sederhana tentang cara memberitahu dan menanyakan fakta, perasaan dan sikap, menyusun teks lisan dan tulis sederhana untuk mengungkapkan terkait topik **الْمِهْنَةُ** dengan memperhatikan unsur kebahasaan, struktur teks dan unsur budaya secara benar dan sesuai dengan **الْمِهْنَةُ**

INDIKATOR DAN TUJUAN PEMBELAJARAN

A. INDIKATOR PEMBELAJARAN

1. Menjelaskan isi teks yang didengar yang berkaitan: **الْمِهْنَةُ**
2. Menerapkan percakapan terkait topik : **الْمِهْنَةُ**
3. Menerangkan isi teks bacaan yang terkait topik : **الْمِهْنَةُ**
4. Menyusun teks tulis yang terkait topik : **الْمِهْنَةُ**

B. TUJUAN PEMBELAJARAN

Setelah mengamati, menanya, mengeksplorasi, mengasosiasi dan mengkomunikasikan, peserta didik mampu mendengar, bercakap, membaca dan menulis dengan bahasa Arab yang berkaitan dengan topik: **الْمِهْنَةُ**

Apersepsi **تَقْدِيمٌ**

Sebelum memulai pelajaran, mari kita mulai dengan bernyanyi bersama tentang mufrodat *al-mihnah* (profesi) pada pertemuan kali ini!

Untuk nada nyanyiaan mengikuti nada sesuai lagu “Naik Delman”

Selamat belajar dengan bernyanyi.

Itu dokter

طَبِيبٌ

Pedagang

تَاجِرٌ

Itu guru

مُدَرِّسٌ

Petani

فَلَّاحٌ

Perawat

مَمْرُضَةٌ

Polisi

شُرْطِيٌّ

Insinyur

مُهَنْدِسٌ

Pelukis

رَسَّامٌ

Mari kawan hafalkan, mufrodat *al-Mihnah*

Tuk tik tak tik tuk tik tak tik tuuk

Mari kita hafalkan, agar kita bisa

تَعَلَّمْ صَغِيرًا وَاعْمَلْ بِهِ كَبِيرًا

Belajarlah di waktu kecil dan amalkam di waktu besar

"المُفْرَدَاتُ الْجَدِيدَةُ"

| | |
|------------------|-------------------|
| Dokter | طَبِيبٌ |
| Pedagang | تَاجِرٌ |
| Guru | مُدْرَسٌ |
| Petani | فَلَّاحٌ |
| Perawat | مُمَرِّضَةٌ |
| Polisi | شُرْطِيٌّ |
| Insinyur | مُهَنْدِسٌ |
| Pelukis | رَسَّامٌ |
| Pilot | طَيَّارٌ |
| Ibu rumah tangga | رَبَّةُ الْبَيْتِ |
| Apa profesimu? | مَا مِهْنَتُكَ؟ |

Amatilah gambar di bawah ini, kemudian bacalah kosakata di samping gambar tersebut secara bersamaan!



هُوَ مُدَرِّسٌ

Dia seorang guru



هُوَ شُرْطِيٌّ

Dia seorang polisi



هُوَ مُهَنْدِسٌ

Dia seorang insinyur



هُوَ طَبِيبٌ

Dia seorang dokter



هُوَ فَالَاحٌ

Dia seorang petani



هِيَ رَبَّةُ الْبَيْتِ

Dia seorang
ibu rumah tangga



هُوَ رَسَّامٌ

Dia seorang pelukis



هُوَ تَاجِرٌ

Dia seorang pedagang



هُوَ طَيَّارٌ

Dia seorang pilot

Percakapan "الحوار"

1. Bacalah dan praktikkan percakapan di bawah ini dengan teman sebangku!

يُوسُفُ: مَسَاءُ الْخَيْرِ

Selamat sore

حَمَزَةُ: مَسَاءُ النُّورِ

Selamat sore juga

يُوسُفُ: يَا هَمَزَةُ مَا مِهْنَتُكَ؟

Wahai Hamzah, apa profesimu?

حَمَزَةُ: أَنَا مُهَنْدِسٌ، وَأَنْتَ مَا مِهْنَتُكَ؟

Saya seorang insinyur,

Dan apa profesimu?

يُوسُفُ: أَنَا طَيِّبٌ

Saya seorang dokter



2. Bacalah dan praktikkan percakapan ini dengan teman sebangku di depan kelas secara bergantian!

فَارِدٌ : أَهْلًا وَسَهْلًا

Selamat datang

زَيْنَبُ : أَهْلًا بِكَ

Selamat datang juga

فَارِدٌ : يَا زَيْنَبُ، مَا مِهْنَتُكَ ؟

Wahai Zainab, apa profesimu?

زَيْنَبُ : أَنَا رَبَّةُ الْبَيْتِ

Saya seorang ibu rumah tangga

وَمَا مِهْنَتُكَ ؟

Dan apa profesimu

فَارِدٌ : أَنَا تَاجِرٌ

Saya seorang pedagang



3. Bacalah dan praktikkan percakapan ini dengan teman sebangku di depan kelas secara bergantian! (percakapan di bawah ini menceritakan tentang profesi orang tua anda)

فَوْزِي : يَا لَيْلِي مَا مِهْنَةُ أَبِيكَ ؟

Wahai Laili, apa profesi ayahmu?



لَيْلِي : أَبِي شَرِطِي

Ayahku seorang polisi

وَمَا مِهْنَةُ أَبِيكَ يَا فَوْزِي ؟

Dan apa profesi ayahmu wahai Fauzi?



فَوْزِي : أَبِي مُدَرِّسٌ

Ayahku seorang guru

لَيْلِي : وَمَا مِهْنَةُ أُمِّكَ يَا فَوْزِي ؟

Dan apa profesi ibukmu wahai Fauzi?



فَوْزِي : أُمِّي مُرَّضَةٌ

Ibukku seorang perawat

التَّدْرِيبَاتُ Latihan Soal

1. أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ شَفَهِيًّا.

Jawablah pertanyaan di bawah ini secara lisan !

- أ. مَا مِهْنَةُ حَمْرَةَ ؟
- ب. مَا مِهْنَةُ يُوسُفَ ؟
- ج. مَا مِهْنَةُ زَيْنَبَ ؟
- د. مَا مِهْنَةُ فَارِدَ ؟
- هـ. مَا مِهْنَةُ أَبُو لَيْلَى ؟
- و. مَا مِهْنَةُ أَبُو فَوْزَى ؟

2. أَكْمِلِ الْحِوَارَ الْآتِيَةَ بِالْكَلِمَاتِ الْمُنَاسِبَةِ شَفَهِيًّا.

Lengkapilah percakapan di bawah ini dengan kata yang sesuai secara lisan!



فَارِدُ : يَا زَيْنَبُ، مَا ؟

زَيْنَبُ : أَنَا

رَيْنَبُ : مِهْنَتِكَ ؟



فَارِدٌ : أَنَا



رَيْنَبُ : وَمَا أَيِّكَ ؟

فَارِدٌ : أَبِي



فَارِدٌ : وَمَا أَيِّكَ ؟

رَيْنَبُ : أَبِي

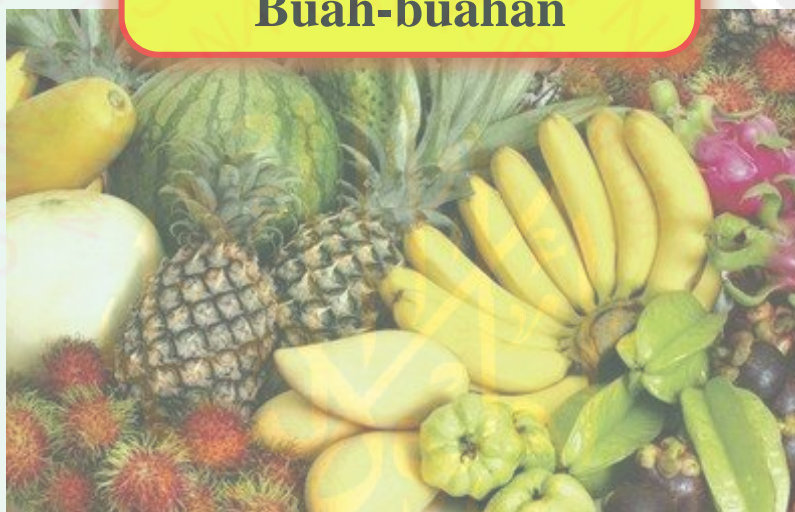


فَارِدٌ : وَمَا أُمِّكَ ؟

رَيْنَبُ : أُمِّي

الفواكه

Buah-buahan



KOMPETENSI INTI (KI)

1. Menghayati dan mengamalkan ajaran agama Islam.
2. Menghayati dan mengamalkan perilaku jujur dan disiplin, tanggung jawab, peduli, gotong royong, kerjasama, toleran, damai, santun, responsif dan pro-aktif dan menunjukkan sikap sebagai bagian dari solusi atas berbagai permasalahan dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam serta dalam menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam pergaulan.
3. Memahami, menerapkan, menganalisis pengetahuan faktual, konseptual, prosedural berdasarkan rasa ingintahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya, dan humaniora dengan wawasan kemanusiaan, kebangsaan, kenegaraan, dan peradaban terkait penyebab fenomena dan kejadian, serta menerapkan pengetahuan prosedural pada bidang kajian yang spesifik sesuai dengan bakat dan minatnya untuk memecahkan.
4. Mengolah, menalar, dan menyaji dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang dipelajarinya di sekolah secara mandiri, dan mampu menggunakan metode sesuai kaidah keilmuan.

KOMPETENSI DASAR (KD)

- 1.1 Mensyukuri kesempatan dapat mempelajari bahasa Arab sebagai bahasa pengantar komunikasi internasional yang diwujudkan dalam semangat belajar.
- 2.1 Menunjukkan perilaku santun dan peduli dalam melaksanakan komunikasi antar pribadi dengan guru dan teman.
- 3.1 Memahami cara penyampaian serta cara merespons, mengidentifikasi cara memberitahu dan menanyakan tentang fakta, perasaan dan sikap terkait

topik **أَلْفَوَاكِيَهُ** , mendeskripsikan secara sederhana unsur kebahasaan, dan struktur teks **أَلْفَوَاكِيَهُ**

4.1 Mensimulasikan dialog sederhana tentang cara merespons ungkapan, Mendemonstrasikan ungkapan sederhana tentang cara memberitahu dan menanyakan fakta, perasaan dan sikap, menyusun teks lisan dan tulis sederhana untuk mengungkapkan terkait topik **أَلْفَوَاكِيَهُ** dengan memperhatikan unsur kebahasaan, struktur teks dan unsur budaya secara benar dan sesuai dengan **أَلْفَوَاكِيَهُ**

INDIKATOR DAN TUJUAN PEMBELAJARAN

A. INDIKATOR PEMBELAJARAN

1. Menjelaskan isi teks yang didengar yang berkaitan: **أَلْفَوَاكِيَهُ**
2. Menerapkan percakapan terkait topik : **أَلْفَوَاكِيَهُ**
3. Menerangkan isi teks bacaan yang terkait topik : **أَلْفَوَاكِيَهُ**
4. Menyusun teks tulis yang terkait topik : **أَلْفَوَاكِيَهُ**

B. TUJUAN PEMBELAJARAN

Setelah mengamati, menanya, mengeksplorasi, mengasosiasi dan mengkomunikasikan, peserta didik mampu mendengar, bercakap, membaca dan menulis dengan bahasa Arab yang berkaitan dengan topik: **أَلْفَوَاكِيَهُ**

Sebelum memulai pelajaran, mari kita bernyanyi bersama, menyanyikan lagu-lagu mufrodat tentang buah-buahan. Untuk nada nyanyian sesuai dengan nada lagu “Pelangi-Pelangi”.

Nama Buah-buahan

(Dalam Bahasa Arab)

*Ayo kita belajar tentang buah-
buahan*

Ada mauzun pisang

Dan burtuqol jeruk

Lalu ‘inabun anggur

Dan tuffaahun apel

Syalala semua itu nama buah



خَيْرُ النَّاسِ أَحْسَنُهُمْ خُلُقًا وَأَنْفَعُهُمْ لِلنَّاسِ

Sebaik-baik manusia itu, adalah yang terlebih baik budi pekertinya dan yang lebih bermanfaat bagi manusia

Kosakata baru "الْمُفْرَدَاتُ الْجَدِيدَةُ"

| | |
|-----------|--------------|
| Pisang | مَوْزٌ |
| Mangga | مَنْجَا |
| Apel | تَفَّاحٌ |
| Jeruk | بُرْتُقَالٌ |
| Manggis | مَاجِسْتَانٌ |
| Semangka | بِطِّيخٌ |
| Durian | أَبُو شَوْكٍ |
| Strawberi | فَرَوَلَةٌ |
| Kurma | تَمْرٌ |
| Anggur | عِنَبٌ |
| Papaya | بَبَايَا |
| Nanas | أَنَانَاْسٌ |

Amatilah gambar di bawah ini, kemudian bacalah kosakata di samping gambar tersebut secara bersamaan!



هَذَا مَوْزٌ

Ini pisang



هَذَا أَنَانَسٌ

Ini nanas



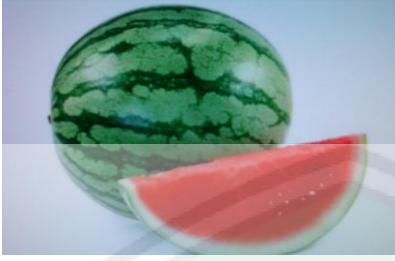
هَذَا عِنَبٌ

Ini anggur



هَذَا بَبَايَا

Ini pepaya



هَذَا بِطِيْحٌ

Ini semangka



هَذَا تَمْرٌ

Ini kurma



هَذَا بُرْتُقَالٌ

Ini jeruk



هَذَا أَبُوشَوْكٍ

Ini durian



هَذَا مَنجَا

Ini mangga



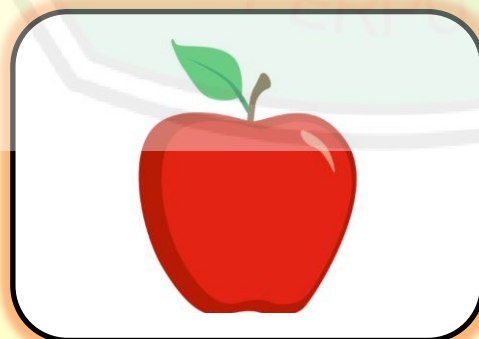
هَذِهِ فَرَوَلَةٌ

Ini strawberi



هَذَا مَانَجِسْتَانٌ

Ini manggis



هَذَا تَفَّاحٌ

Ini apel

Percakapan "الجَوَارُ"

3. Bacalah dan praktikkan percakapan ini dengan teman sebangku di depan kelas secara bergantian!

رَبِّي : أَهْلًا وَسَهْلًا

Selamat datang

زُفْي : أَهْلًا بِكَ

Selamat datang juga

رَبِّي : هَذَا يَوْمُ الْعُطْلَةِ، هَيَّا بِنَا نَذْهَبُ إِلَى السُّوقِ يَا زُفْي !

Hari ini hari libur, mari kita pergi ke pasar wahai Zulfa

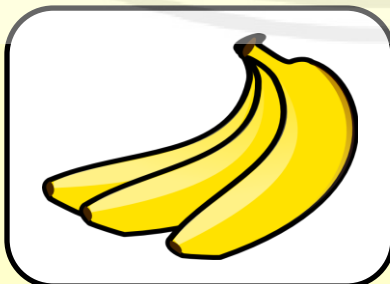
زُفْي : هَيَّا بِنَا، سَأَشْتَرِي الْقَوَاكِي فِي السُّوقِ .

Mari, saya akan membeli buah-buahan di pasar.

رَبِّي : وَكَذَلِكَ أَنَا .

Saya pun demikian

(Setibanya di pasar, Zulfa dan Hindun kemudian menghampiri penjual buah. Mereka membeli buah-buahan yang diinginkannya.)



زُفْي : يَا رَبِّي أَنْظِرِي! هَذَا مَوْزٌ

Wahai Zulfa lihatlah!

Ini buah pisang.

رَيْنِي : نَعَمْ يَا زُلْفَى هَذَا مَوْزٌ ، وَمَا هَذَا ؟

Benar wahai Zulfa ini buah pisang, dan ini buah apa?



زُلْفَى : هَذَا عِنَبٌ

Ini buah anggur.

رَيْنِي : طَيِّبٌ ، سَأَشْتَرِي عِنَبٌ .

Baiklah, saya akan membeli buah anggur.

زُلْفَى : يَا رَيْنِي ، وَمَا هَذَا ؟



Wahai Rini, ini buah apa?

رَيْنِي : هَذَا تَمْرٌ

Ini buah kurma

زُلْفَى : وَمَا هَذَا ؟



Dan ini buah apa?

رَيْنِي : هَذَا مَنجَا

Ini buah manga

زُلْفَى : طَيِّبٌ ، سَأَشْتَرِي مَنجَا .

Baiklah saya akan membeli buah manga.

2. Bacalah dan praktikkan percakapan ini dengan teman sebangku di depan kelas secara bergantian!

فَارِسٌ : مَسَاءُ الْحَيْرِ

Selamat sore

حَسَنٌ : مَسَاءُ النُّورِ

Selamat sore juga

فَارِسٌ : يَا حَسَنُ ، مَا هَذِهِ ؟

Wahai Hasan , apakah ini?

حَسَنٌ : هَذِهِ فَرَوْلَةٌ ،

Ini buah strawberi.

فَارِسٌ : وَمَا هَذَا ؟

Dan apakah ini?

حَسَنٌ : هَذَا أَبُو شَوْكٍ ،

Ini buah durian.

فَارِسٌ : وَمَا هَذَا ؟

Dan apa ini?

حَسَنٌ : هَذَا بَطِيحٌ

Ini buah semangka.



التَّدْرِيبَاتُ Latihan Soal

1. أَكْمِلِ الْحَوَارِ الْآتِيَةَ بِالْكَلِمَاتِ الْمُنَاسِبَةِ شَفْهِيًا.

Lengkapilah percakapan di bawah ini dengan kata yang sesuai secara lisan!



مُوسَى : صَبَّاحُ الْخَيْرِ

خَالِدٌ : صَبَّاحُ النَّوْرِ

مُوسَى : هَذَا ؟

خَالِدٌ : هَذَا

مُوسَى : نَعَمْ صَحِيحٌ

وَمَا ؟

خَالِدٌ : هَذَا

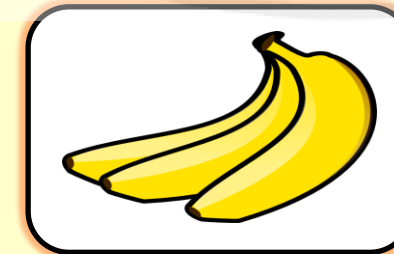
مُوسَى : صَحِيحٌ جِدًّا

خَالِدٌ : وَمَا ؟

مُوسَى : هَذَا.....

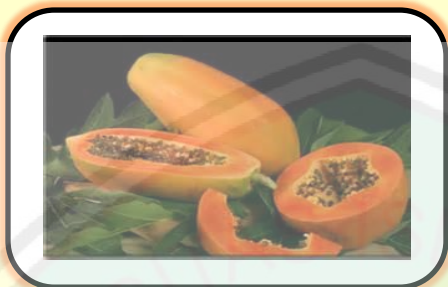
خَالِدٌ : هَذَا؟

مُوسَى : هَذَا.....



2. أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ شَفْهِيًا.

Jawablah pertanyaan di bawah ini secara lisan !



5. مَا هَذَا؟

.....



6. مَا هَذَا؟

.....



7. مَا هَذَا؟

.....



8. مَا هَذَا؟

.....

الْحَيَوَانَاتُ

Macam-macam hewan



Mengenal hewan - hewan darat



KOMPETENSI INTI (KI)

1. Menghayati dan mengamalkan ajaran agama Islam.
2. Menghayati dan mengamalkan perilaku jujur dan disiplin, tanggung jawab, peduli, gotong royong, kerjasama, toleran, damai, santun, responsif dan pro-aktif dan menunjukkan sikap sebagai bagian dari solusi atas berbagai permasalahan dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam serta dalam menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam pergaulan.
3. Memahami, menerapkan, menganalisis pengetahuan faktual, konseptual, prosedural berdasarkan rasa ingintahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya, dan humaniora dengan wawasan kemanusiaan, kebangsaan, kenegaraan, dan peradaban terkait penyebab fenomena dan kejadian, serta menerapkan pengetahuan prosedural pada bidang kajian yang spesifik sesuai dengan bakat dan minatnya untuk memecahkan.
4. Mengolah, menalar, dan menyaji dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang dipelajarinya di sekolah secara mandiri, dan mampu menggunakan metode sesuai kaidah keilmuan.

KOMPETENSI DASAR (KD)

- 1.1 Mensyukuri kesempatan dapat mempelajari bahasa Arab sebagai bahasa pengantar komunikasi internasional yang diwujudkan dalam semangat belajar.
- 2.1 Menunjukkan perilaku santun dan peduli dalam melaksanakan komunikasi antar pribadi dengan guru dan teman.
- 3.1 Memahami cara penyampaian serta cara merespons, mengidentifikasi cara memberitahu dan menanyakan tentang fakta, perasaan dan sikap terkait

topik الْحَيَوَاتُ , mendeskripsikan secara sederhana unsur kebahasaan, dan struktur teks الْحَيَوَاتُ

4.1 Mensimulasikan dialog sederhana tentang cara merespons ungkapan, Mendemonstrasikan ungkapan sederhana tentang cara memberitahu dan menanyakan fakta, perasaan dan sikap, menyusun teks lisan dan tulis sederhana untuk mengungkapkan terkait topik الْحَيَوَاتُ dengan memperhatikan unsur kebahasaan, struktur teks dan unsur budaya secara benar dan sesuai dengan الْحَيَوَاتُ

INDIKATOR DAN TUJUAN PEMBELAJARAN

A. INDIKATOR PEMBELAJARAN

1. Menjelaskan isi teks yang didengar yang berkaitan: الْحَيَوَاتُ
2. Menerapkan percakapan terkait topik : الْحَيَوَاتُ
3. Menerangkan isi teks bacaan yang terkait topik : الْحَيَوَاتُ
4. Menyusun teks tulis yang terkait topik : الْحَيَوَاتُ

B. TUJUAN PEMBELAJARAN

Setelah mengamati, menanya, mengeksplorasi, mengasosiasi dan mengkomunikasikan, peserta didik mampu mendengar, bercakap, membaca dan menulis dengan bahasa Arab yang berkaitan dengan topik: الْحَيَوَاتُ

Apersepsi **تَقْدِيم**

Sebelum kita memulai pelajaran, narilah kita awali terlebih dahulu dengan bernyanyi bersama !

“Mari Kita Berkunjung Ke Kebun Binatang Binatang”

Fi yaumil uthlah adzhabu ilal bustani

Hunaka baqorotun sapi

Qittun kucing

Djajajatun ayam

Wa thoirun burung

Asadun singa

Wa jamalun unta

Syalala lala lala lala lalaaa.....



Mengenal hewan - hewan darat

لَوْلَا الْعِلْمُ لَكَانَ النَّاسُ كَالْبَهَائِمِ

Seandainya tiada ilmu niscaya manusia itu seperti binatang

"الْمُفْرَدَاتُ الْجَدِيدَةُ"

| | |
|-------------|-------------|
| Sapi | بَقْرَةٌ |
| Kucing | قِطٌّ |
| Singa | أَسَدٌ |
| Bebek | بِطٌّ |
| Ayam | دَجَاجٌ |
| Burung | طَيْرٌ |
| Ular | تُعْبَانٌ |
| Unta | جَمَلٌ |
| Kura-kura | سَلْحَفَاءٌ |
| Jerapah | زُرَافَةٌ |
| Ikan | سَمَكٌ |
| Kuda | حِصَانٌ |
| Kupu – kupu | فَرَّاشَةٌ |
| Siput | قَوْقَعَةٌ |

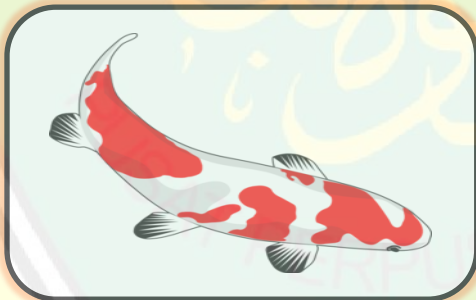
| | |
|---------|----------|
| Kambing | غَنَمٌ |
| Harimau | نَمِرٌ |
| Gajah | فِيلٌ |
| Kelinci | أَرْنَبٌ |
| Zebra | زَبْرًا |

Amatilah gambar di bawah ini, kemudian bacalah kosakata di samping gambar tersebut secara bersamaan!



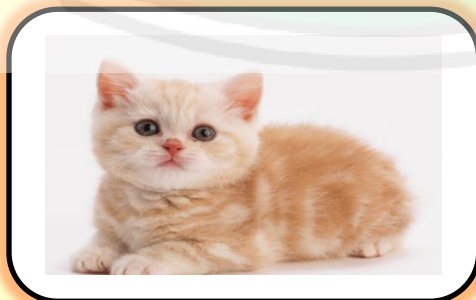
هَذَا طَيْرٌ

Ini burung



ذَلِكَ سَمَكٌ

Itu ikan



ذَلِكَ قِطٌّ

Itu kucing



ذَلِكَ أَرْنَبٌ

Itu kelinci



ذَلِكَ جَمَلٌ

Itu unta



هَذَا دَجَاجٌ

Ini ayam



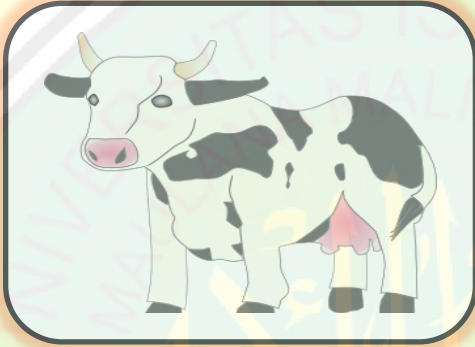
هَذِهِ سُلْحَفَاءٌ

Ini kura-kura



ذَلِكَ نَمْرٌ

Itu harimau



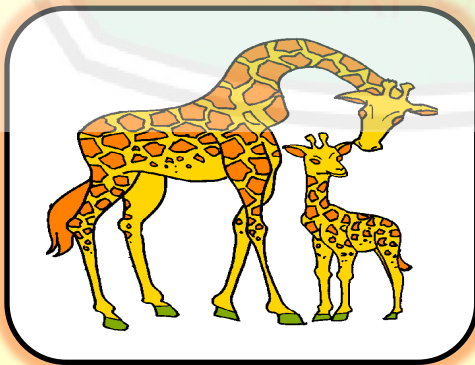
تِلْكَ بَقْرَةٌ

Itu sapi



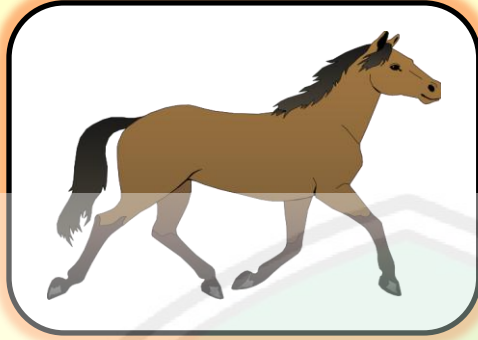
هَذَا فَيْلٌ

Ini gajah



هَذِهِ زُرَافَةٌ

Ini jerapah



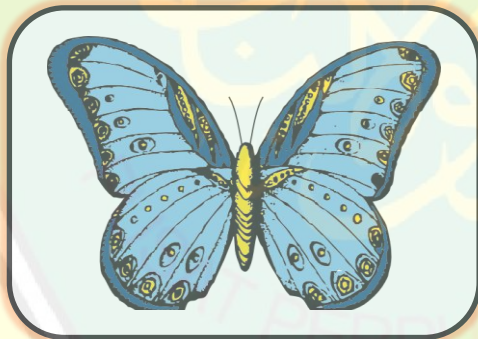
ذَلِكَ حِصَانٌ

Itu kuda



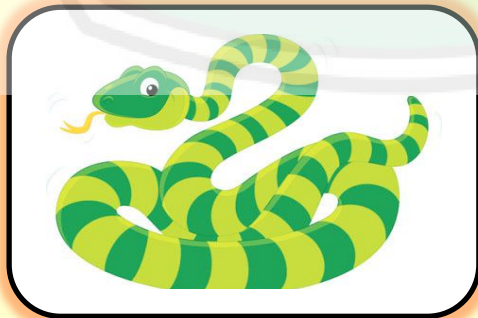
ذَلِكَ أَسَدٌ

Itu singa



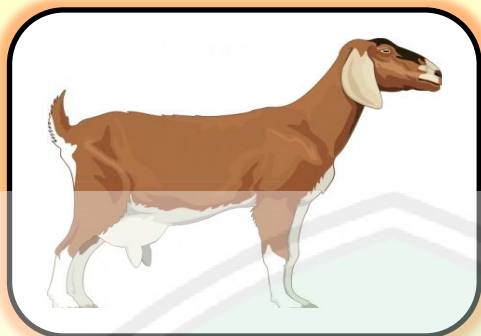
ذَلِكَ فَرَّاشَةٌ

Itu kupu-kupu



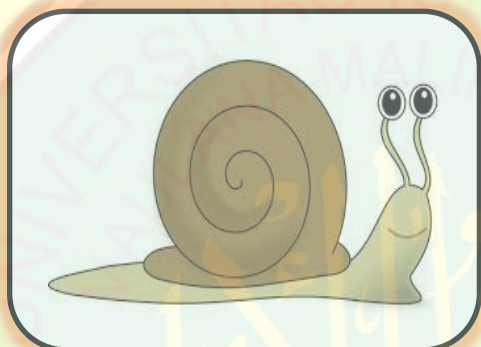
ذَلِكَ ثُعْبَانٌ

Itu ular



هَذَا غَنَمٌ

Ini kambing



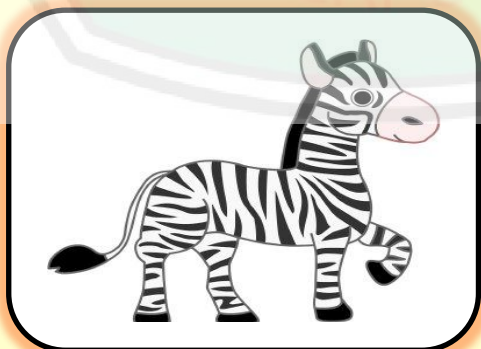
هَذِهِ قَوْقَعَةٌ

Ini siput



هَذَا بَيْطٌ

Ini bebek



ذَلِكَ زَبْرًا

Itu Zebra

Percakapan "الْحَوَارُ"

1. Bacalah dan praktikkan percakapan ini dengan teman sebangku di depan kelas secara bergantian!

يُونُسُ : أَهْلًا وَسَهْلًا

Selamat datang

عَلِي : أَهْلًا بِكَ

Selamat datang juga

يُونُسُ : هَذَا يَوْمُ الْعُطْلَةِ، هَيَّا بِنَا نَذْهَبُ إِلَى حَدِيقَةِ الْحَيَوَانَاتِ يَا عَلِي!

Hari ini hari libur, mari kita pergi ke kebun binatang wahai Ali

عَلِي : هَيَّا بِنَا نَذْهَبُ مَعًا.

Mari kita pergi bersama-sama.

(Setibanya di kebun binatang, mereka saling bercakap-cakap membicarakan tentang nama-nama binatang dalam bahasa Arab)

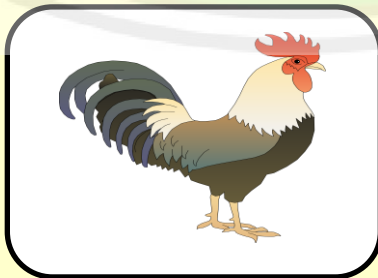


يُونُسُ : يَا عَلِي، مَا هَذَا؟

Wahai Ali, apa ini?

عَلِي : هَذَا فَيْلٌ

Ini gajah

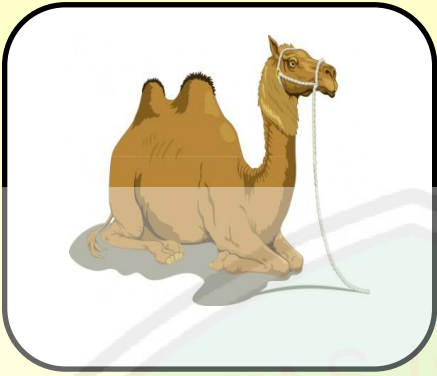


يُونُسُ : وَمَا ذَلِكَ؟

Dan apa itu?

عَلِي : ذَلِكَ دَجَاجٌ

Itu ayam



وَمَا ذَٰلِكَ يَا يُؤُوسُ ؟

Dan apa itu wahai Yunus?

يُؤُوسُ : ذَٰلِكَ جَمَلٌ

Itu unta

عَلِيٍّ : وَمَا ذَٰلِكَ؟

Dan itu apa?



يُؤُوسُ : ذَٰلِكَ ثُعْبَانٌ

Itu ular

وَمَا ذَٰلِكَ يَا عَلِيٍّ؟

Dan apakah itu wahai Ali?



عَلِيٍّ : ذَٰلِكَ حِصَانٌ

Itu kuda

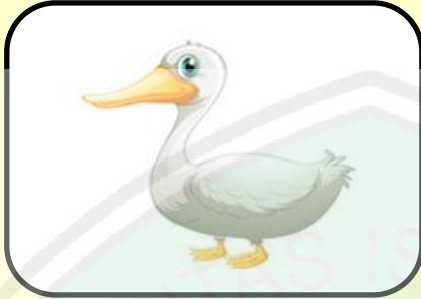
يُؤُوسُ : شُكْرًا يَا عَلِيٍّ

Terima kasih wahai Ali

عَلِيٍّ : عَفْوًا يَا يُؤُوسُ

Sama-sama wahai Yunus

2. Bacalah dan praktikkan percakapan ini dengan teman sebangku di depan kelas secara bergantian!

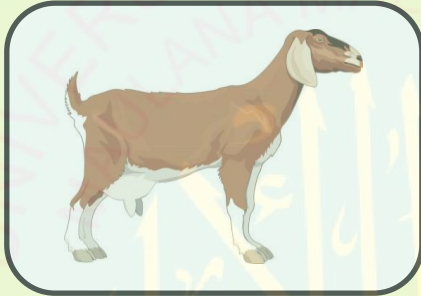


مَاوَاَرْ : يَا مَرْيَمُ، مَا هَذَا ؟

Wahai Maryam, apa ini?

مَرْيَمُ : هَذَا بَيْطٌ

Ini bebek

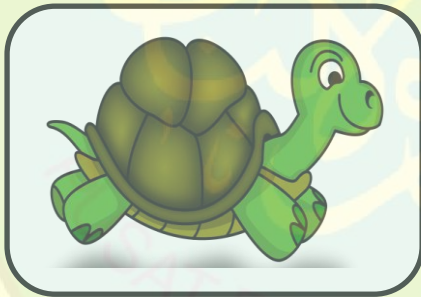


مَاوَاَرْ : وَمَا ذَلِكَ ؟

Dan apa itu?

مَرْيَمُ : ذَلِكَ غَنَمٌ

Itu kambing



وَمَا تِلْكَ يَا مَاوَاَرْ ؟

Dan apa itu wahai Mawar?

مَاوَاَرْ : تِلْكَ سُلْحَفَاَةٌ

Itu kura-kura



مَرْيَمُ : وَمَا ذَلِكَ ؟

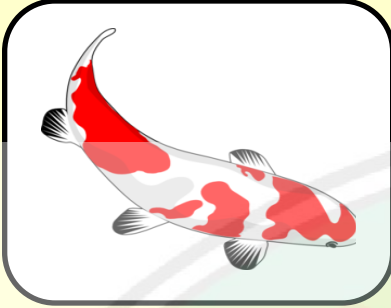
Dan itu apa?

مَاوَاَرْ : ذَلِكَ اَرْزَبٌ

Itu kelinci

وَمَا ذَلِكَ يَا مَرْيَمُ؟

Dan apakah itu wahai Maryam?



مَرْيَمُ : ذَلِكَ سَمَكٌ

Itu ikan

مَاوَاوُ : وَمَا ذَلِكَ يَا مَرْيَمُ؟



مَرْيَمُ : ذَلِكَ طَيْرٌ

مَاوَاوُ : شُكْرًا يَا مَرْيَمُ

Terima kasih wahai Maryam

مَرْيَمُ : عَفْوًا يَا مَاوَاوُ

Sama-sama wahai Mawar

Pelajaran Tambahan **دَرْسٌ إِضَافِيٌّ**

Penggunaan kata (ذَلِكَ)

Kata (ذَلِكَ) adalah *isim isyarah* (kata petunjuk) yang digunakan untuk menunjukkan suatu benda dengan jarak jauh dan juga digunakan untuk benda-benda berjenis laki-laki.

Misalnya :

(itu kucing) 1) ذَلِكَ قِطٌّ

(itu kelinci) 2) ذَلِكَ أَرْنَبٌ

(itu kambing) 3) ذَلِكَ غَنَمٌ

Penggunaan kata (تِلْكَ)

Kata (تِلْكَ) adalah *isim isyarah* (kata petunjuk) yang digunakan untuk menunjukkan suatu benda dengan jarak jauh dan juga digunakan untuk benda-benda berjenis perempuan.

Misalnya :

(itu kupu-kupu) 1) تِلْكَ فَرَّاشَةٌ

(itu kura-kura) 2) تِلْكَ سُلْحَفَاءٌ

(itu siput) 3) تِلْكَ قَوْقَعَةٌ

1. أَكْمِلِ الْحَوَارِ الْآتِيَةَ بِالْكَلِمَاتِ الْمُنَاسِبَةِ شَفْهِيًا.

Lengkapilah percakapan di bawah ini dengan kata yang sesuai secara lisan!



عِمْرَانُ : صَبَاحُ الْحَيْرِ

لَيْلِي : صَبَاحُ النَّوْرِ

عِمْرَانُ : هَذَا ؟

لَيْلِي : هَذَا

عِمْرَانُ : نَعَمْ صَحِيحٌ

وَمَا ؟

لَيْلِي : ذَلِكَ

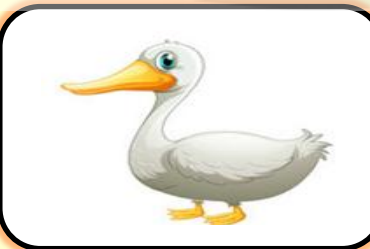
عِمْرَانُ : صَحِيحٌ جَدًّا

لَيْلِي : وَمَا ؟

عِمْرَانُ : ذَلِكَ

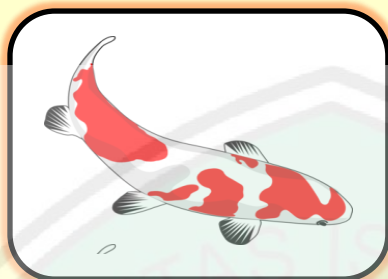
لَيْلِي : ذَلِكَ ؟

عِمْرَانُ : ذَلِكَ

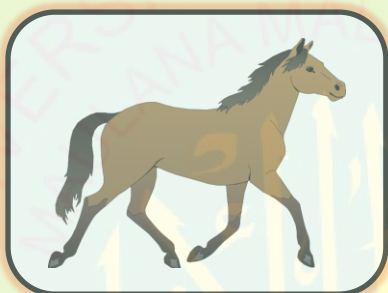


2. أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْأْتِيَةِ شَفَهِيًّا.

Jawablah pertanyaan di bawah ini secara lisan !



1. مَا هَذَا؟



2. مَا ذَلِكَ؟



3. مَا ذَلِكَ؟



4. مَا هَذَا؟

Ujian Akhir Semester

C. Jawablah pertanyaan di bawah ini dengan benar dan secara lisan!

1. Arti dari kata أَهْلًا وَسَهْلًا adalah
2. Arti dari kata مَسَاءُ الْخَيْرِ adalah
3. Arti dari kata إِلَى اللَّقَاءِ adalah
4. Arti dari kata **putih** dalam bahasa arab adalah.....
5. Arti dari kata **biru** dalam bahasa arab adalah.....
6. Artikan gambar di bawah ini ke dalam bahasa arab!

a.



.....

b.



.....

c.



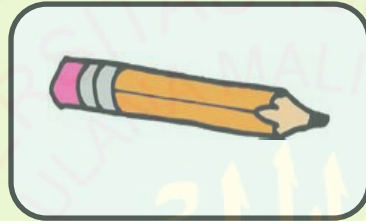
.....

d.



.....

e.



.....

7. Terjemahkanlah kalimat di bawah ini ke dalam bahasa Indonesia!

1. هَذَا كُرْسِيٌّ

2. هَذِهِ مِمْسَحَةٌ

3. هَذَا مَكْتَبٌ

4. هَذِهِ حَقِيْبَةٌ

8. Terjemahkanlah kalimat di bawah ini ke dalam bahasa Arab!

- a. Ini bunga, warnanya merah
- b. Itu matahari, warnanya kuning
- c. Ini awan, warnanya biru
- d. Ini bunga, warnanya ungu

9. Lengkapilah percakapan di bawah ini dengan tepat dan benar!

عُثْمَانُ : : يَا أَخِي؟

حَيْبٌ : : حَيْبٌ

عُثْمَانُ : : أَنْتَ ؟

حَبِيبٌ : جَاكِرَتَا

10. Lengkapilah percakapan di bawah ini dengan kata yang sesuai!



رَيْنَبُ : مَا لَوْنُ الزَّهْرَةِ؟

أَلْفِيَا : الزَّهْرَةُ لَوْنُهَا

رَيْنَبُ : صَحِيحٌ جِدًّا.



أَلْفِيَا : وَمَا لَوْنُ الزَّهْرَةِ؟

رَيْنَبُ : الزَّهْرَةُ لَوْنُهَا



أَلْفِيَا : وَمَا لَوْنُ الْوَرَقِ؟

رَيْنَبُ : الْوَرَقُ لَوْنُهُ

D. Jawablah pertanyaan di bawah ini dengan benar dan secara lisan!

1. Arti dari kata **burung** dalam bahasa arab adalah
2. Arti dari kata **ikan** dalam bahasa arab adalah
3. Arti dari kata **kucing** dalam bahasa arab adalah

4. Arti dari kata قَوْفَعَةٌ adalah

5. Arti dari kata دَجَاجٌ adalah

6. Artikan gambar di bawah ini ke dalam bahasa arab!



.....



.....



.....



.....

b.



7. Terjemahkanlah kalimat di bawah ini ke dalam bahasa Arab!

- Ini buah apel.
- Ini buah manga
- Ini buah durian
- Ini buah manggis

8. Terjemahkanlah kalimat di bawah ini ke dalam bahasa Indonesia!

1. هُوَ شُرْطِيٌّ

2. هُوَ فَلَاحٌ

3. هِيَ مُمَرِّضَةٌ

4. هُوَ طَيِّبٌ

9. Lengkapilah percakapan di bawah ini dengan benar!



عِمْرَانُ : أَنَا (1) ، وَأَنْتَ مَامِهَنْتُكَ؟

هُدَى : أَنَا (2)



10. Lengkapilah percakapan di bawah ini dengan benar!

(1)



زُفَى : يَا رَبِّي أَنْظِرِي! مَا؟

رَبِّي : هَذَا (1)

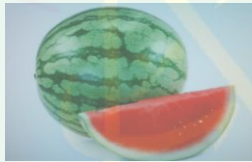
(2)



زُفَى : وَمَا؟

رَبِّي : هَذَا (2)

(3)



زُفَى : نَعَمْ صَحِيحٌ.

وَهَذَا (3)

Daftar Pustaka

Cara Mudah Bahasa Arab, Robiah Adawiyah. 2016. Yogyakarta : Mitra Pustaka

Al 'Ashri Bahasa Arab untuk SD/ MI, Riza Arif Rahmadi. 2015. Surabaya : Majelis Dikdasmen PWM Jawa Timur

Hilyah, Mutiara Lisan, Nur Hanifansyah. 2012. Surabaya: Imtiyas

Percakapan 3 Bahasa Sistem 50 Jam, Arab-Inggris-Indonesia, Abu Rifki Al Hanif. 2010. Surabaya: CV Pustaka Agung Harapan

Pembelajaran Bahasa Arab, M Abdul Hamid dan Uril Baharuddin. 2008. Malang: UIN Press

Cepat Kuasai Bahasa Arab dan Inggris, Tri Bimo. 2014. Surakarta: Open Books

Metode Permainan Edukatif dalam Belajar Bahasa Arab, Fathul Mujib. 2011. Jogjakarta: Diva Press

TENTANG PENULIS



Mega Alfia Andriyani, perempuan kelahiran 19 Agustus 1993 dari pasangan Ayahanda Saliman dan Ibunda Purwanti di perkampungan Canden, Ketro, Tanon, Sragen, Jawa Tengah.

Ia memulai pendidikannya di Sekolah Dasar Negeri (SDN) Harapan 1 Cimahi, Bandung, Jawa Barat, MTs. Negeri 1 Tanon, Sragen, dan MA Negeri 1 Sragen. Dan sekarang sedang menempuh Pendidikan Tinggi di UIN Maulana Malik Ibrahim Malang Prodi Pendidikan Bahasa Arab. Selain pendidikan formal, penulis juga menempuh pendidikan informal di antaranya dimulai tahun 2007 selain belajar di sekolah formal, penulis juga belajar di Madrasah Diniyah Salamah Wabarokah, Sragen Jawa Tengah, hingga tahun 2012. Kemudian sewaktu kuliah penulis belajar di Ma'had Sunan Ampel Al-Aly (ma'had UIN Maliki Malang) mulai 2012-2013. Setelah lulus dari ma'had hingga sekarang penulis melanjutkan pengabdianya di pesantren Salafiyah Syafi'iyah Nurul Huda, Mergosono-Malang.

Sejak sekolah dasar hingga kuliah, penulis aktif mengikuti berbagai kompetisi yang berbau *public speaking*, mulai dari lomba membaca puisi, pidato, dan *pop song* religi. Beberapa penghargaan yang diraih penulis diantaranya pada tahun 2010 penulis meraih juara 1 lomba pidato “Pelajar Anti Narkoba” tingkat SMA dan Sederajat di tingkat kabupaten Sragen. Tahun 2011 meraih juara 3 lomba pidato Bahasa Arab tingkat Provinsi Jawa Tengah. Dan tahun 2012 meraih juara 2 lomba pidato Bahasa Arab tingkat mahasiswa se-UIN Maliki Malang. Dan di tahun 2013 mampu meraih juara 2 lomba pidato Bahasa Arab di tingkat Nasional.

Demikian sekilas tentang penulis, apabila ada kritik dan saran atau pembaca berkenan menyampaikan pertanyaan dapat menghubungi penulis melalui email meighaalfia@gmail.com atau account facebook Megha Alfia

Syukron jazilan a'la ihtimamikum.